

中華民國廿八年五月出版

棉蘭中華商會
第廿一屆報告書

李揚凡題



6784

棉蘭中華商會

接受僑商委托辦理工務

(一) 商標註冊：商標註冊。手續頗繁。本會為謀會員便利起見。接受辦理。以利商務。

(二) 勞工進口執照：勞工進口。依最近法令，須先討得當地政府准字。方可入口。本會為便利會員聘任職員起見。得代討該項准字。

(三) 米糧，黃豆，布疋，什貨等之輸入執照：限定本會會員商店

(四) 聘定 羅馬律師
陳清美律師 為本會法律顧問

(五) 聘定富倫會計事務所為本會會計顧問

會員或僑商如有關於上列各事有所諮詢。可到本會秘書處接洽

二八年五月

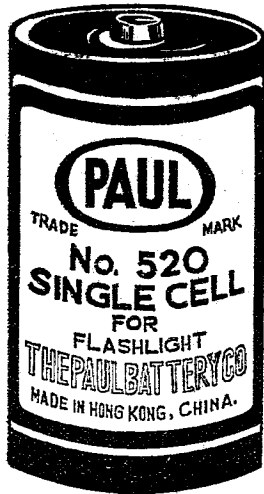
保羅牌電池

光力充足，

經濟耐用；

電池之王，

國貨之光。



注意：大贈品

請將保羅牌電池的標紙存貯，可換得各種名貴贈品，或電池。



特設祖國

航空滙兌

交款敏捷，取價公平。

總代理

馬士谷電胆經濟耐用，
25 38 62 老牌非立電珠，
25 38 62 保羅老牌電珠，
著名鵝標香水，
廣生行化妝香品，
歐洲電燈附屬用器，
各款日常用品。

蘇島總代理 ● 紹昌公司
 大伯公街卅九號 電話一三五二號

Hoofdagent : **SAU CHONG & Co.**
 TEPEKONG STRAAT, TEL. 1352 MEDAN



專售各種

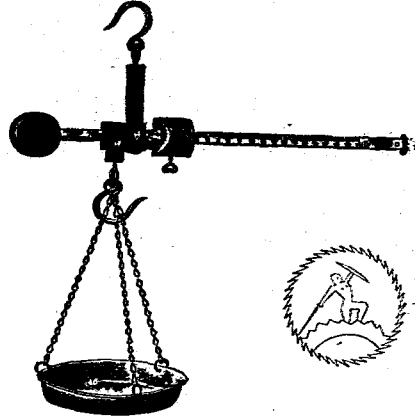
體育用具

棉蘭大街九十二號

良友公司



戰 士 牌



君欲得物美而價廉之度量衡器乎？
 若然！請到棉蘭中 南公 司
 當能使用君心滿意足。

本公司專營中歐美各種度量衡
 器如座秤天秤四方秤金藥秤鐵
 秤圓秤銅秤米油筒美達尺等應
 有盡有大小俱備尤最馳名者莫
 如本公司總代理永保不生銹之
 戰士牌純白鋼鐵秤及中國座秤
 容量由二百支羅至五百支羅價
 廉而美觀諸君光顧大宗零沽無
 任歡迎

IN HUAT HIN LIE KIE 記李興發新

Manufacturers' Representatives & Factors

P. O. BOX 187, 70 KESAWAN

MEDAN, E. C. SUMATRA

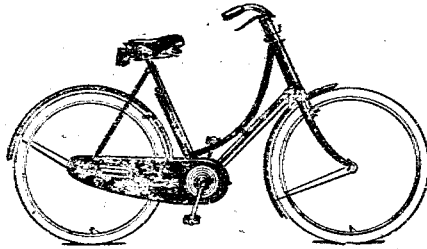
Cable Address: „SINHUATHINLIEKIE“

TELEPHONE 381.

號十七牌門街大嘴棉里日住

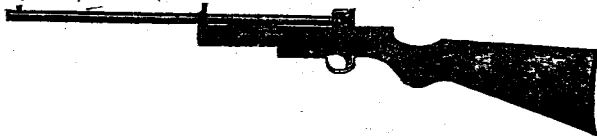
號七十八百一箱信

號一十八百三話電



棉蘭新發興李記謹啓

本號選辦歐美名廠出品
 之汽車及脚踏車附屬用品
 並家庭應用之風扇風鎗
 等零沽批發
 一律歡迎



序

本屆委員會任期到一九三九年二月告終，在任的兩年中，本會所經辦各事的概況，有一述的必要：一可留作今後本會的檢討；二可作本屆委員服務兩年後的一些紀念。

本書內容共分四部由本會秘書處各位分別選述：第一部關於本會本身會務的報告，是本書刊印的主要目的；第二部是蘇東的經濟概況，也是商會應當編纂，報告給會員知道的事；然在會員中輸入商為數極少，但關於蘇東的物產及出入口貨等的一般狀況，於華商營業上，有一些參攷的價值；第三部是荷印政府近兩年來施行限制外貨輸入的情形，內中包括與各輸入商有直接關係的各種法令；最後是本會的會員名錄，聊作各會員愛護本會的一些紀念。

本書之得以出版靠各僑商惠登廣告之力不少，本會應表示感激各商家愛護本會的盛意。

楊景榮



3 1796 3399 9

MG

F733.42

2
2

目錄

封面——季領事題

——廣告——

第廿一屆執監委員留影

——廣告——

楊主席序

——廣告——

本會第廿一屆會務報告

緒言

本會歷屆董事及委員名表

現任第廿一屆執監委員名表

本屆委員會及秘書處工作概況

為會員交涉米糧

轉達外屬糯米不受限制法令

召開米商會議討論外米限制後之步驟

為會員電請廈門市府阿天與局追討欠款

招待經濟部長波拉氏接見華僑輸入商

商請嘉卑音船局勿改短存貨日期

進行徵求會員工作

為同僑辦理外屬勞工入口手續

——附請准書內容——

呈請財政部負責設法溝通閩南匯兌

為會員申請各種進口貨准字

a11-a12
a1
a1-a3
a3-a4
a3 a16
a4
a4
a4
a4
a5
a5
a5
a6
a7-a8
a8-a9
a9-a10
a11

向會員徵收錄賬月捐

其他會務紀要

——自一九二六年三月起至一九三七年十二月份止——

本會第廿一屆財政報告

——廣告——

蘇東經濟概況

緒言

蘇東在荷印的經濟地位

蘇東的物產及其輸出

概說

煙草

樹膠

棕油椰子

茶

蔗

椰子

咖啡

石油

魚

木材

其他

蘇東的進口貨

概說

米

b1
b1-a1-b2
b2-a1-b9
b2-a1-b3
b3
b3-a1-b5
b5
b5-a1-b6
b6-a1-b7
b7
b7-a1-b8
b8
b8-a1-b9
b9
b9
b9
b10-a1-b11

棉紗及織物

火柴

紙煙，呂宋煙，煙草

水門汀

酒類

各種食料

汽車

化學藥品

蘇東與各國間之貿易概況

附錄：(統計表四十五張)

——廣告——

荷印限制外貨輸入之檢討

概說

一九二一年漂白棉織物輸入條例

一九二一年未漂白棉織物輸入條例

一九二一年及一九二二年商品輸入領用執照增補條例

一九二一年電燈泡輸入條例

一九二一年人造肥料輸入條例

一九二一年包裝紙輸入條例

一九二一年浴巾輸入條例

b11—b12

b12

b12—b13

b13

b14

b15

b15—b16

b16

b16—b17

b17—b44

c1—c3

c6—c7

c7—c8

c9

c10

c10

c11

c11

一九二一年磁器輸入條例

一九二一年衛生陶瓷器輸入條例

一九二一年及一九二二年商品輸入領用執照條例增補二

一九二一年及一九二二年商品輸入領用執照條例增補三

一九二一年及一九二二年商品輸入領用執照條例增補四

一九二一年多色密織物輸入條例

一九二一年棉線輸入條例

一九二一年人造肥料輸入條例

一九二一年鐵鍋輸入條例

一九二一年包裝用紙輸入條例

一九二一年織物輸入條例

一九二一年十紋十輸入條例

一九二一年摩托車用輪胎輸入條例

一九二一年蜜酒輸入條例

一九二一年包裝用紙輸入條例三

一九二一年及一九二二年商品輸入領用執照條例

一九二一年硫酸亞(金旁)輸入條例

一九二一年成衣輸入條例

結語

——廣告——

c12

c12

c13

c13

c14

c15

c16

c16

c17

c17

c18—c22

c23

c23

c24

c24

c25

c26

c26

c26—c27

廣 告 目 錄

本會會員及僑商辦理各種商務

紹昌公司——保護電池
 良友公司——體育用具
 中南公司——度量衡器
 新發興李記——腳踏車，風扇，風槍
 裕新興——禮券，百貨商店
 廣安祥——廣義昌醬油，朱有蘭紅煙
 錦興隆——布疋輸入商
 振昌公司——布疋什貨，中國銀行特約匯兌
 錦興國貨公司——五果蜜酒，調貨
 丘發街公司——日標補酒，藥品
 永安堂——虎標頭痛粉，
 廣萬隆——味精，醬青
 怡成椰油廠——椰油
 全亨裕——味祖，糖米雜貨
 慶豐芳，益士公司，新公司——照相用具
 新新白貨公司——膠鞋，皮鞋，電池
 福成利有限公司——輸出咖啡，樹膠，茶葉，煙葉等土產
 盛合土庫——輸入商
 源發——進出口，保險，匯兌業務
 新和公司——布疋什貨輸入商
 日夜營業公司——代理各種留聲機唱片
 蘇門答臘民報——印刷，發行中英文日報
 新順興——選購歐美各國電器圖書用器
 永勝——鼓油，炮竹，紙料發客
 中央飯店——中西酒菜
 杏林春藥房——紅兀補酒，中西藥品
 錦通有限公司——輸入商，匯兌
 廣華昌有限公司——布疋輸入商
 振利印務公司——印刷，文具發客

萬豐國貨莊——輸入國貨
 新同成國貨莊——輸入國貨
 耀公司——電料發客
 蘇島運貨汽車——運載業
 德隆——輸入商，匯兌
 通美棧——煙枝朱律，咖啡粒輸入
 地球洗染公司——化學洗染
 公興——唐山土產，海味，食品發客
 南山公司——布疋什貨發客
 新燕珍——膠球標醬青
 永裕德——電料發客，無線電器
 源盛白灰公司——製造水灰
 上海國貨公司——國貨輸入商
 棉蘭花邊公司——國貨絲綢輸入商
 泰山公司——布疋輸入商
 廣和有限公司——金銀首飾，絲綢，匯兌
 新順泰——美味鼓油
 怡昌號——中式酒菜
 順源公司——椰星標椰油
 繁華公司——文房用具，美術圖畫，電版
 利生醬園——美味醬油
 利興棧——輸入商，匯兌及代理各貨
 華權貿易公司——代理商
 新山海——中西菜式
 裕華——金銀首飾
 萬信孚——中西陶磁器具
 萬泰號——中西陶磁器具
 唯一酒店——中西菜式，代理船票，旅店
 啟明公司——罐蓋製造廠
 發成——各種朱律香煙
 華僑樹膠公司——樹膠用品

本會第二十二屆執行委員留影



財政蕭魁先生 交際葉炳炎先生 執委徐祿吞先生 執委曾文滿先生 執委呂怡忠先生



總務葉昭東先生



主席楊景榮先生



監委潘有仁先生 執委張俊鵬先生 執委黃清淡先生 執委李書五先生 執委張念南先生

尚有執委吳基振，林權，葉昭昌，游全祿，熊捷諸先生未照及列入。

本會第二十一屆監察委員留影



監察委員丘神先生 監察委員顧拔先生 監察委員潘志超先生



監察委員葉占春先生 監察委員鄒復先先生 監察委員馮定泗先生 監察委員廖海樓先生

裕新興百貨商店

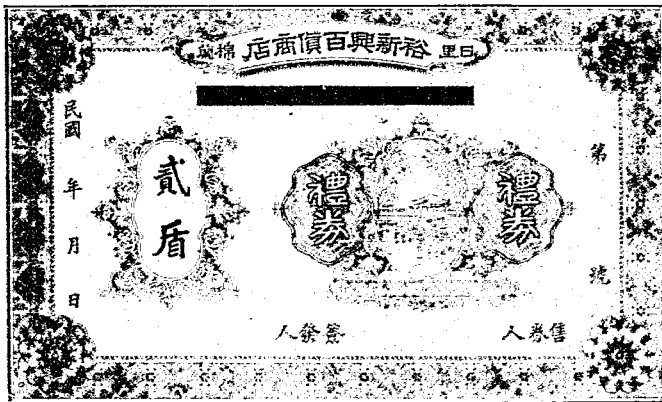
日禮棉蘭張榕軒街門牌四十一號至七十四號電話一千五百卅號

JIE SIN HIN

No. 41-47 Tjong Jong Hian Straat

Telefoon No. 1530

MEDAN-DELI.



每逢親友有喜慶，餽贈禮物的時候，想諸君必有一個極平常而難解的問題，那便是：—

- (一) 送什麼好？
- (二) 什麼東西才合用？
- (三) 什麼東西才時髦？
- (四)

請購本棉 裕新興百貨商店 所發售的 禮券 能解決以上各

題！
禮券金額計有「一盾」「二盾」
「五盾」三種

代理粵港同興織造

廠出品各種紗衫

皮鞋

代理峇打廠出品膠

鞋皮鞋

裕新興謹啓

● 廣美昌醬油

△是調味的精品。

△是醬油中之王。



注意 凡食本園醬青

保證：純無口乾，舌燥，

唇焦之弊。

總行亞齊冷沙第二街八十七號
分行棉蘭紐馬力街廿二號 電話壹四五五
製造廠亞齊冷沙第二街八十九號

請吸……

純粹國產
譽滿南邦 之

朱有蘭老牌紅烟

有棧行老牌紅烟

有成行老牌紅烟

(有四大優點)

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
牌子最老 煙味最濃

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
筋兩最重 價格最廉

朱有蘭老牌三金錢生油

朱有蘭老牌金鹿標生油

蘇島總代理棉蘭廣安祥

錦興隆公司

布疋輸入商

KAM HIN LOONG & Co.

Dealers in all kinds of pieces goods and General Merchants and Commission Agents
No. 32 NIEUWEMARKT, TEL. 1311 MEDAN-DELI.

「衣」乃人生三大問題之一●

「倡提國布」乃國民應盡之責●

本公司最近提倡祖國名廠辦到

各種國布款式新美。布質精良。以應僑胞需要。

又從歐洲名廠辦到

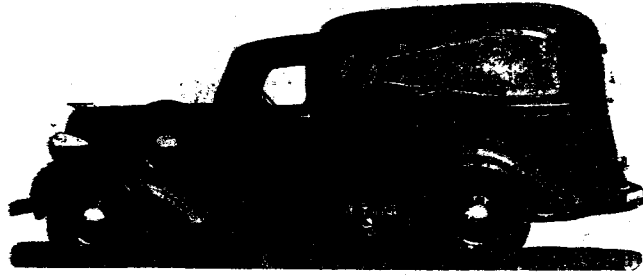
盡有之摩登花布及呢絨縐綢……等

大宗上市。價格克己。尙希

惠顧諸君注意。

總行：大伯公街門牌卅七號

分行：紐馬力街門牌卅二號



營業部

特置機械化專車推銷

香港各種國貨

新式

電優毛皮紙紗皮水絨男女化定
車等巾鞋衫匣筒衣帽女妝價
老電手膠布背籐內電氈絲用充
牌池巾鞋心匣珠衣帽襪品廉

●●● 推銷國貨……充實救國力量！
●●● 設莊督辦，專車推銷。
●●● 僑胞提倡，各界購用。
●●● 抗戰必勝，建國必成。

匯兌部

特約中國銀行派交福建全省

（廣東全省）
（廣西全省）

●●● 強化中匯……利便僑胞寄款！

除遊擊區外。概可匯交
● 電匯。信匯。票匯。
● 零數。整數。任從尊便
● 服務週到。負責完全
● 匯價低廉。交款快捷
● 航空駁寄。不另收費

棉蘭振昌公司啓

IMPORTERS TJEN TJONG & Co.

43 TEPEKONG ST. TEL. 434, MEDAN DELI.

五 星 啤 酒 為 國 貨 中 最 上 佳 品

價 廉 物 美 請 速 購 用

五 星 啤 酒

五 星 商 標

TAP BINTANG LIMA

B I E R

五 星 啤 酒

司公限有貨國興僑辦豐

KIAUWHIN & CO.,

MEKONG EN SINGAPORE

代理總洋商

五 星 啤 酒

五 星 啤 酒

婦女健康問題



祝成

康密調酒，常飲，能補血，強身，健胃，助消化，使婦女經期不準，淨血，如神。

為據後元健，常飲，能補血，強身，健胃，助消化，使婦女經期不準，淨血，如神。

一件美病紅康玉顏生紅白月滑元補，酒能使產。

一線衰弱，去護常，登山，氣期不淨。

唯曲標使永善能保，常飲，能補血，強身，健胃，助消化，使婦女經期不準，淨血，如神。

之美身體，用俱青春，尤能保，常飲，能補血，強身，健胃，助消化，使婦女經期不準，淨血，如神。

即肉果：服後，標本，外來，水，月，神。

登亦即結多服後，且美查元培，不，蓋。



百製衡商業公司發行

月標藥房

亞細亞製成

DALAM SEKEDJAPAN SADJA

SOEDA BISA DJADI SEMBOEH DARI SAKIT KEPALA
DAN DJOEGA LAEN? ROEPA SAKIT, KALOE MAKAN
OBAT SAKIT KEPALA "TJAP RIMAU".
INILAH OBAT JANG MANDJOER DAN MENOELOENG-
BETOEL.



虎頭痛粉
止痛聖藥
此粉非但能治頭痛
無論何種疼痛
服之均有奇效



值得擁護之

我國工業品

天厨味精！廣萬隆醬青！

天厨味精，乃純粹華資，用科學方法製造而成，極合衛生之唯一國貨也。該廠規模宏大，資本雄厚，出品之多，遍于中外，本號代理以來，銷流極廣，雖曰物質精良，實亦僑胞樂於購用有以致之也。

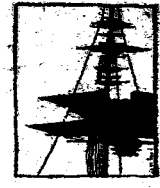


本號出品地球標醬青，乃特聘名師選製，品質優良，調味最佳，早已風行蘇島，誠居家之必備，廚師之良友，諸君惠顧，無任歡迎。

各埠什貨商店均有發售

棉蘭廣萬隆有限公司

77742
2



本會第廿一屆會務報告

緒言

本會成立迄今，業經二十八年悠久之歷史，回溯初創辦之設，雖未周，較之今日之規模粗具，此雖由於歷屆董事委員之苦心經營，努力經營，要亦各同僑有處於自身所處之地位，與獨特之義務，共策其力有以致之也。

查本會組織之初，為半官性質，名稱為日里中華商務總會，按照當初章程規定，本會總理必由華人瑪腰充任，故第一任總理即為僑辦人張裕軒瑪腰，迨丘清德瑪腰時代，始將章程內「瑪腰為當然總理」之規定取消，自一九二三年起始由華商自選，但組織法仍沿用舊章，故改總理為會長，而第一任會長為本埠巨商溫費金先生。又查本會於民國十五年以前之會務記錄殘缺，除上文報告者外，會董名單，已無從查考矣，茲將民國十五年以後各屆董事及委員名單列后，以資紀念。

本會歷屆董事委員名表

民國十五年，十六年（第十五屆）會董題名

「會名：日里中華總商會」

民國十五年一月十七日常年會董大會選舉

正會長：張尚岳

副會長：謝聯宗
會董：陶景秋 李永宗 黃漢忠 陳文安 張生道
何宏經 許清和 丘衛材 林俊圖 張立三
黃金宰 丘毅衡 陶錫齡 張振聲 張俊端
陳清河 伍滿文 沈志鵬 葉燕淺 張若石
中華商業銀行 余添光 梁佑祥 顏敬瑞

候補會董：劉錫康 熊保捷 張潮端 陳載記 劉華輝
呂怡忠 伍于培 黃丕安 梁仁康
特別會董：丘清德 張公善 溫贊金 徐貫閣

民國十七年，十八年（第十六屆）會董題名：
會名：「日里中華總商會」

民國十七年二月十二日常年大會選舉

正會長：溫贊金
副會長：饒斐野
會董：沈昇輝 熊保捷 饒斐野 張潮端 丘毅衡
劉炳黃 陳天記 張義聲 余添光 張連榮
韓貴森 阿宏經 陳振聲 陶錫齡 張國琛
張貫樹 潘佐樵 許友志 黃清淡 李樹生



(南)



梁佑祥 熊敬仁 陳鑿深 曾萬鋪 陳添丁
 黃展騏 黃丕安 丘元生 劉錫康 陳清河
 候補會董：伍滿文 黃漢忠 吳達端 葉祖苞 丘楨
 林仰文 陳志安 李長壽 張水生 陳文安
 陳樹青 紀陳生

民國十九年，二十年（第十七屆）執監委員題名
 會名：「蘇東中華總商會」

十九年四月廿七日會員大會選舉！

常務委員兼主席：張念道
 常務委員兼調查：謝聯棠
 常務委員兼財政：丘毅衡
 執行委員：張尙樹 曾萬鋪 陳鑿深 熊保捷 林仰文
 陳文安 黃展騏 丘元生 葉祖苞 陶景秋
 丘衛材 李樹生
 監察委員：溫發金 張公善 丘清德 黃漢忠 黃丕安
 劉炳寅
 候補執委：顏登瑞 陳添丁 余添光 郭壽人 歐必成
 李承宗 陳振聲
 候補監委：陳志安 徐貫閣 李顯祥

民國廿一年（第十八屆）執監委員題名
 會名：「蘇東中華總商會」

廿一年一月三十日會員大會選舉！
 常務委員兼主席：張念道
 常務委員兼調查：謝聯棠

常務委員兼財政：丘毅衡
 執行委員：陳文安 林仰文 張尙樹 利興棧公司
 陳鑿深 蕭貽東 吳達端 翁篤新 余添光
 熊保捷 鍾鑾 何卓彥
 監察委員：溫發金 王禮偉 陳天賦 劉炳寅 顏披祐
 陳子禮 黃陳鵬
 候補執委：黃文鎮 林梓材 陳添丁 丘天賦 陶雁賓
 朱有蘭 黃展騏 黃清淡 葉燕淺

民國廿二，廿三年（第十九屆）執監委員題名
 會名：「蘇東中華總商會」

民國廿二年二月十二日會員臨時大會選舉！

常務委員兼主席：張念道
 常務委員兼總務：丘毅衡
 常務委員兼調查：謝聯棠
 常務委員兼財政：鍾次衛
 常務委員兼交際：利興棧
 執行委員：陳文安 葉貽東 陳鑿深 翁篤新 林梓材
 林仰文 李玉書 張尙樹 吳維恭 陳有寬
 監察委員：溫發金 陳子禮 顏披祐 陶雁賓 黃楚邦
 黃陳鵬 黃展騏 梁成搭 何宏鑑 葉文英
 候補執委：陳榮坤 黃文鎮 呂耀科 陳遠穎
 丘宗庭 張尙樹 張尙樹
 候補監委：李承金 張尙樹 陳遠穎

民國廿四，廿五年（第二十屆）執監委員題名
 會名：「蘇東中華總商會」

民國廿四年一月十三日常年會員大會抽籤改選

常務委員兼主席：丘毅衡

常務委員兼總務：吳基振

常務委員兼財政：張東沼

常務委員兼調查：陳聖深

常務委員兼文牘：葉文英

執行委員：張與樹 陳秉坤

趙炎祖 郭恆英

吳錫裕 何宏經 梁成楷

林桐材 徐祿吾 劉大發

張炳寅 潘志超 張藍田

呂耀科 葉貽昌 謝全祿 陳添丁

丘衛材 張念南

侯補監委：洪錫胤 何卓彥 曾亮

(以上四位為連任)

(以上三位為新選)

(以上五位為新選)

(以上四位為連任)

本會為機關商最高之集團，故對於一切經辦事項，莫不以

我僑商業前途為中心，猶以自一九二九年開始，世界各國受不景氣激盪，而堅築關稅壁壘，荷印政府為維護其居民之生活，與土產之銷場，亦不能例外，而施行經濟統制政策，於是凡商家之向歐美或其他各國運進貨品者，莫不受此政策之統制，而必須先向政府申請輸入准字，是以近年來本會對荷印政府限制輸入法令之傳達，與為僑胞辦理之申請准字，日數十起，秘書處工作驟形繁曠。

此外 除處理日常應辦工作之外，關於其他各種活動，亦視範圍之大小，及性質之輕重，量力以赴，如辦理國貨展覽會，募捐國貨在荷印市場之發展，如發起組織華僑籌賑會，以籌款救濟祖國難民，如組織國業公會，以鞏固僑商之基礎，此彰彰大者，均經詳載本埠各報，恕不贅言

至於本會秘書處之組織，現有職員六人，雜役一人，秘書處主任費振東，華文秘書陳曼如，會計兼庶務張石堅，荷文翻譯葉錦全，華文書記翁禮卿，巫文書記李詒，日常應辦事務，統由費秘書主任秉承委員會意旨，支配之下，藉取分工合作之效。

本屆委員會，自前年二月間，視事以還，時光荏苒，倏焉二年，依據章程，應于本年二月間舉行改選，為此理合將二年來之會務進行概況，進支賬目，及關於限制輸入法令編印成冊，報告諸會員，俾期諸會員本過去愛護本會之精神，對於本會今後工作，時加匡正，會以前途，實深利賴，茲將本屆委員芳名錄后。

現任第廿一屆執監委員名表

民國廿六年二月二十一日會員常年大會抽籤改選

常務兼主席 楊景榮

常務兼總務 葉貽東

常務兼財政 蕭兆魁

常務兼交際 葉炳炎

常務兼調查 林良權

執行委員：吳基振 郭恆英

呂怡忠 葉貽昌

徐祿吾 曾文滿
(以上六位為連任)

本屆委員會及秘書處工作概況

(一) 爲會員交涉米樣

據去年三月間，荷印政府所頒佈之外米限制進口法令，即自一九三六年五月起爪哇米因豐收之故，輸入蘇東數量，增加進口額五十巴仙，換言之，即每一進口商，務須輸入爪哇米五十巴仙，此法令施行後，外米進口數量既受限制，而爪哇米之輸入數量，突形加增，價格亦隨之高漲，實是之故，本棉一般米商，在限制法令未頒佈前，與爪哇方面，及本市爪哇米經紀商，所訂定之合約，受價格之影響，致屢有米不對辦情事發生，本會爲維護米商會員之權益計，凡會員米商有被覺上述事項，而請求本會辦理時，宜將該項取出發收票之米樣若干，並具函寄向所定購之商號交涉，統計自去年一月份起至三月份止，本會接受辦理此類樣事件事者，計凡七次，謹將發生時日，會員商號，包數及交涉結果，臚列于下

張念南 陳宗銓 李玉書 陳添丁
 (以上四位爲新選)
 監察委員：
 劉炳寅 潘志超 張藍田
 (以上三位爲連任)
 顏披祐 丘四神 廖海樓 馮定淵
 (以上四位爲新選)
 候補執事：
 丘景華 鍾澤興 黃清淡 李承金
 游金祿
 候補數委：
 鄭復所 葉占春 潘育仁

(二) 轉達外屬糯米不受限制法令

查蘇東府尹所頒佈自去年四月一日起，禁止外米之輸入法令，初未說明糯米之進口是否同受禁止，故本棉各米商，對於糯米售價，多所考慮，嗣本會于三月五日，再按蘇東府尹轉來吧城匯濟部電令，稱糯米仍得依照舊例，准許入口，囑令本會轉達各米進口商，各米商始獲悉外屬糯米不在限制之列。

(三) 召開米商會議討論外米限制後之步驟

本會于去年三月二日午後三時，奉蘇東府尹轉到巴城匯濟部商書司關於外米限制進口電令內開：

日期	會員商號	包數	定購商號	交涉結果
一月十四日	信豐公司	二百包	五公司	每包賠三十先
一月廿九日	福同和	二百五十包	夏里遜	每包賠二十五先
一月廿九日	福同和	五百包	五公司	每包賠二十五先
一月卅日	信豐公司	六百包	夏里遜	每包賠四十先
二月八日	信豐公司	二百五十包	五公司	每包賠二十五先
二月十六日	福興公司	七百包	夏里遜	每包賠二十五先
三月三日	福南陸	五百包	泗水金安	每包賠七十二先半

(一)、自四月一日起，蘇東及孟加臘之外米進口准字一律停止發給。

(二)、自本年陽曆四月一日起，不准各米進口商輸入，超過平常進口數量(如甲平常每月進米一千包三月份內亦不准輸入一千包)。

(三)、各米商已與國外米商訂定合約，訂定于四月一日以後，進米則此合約必須送交本棉官廳，轉寄吧城商務司查驗後，再定輸入辦法。

查此法令之頒佈，影響于米商營業之前途，殊為重大，同時本會復于四月四日，接得泗水中華商會來函，咨請本會代為辦理關於今後爪哇米買賣之妥善辦法，並該會之所以特行提請本會辦理此事者，實鑒于一九三六年巴城經濟部頒發外米進口五十巴倫准令後，本會各米商向爪哇方面米商定購之米，因價格影響，即屢有米木對辦情事發生，糾紛亦隨之而起，固是特將該會一九三六年五月間與東爪哇米販公會所厘定之標準米樣，標準契約，出口證明書，及仲裁委員章程，寄交本會，本會于接獲該項兩件後，亦以今後外米既一律禁止進口，則本棉米商與爪哇方面米商接辦機會益多，關係益形密切，糾紛恐亦隨之加增，為防患未然計，為照本會會員權益計，遂定于三月十七日午後三時，召開米商同業會議，討論外米限制後應採步驟，結果，除將泗水商會寄來仲裁委員章程，詳加討論，提出應行修改各點，並由本會秘書處負責草擬章程，組織一米商仲裁委員會，藉與該會仲裁委員取得聯絡。

(四) 為會員電請廈門市府向天興局追討欠款

廈門天興信局，因政府統一幣制，及受市面不景氣影響，購產地產，復獲價低廉，致經濟困難不盡，無法維持，遂於一九三六年十二月間，被當地少數債主呈請官廳標封，影響所及，被累欠款者，計有本會會員劉德各國幣二萬元，其他債商方面，計有陳榮和，周百福，張尚作，張尚榮，沈芳等，被欠款額或數千元，或數百元，總計機關一埠被欠總數達四萬元之鉅，各有關商於獲悉此項消息之下，眼見其多年血汗掙扎所得，行將盡付東流，莫不惶急萬分，嗣查該局雖不幸宣告倒閉，昔日所置資產，所值尚屬不貲，倘秉公辦理，不為少數債主地價所藉，猶可撈回子萬一，遂聯名呈請本會分別電請廈門市政府及市議會，切實調查，以昭公允，旋得上述兩機關復函，謂該案准予飭令廈銀信業同業公會，轉請該局經理陳揚武自行清理，比至三月十二日本會復接該局清理債務代表律師羅俊，由飛郵寄到掛號函一件，請代轉達各債權人，並將該局所欠款額，先行前往申報，並派代表到廈，分配利益，本會以事關重要，不敢挾延，越日通知各債權人到會集議，暨各債權人同意，除函復該局代表律師外，並委亞沙漢吳其和為代表，到廈處理一切債務，同時本會為吳君到廈處理債務便利起見，並分函廈門市商會，及銀信業同業公會，請予妥派代表到廈時，予以協助。

(五) 招待經濟部長波拉氏接見華僑輸入商

自荷印政府施行經濟統制政策之後，華僑輸入商之回國外定

購貨品者，多受准字之限制，而各華僑輸入商，對於領取准字之手續，又都未能十分明瞭，故向由本會代為申請。

二十六年六月一日本會獲悉巴城經濟部准字局長波拉氏抵滬之消息，以該氏此行來滬，與華僑輸入商有密切之關係，即由費書主任前往荷蘭商會晉謁，並告以蘇東最近之商業情形，及華人輸入國所有准字之不敷用，請予可能範圍之內，酌量增給，經波氏表示同情，允於越日到本會接見各華僑輸入商，因是，本會遂于昨日午后四時，召集各常委與布正雜貨商，舉行聯席會議，討論招待及接見該氏之辦法，經決議通過商會由葉總務貽東代表，布正雜貨商則由費主任代表，先與波氏作簡之談話，談話原則為維護華商之利益，並各華僑輸入商，其有關於自身之業務者，則以抽籤法決定進見之程序。

六月二日晨，費主任親往荷蘭旅館謁波氏至商會，向波氏略談華商准字問題大概後，各進口商乃依序進見，計是日接見之華商，計有新順興，三慶，永樂園，廣隆，林漢章，德興國貨公司，廣和，新發興公司，新發興李記，新裕隆，招昌，新和，錦興，廣，德通，振昌，壽昌，泰山，祥珍，祥興，建隆成，真寶號，棉蘭花邊公司，廣華昌，廣萬隆，聯和，忠順興，齊士敏，萬協隆，福錦隆，新華興，裕新興，新新公司，福錦興，德隆，等布正輸入及風車輸入商三十四家。波氏對各輸入商所申請進口貨一項，其較重要者，則尤以回巴後再給答覆，次之，則視各華商已往營業之大小，與向外辦貨之多寡，當場酌量增加，故各華商之獲得增加者，莫不喜形于色，查是日辦事，直至深夜十一時許，方始完畢，其精神毅力，至足令人敬佩。

此外波氏對於國貨輸入荷印問題，亦極注意，惜乎蘇島國貨市場，向無大公司承辦，否則際此時機，既蒙經濟部當局之垂注，當可特別通融，而為國貨輸入蘇島開闢一途經也，同時波氏對於本會之組織，與辦事之完善，表示敬意。

(六) 商請嘉卑音船局勿改短存貨日期

本會于二十六年六月間，曾接本埠中華通商公會來函述稱：「該會於最近接到嘉卑音船局來函，謂勿勞灣海口，現因進口貨激增，貨倉不能容納，特定自六月十三日起，凡貨到時（爪亞貨一例），存貨日期，以六天為限（星期日及紀念日在內），如逾期不領，即將該貨存入政府貨倉，其費用由領貨負責」等情。

本會接到該項函件後，以華僑輸入商，無論爪哇，或其他各屬辦進之貨，向皆由該局，及實得力公司輪船，駁運前來，但抵勿勞灣海口時，依照向例，領貨時期，都以十四天為限，如逾期不領者再將該貨存入政府貨倉，華商在此期限之中，趕辦各種手續，前往領取，尙未或有何種困難，今若驟行縮短為六天，非特限期太過局促，未及趕辦各種手續，營業隨之亦蒙重大之損失，本會有見及此，遂向所請，逕即具函詢局，查詢究竟，并伸述此例一行，華商所成受困難之點，旋蒙該局復函，允以通融，謹將該局復函譯錄于下：

逕復者，接准六月廿二日大函，以關於敝公司近因勿勞灣海口，庫貨激增，貨倉不能容納，故將存貨日期縮短為六天，此例一行，影響於華商營業殊大，特請收回成命，仍照十四天等情前來，據此查敝公司此次變更存貨日期，實因有時來貨過多，貨倉

不能容納，乃不得不將日期縮短為六天，如存貨無多，貨倉仍能容納，則照舊為十四天，蓋敝公司此舉，實出無奈，非有重負商家為難。同時亦望各商家諒敝公司之苦衷，於貨到時，從速設法領取，俾無存貨過多之舉發生，使彼此感受困難也，敝公司對於貴會誠意之幫忙，深表感激，並此致謝。

本會依據上述復函，當即照轉通商公會，通過該會會員及各輸入商知照。

(七) 進行徵求新會員工作

本會于民國廿一年十一月間，曾特組一委員會，進行擴大徵求會員工作，於是會員人數徒增，現有會員商店計四百餘家，但若以機關商店計算，則仍有未普及之憾，故自本屆委員視事之後，鑒於本埠新設商店，其未加入本會者，為數頗多，乃決議囑秘書處人員，再度徵求會員工作，綜計本屆所有新加入會員，計共五十九家，謹將其商號，代表人及營業列表如下：

高誠	代表人	營	業
吉利壽	張尚作	生果商	
源興金鋪	李建超	金銀	
華豐藥房	林詩輝	藥房	
協成公司	鄧岳山	電車機器	
承榮公司	陳承海	麵粉雜貨	
山拿多靈號	鍾海濱	山拿多靈藥酒及藥品	
均益隆	陳佛	鐵器	
萬昌和	謝俊寅	藥房	
寶章瑞記	梁錫麟	雜貨	

沈明輝	沈明輝	牙科
三昌	廖海兆	布疋
蘇華	劉登華	雜貨
福振美	張念榮	土產
安華公司	高撫南	鐘錶
發記	譚海源	布疋雜貨
新志發	黃志厚	鞋業
巴黎鞋店	陳連仁	鞋業
U. S. A.	朱如生	鞋業
利興公司	張樹先	鞋業
上海公司	顏林生	鞋業
福聯成	林清	雜貨
A. B. C.	彭祥雲	裁縫業
德豐東	林冠玉	裁縫業
萬成發	陳義祥	花邊綉花台布
蘇島汽車公司	陳佳傳	糖油米雜貨土產
中華藥房	楊增蘊	汽車業
順安	林金安	中西藥品
同記	吳文同	鹹魚商
萬津汽水公司	韓通允	枋木
亞洲	吳坤本	汽水商
廣行	李杜庭	麵包餅干商
華安	丘雲波	成衣商
順發	張爾侃	成衣商

張德標 劉灼能

利豐 張慶

平南公司 黃世傑

斌斌公司 葉泰山

玉成和 陳文省

黃錫欵 黃錫欵

順源公司 吳應富

福泉號 蘇用燮

地球公司 孫傳寶

廣商 陳秀山

李晉益 李晉益

羅運成 蘇秩有

廣發興 郭朝新

廣順隆 蘇用燮

成衣商

成衣商

成衣商

汽車商

膠印商

舊貨商

保險業

椰油

生果商

洗染業

旅店

代理船票商

菜商

菜商

(八) 爲同僑辦理限制外國勞工入口條例

年來荷印政府，爲保護荷印人民職業之安定計，特于去年四月一日頒佈實行非常時期外國勞工條例，以限制外國勞工之入口，換言之，即自一九三七年四月一日起，凡外國勞工欲來荷印者，必須由僱主向當地官廳，聲請允許證，方准任其居留與工作，否則，倘僱主疏忽此項之手續，則將被科以五百盾之下之罰金。

查此條例之實行，無論任何一國人民，前奉荷印找尋工作者，雖均受同等之限制，但觀乎華商過去之慣例，某一商店解僱或

需要工作人員時，每以國內之戚友爲先容，因是可知此條例之實行，與華僑之關係，較之其他民族爲重大。

至關於此項允許證之聲請，其手續頗爲繁冗，僱主欲僱員到店工作者，須先索取二種表格，一爲非常時期限制外國勞工調查表，僱主須將所問各項，逐條詳予答復，按該表乃根據非常時期限制外國勞工條例第二條所規定之請准書，內容如下：

- (一) 僱主之國籍及姓名。
- (二) 僱主之住址。
- (三) 僱主所經營者爲何種業務。
- (四) 僱主向經營其事業否？地址在何處。
- (五) 僱主所繳之公司稅多少？
- (六) 在僱主任事之外國人共有多少？彼等屬何國籍？彼等在何處工作。所作者何事？僱主僱用該外國勞工時，是否曾請得非常時期限制外國勞工條例第二條所述之准字(書明該准字之號數及日期)。
- (七) 僱主是否任用其親屬工作。如有，該親屬究爲何人。所作何事？
- (八) 在該項企業中，何部需要外國勞工工作？
- (九) 該部設在何處？
- (十) 該外國勞工所作何事？
- (十一) 該工作應由何時開始。需時若干？
- (十二) 該外國勞工之姓名及別號？
- (十三) 何時何處生長。有妻室否？
- (十四) 應工作何種工作？是否曾受訓練，執有文憑？

(十五) 與該外國勞工有何處裁判？是否訂有契約已否正式工
作？

(十六) 需要外國勞工工作之理由何在？

(十七) 僱主是否曾經設法應用本地熟練工人？如有，用何種
方法去尋找？

(十八) 是否兼訓練舊國人或荷印土人以代替該外國勞工之工
作？如有時，訓練需時若干？

(十九) 該被僱請之外國勞工，以前曾否到過青印？如會到過
。何時來此及在此居住多久？

(二十) 該外國勞工所工作之事業，在青印以前是否有人經營
過？如有，開設者何人？經營有多久？

(廿一) 該僱主曾否獲得非常時限制外國勞工條例第二條所述
之准字。

(廿二) 是否執有與該新工作有關之各種證書？

(廿三) 是否另有其他證明，足為請求此准字之證據？

發呈文之地點與時日。由僱主或經理簽名。

其一則為店中職員填報表，僱主須將其店中職員人數，國籍
，所任何事，入境證書等填上，再連同問答表與寫在印花紙上之
雜費書，一併呈送當地官廳，此外並須另備空白印花紙二張，以
備允准證之用。

自此限制條例施行後，兩方面，于聲請手續，一則因聲請
書與表格，須用英文或英文填寫，一則昧于手續，紛紛請求本會
代為辦理，本會為便利各團體起見，遂將所請，自印各種表格，
并經執委會議通過，決定非會員酌收辦公費三盾，會員則為一
盾。

(九) 呈請財政部負責設法溝通閩南 滙兌

查閩省旅居蘇島之同僑，多屬泉漳兩屬人民，逐月寄資與信
同國廠家，必經廈門銀信局轉交內地銀信局分送，惟自祖國軍興
，廈門不守淪陷，在地各銀信局不得不因戰局之影響停止營業，
而華僑與漳泉各屬銀信之交通遂亦因此梗塞，本會，以此問題，
直接有關於閩南數十萬人之生活，間接可使國家失去助力，前
途關係，殊非淺鮮，遂於廿七年五月廿一日向本埠各銀信局兌開
業之請，召開會議，共籌善後辦法，查是日到會者，有利興棧吳
基振，全亨裕曾文滿，盧興陳遠瀾，鼎興陳遠瀾，勝安李傳兵，
新順源林大，吉興黃展旗，輪山公司呂怡忠，源泰林冲瀛，盧成
張克梨，奮全發白本才，玉興公司王海鵬，討論結果，決定下列
辦法兩項。

(一) 用本會名義呈請財政部設法飭令閩省中國銀行代為負
資分發。

(二) 函香港及鼓浪嶼中國銀行查詢關於閩省今後匯款之妥
善辦法。

本會以事關重要，不容稍緩，遂於越日草就呈文，照案發出
，去接財政部批示，准予電飭香港中國銀行轉管處遵辦，本會
當即轉知各匯兌同業商，茲願將本會呈文，財政部批示，及備書
有關此事之來件，照錄於下，以明大概。

(一) 本會呈請財政部呈文之內容
呈為懇請迅予飭令閩省中國銀行負責設法分發閩省各地批匯

以賑民困事，屬會頃據本埠華商匯兌商業呈稱：

「逕啟者閩南各鄉之積蓄，每月匯款，藉以維持生活者無慮千萬，然匯濟之方，承轉之道，專恃我國南咽喉之廈島耳，概自廈島淪陷之後，承轉乏術，匯濟來源如是我閩南數十萬民衆，勢將絕粒斷炊坐以待斃，首念及此，怒焉如擠，同人素營銀信，素之所以爲寄客，既便利者，固無微不至，願今者豺狼當道，交通阻塞，自無從再爲寄客廣籌勸勞，倘不早日設法救濟，長此以往，餓殍堪虞，素者」

諸公關心桑梓，深爲悼，敢請

貴會召集散全八夫同討論善後辦法，如無得匯寄有方，承轉有道，則後顧無憂，前途幸甚」

等情前來，據此查所呈各節，均屬實情，自廈島淪陷後，其對於閩南各鄉之匯款問題，實爲重要，爲此屬會特行召開總商會商匯兌同商會，商議今後關於閩南匯款之善後辦法，結果，經會議通過，據情呈請

鈞鑒 伏乞體念閩南數十萬生活堪虞之民衆，准予飭令閩省中銀行，設法代爲分發，以賑民困，而慰僑情實爲至感！隨呈迫切，不勝屏營待命之至！

(二) 財政部孔部長批示

批據閩中商會主席楊景榮。廿七年五月廿二日呈一件，呈請迅予飭令閩省中國銀行負責代爲分發閩省各鄉批銀，以賑民困由。

呈呈查本都前准農委會復生。五月致電，以「廈門失

(三)

守華僑匯款告絕。乞電香港中行與青滬通津泉匯兌等由經即電飭香港中國銀行總管理處遵辦，並電覆在案茲據前情，除令飭該行併案辦理外，仰即知照此批。僑委會有關本案之訓令
令棉蘭中華商會。案准財政部滙款字第三八三二六號公函開：

「前准貴會滙移字第一九三〇號函。請令飭福建中國銀行在泉漳擇要設立借貸銀行，酌定借貸辦法一案，當經轉飭中國銀行總管理處，連同戴愧生及棉蘭中華商會所請滬通津泉閩南一帶滙兌前案一併辦理具報，去後旋擬該行先後呈稱「查廈門失陷後，敝行即竭力設法維持僑匯，兼託中興銀行代取南洋僑胞匯款，由津泉等處敝行照解」及「茲查中興銀行在棉蘭尚未設立分行，爲便利僑匯起見，特又委託中華商業銀行專收當地僑胞匯款，由福州泉州鼓浪嶼等處敝行照解，已訂妥滙滙辦法各等語在卷。茲復據該行七月四日呈請稱：前委託各地中興銀行及棉蘭中華商業銀行收匯僑胞匯款，由津泉等處敝行解付，現已實行。除漳州因匯款不便，普通匯款，可以照解，大宗滙款由鼓浪嶼轉解外，其餘福州泉州及鼓浪嶼均無異制，照常滙通，所有訂立借貸辦法一節，自無必要，即希據情轉覆僑務委員會等語，到部相應函達即希查照并轉知爲荷」(下略)

(十) 爲會員申請各種進口貨准字

爲會員申請各種進口貨准字，乃本會重要工作之一部，自本年元月份起至年底止，國次數繁多，未及統計，茲謹將一九三七年一年內之申請種類及次數列表于下：

種類	次數	種類	次數
雜貨	八十五次	米類	十七次
毛巾	二十次	紙類	十八次
電珠	十二次	背心	五十五次
鉛類	五次	肥皂	二次
玻璃	十二次	內衫	七次
漆磚	五次	磁器	二十四次
牙刷	十二次	成衣	四十四次
銅器	十次	刀類	十一次
手巾	二十三次	毛氈	二次
帽類	五次	燈類	六次
餐酒	二次	代寫書信	五十五次

共計四百一十四次每月平均三十四次

(十一) 向會員徵收籌賑月捐

自抗戰軍興，倭寇周旋，戰區日趨廣大，我無辜同胞于彈林炮火之下，流離顛沛，無家可歸者亦日見增加，厥狀之慘，實爲亙古所未有，中外所罕見，本會有見及此，憫國難遭遇之苦，痛祖國處境之危，爰於去年十一月廿三日，召開全體執行委員會，討論辦法，當經決議通過，自十二月份起，向會員徵收籌賑月

捐，彙數寄交中國紅十字會放振，臨時爲慎重辦法，並決定下述三種辦法：

- 一 徵收捐款，自第二期起，一律每月十五日以前收齊，十六日至二十日匯寄。
- 二 凡會員簽認捐款，無論多寡，除由本會發給收據外，並請中國紅十字會另給正式收據，以昭公允。
- 三 關於匯款一切費用，統由本會支付，匯期點清時，同時并由郵寄處，編印報告書，將會員捐認款額及匯寄情形，逐月報告各會員。

自上述決定辦理後，即由各執委會與秘書處人員，分發向各會員徵募，幸各會員深明大義，踴躍輸將，旬日間計捐得一千四百六十九盾七十五仙，本會以救災如救火，不容或緩，遂時將該捐得之款，折合國幣二千七百八十四元六角五分，于十二月二十四日，第一批郵寄香港中國紅十字會，現該批正式收據，亦由該會寄到，本會即依案分發各會員。

惟查本會現有員計四百多家，除一部份已另有捐認不計外，其他尚未捐認者，爲數頗多，故吾人深望，其未捐認之會員從速認定期數，填報前來，以期于第二批第三批匯寄時有更良好之成績。

茲將已認捐之會員商號及類數，列表如下：

會員商號	款額	會員商號	款額
盛合	一百五十盾	利興棧	一百盾
民報	七十盾	丘毅衡公司	五十盾

永安堂	源發	錦通公司	錦興隆	泰山公司	裕新興	倫興公司	新發興李記	永勝	萬德孚	廣安祥	東山公司	海昌公司	順源公司	晉興	蘇華公司	新和公可	集發	新新公司	林義章	真源	利大	東華公司	唯一棧店
五十盾	四十盾	三十盾	三十盾	三十盾	三十盾	廿五盾	二十盾	二十盾	二十盾	十七盾	十五盾	十五盾	十盾	十盾	十盾	十盾	十盾	十盾	十盾	十盾	七盾半	七盾半	六盾
陳海通	振昌公司	廣華昌	德隆公可	紹昌公司	裕達源	廣和	全亨裕	隆彰公司	南山公司	益士公司	新順興	廣萬隆	祥珍祥興	良友	中央飯店	中南公司	舊全發	中國書局	丘宗庭公可	嘉應州	秀和公司	上海國貨公司	福南隆
五十盾	卅五盾	三十盾	三十盾	三十盾	卅五盾	廿五盾	二十盾	十九盾	十五盾廿五先	十五盾	十五盾	十五盾	十盾	十盾	十盾	十盾	十盾	十盾	十盾	七盾半	七盾半	六盾	五盾
棉麗花邊公司	源祥	萬和隆	福興隆	源興金舖	慶發	勝源	巴城公司	阿益昌	泰成	燕記	地球公司	建隆棧	源盛灰廠	協豐	廣利安	中華花邊公司	老芳飲	梅西商店	明月照相館	倪兩發	中藥藥房	何文良藥房	萬寶發
五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	四盾	三盾	三盾	三盾	三盾	三盾	三盾	二盾半	二盾
昆和公司	德裕	聚發興	福錦隆	通興棧	陳連春	新順泰	連德公司	聯東棧	協興公司	華元藥房	新華興	廣利和	慶大昌	慶豐	南強起記	宏昌金舖	新山海	寶章瑞記	新嘉坡商店	恆興隆	福泉發	紀輝生公司	U. S. A.
五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	五盾	四盾	三盾	三盾	三盾	三盾	三盾	二盾半	二盾	二盾

羅運成	二盾	承合昌	二盾
維發	二盾	桂和	二盾
新興成	二盾	普和	二盾
萬豐國貨莊	二盾	大千公司	二盾
三鹿公司	二盾	裕和	二盾
永安堂	二盾	新志發	一盾五方
廣豐公司	一盾五方	黃大量	一盾
新大道	一盾	華豐藥房	一盾
杏林春	一盾	寶華金舖	一盾
A. B. C. & Co	一盾	恆春堂	一盾
安興	一盾	忠順興	一盾

附註：查本會慈善月捐，截至本文付印時，已匯寄振款三批，計
 荷幣四千四百六十三盾六十五仙，合港幣八千二百七十二
 元六十九仙計開

第一批 十二月廿三日寄出，一月三日寄到計
 荷幣一千四百九十六盾七十五仙，合港幣二千七百八十四元六十五仙

第二批 一月二十日寄出，一月廿七日寄到計
 荷幣一千四百七十四盾七十五仙，合港幣二千七百卅七元卅五仙

第三批 二月二十日寄出，二月 日寄到計
 荷幣一千四百九十二盾廿五仙，合港幣二千七百五十六元九角

至於繼續捐認之會員計有公興二十二盾五方，福利公司，萬豐，國是齋，各五盾，福長發三盾，萬協隆，永安堂，友聯公司，各一盾

(十二) 其他會務紀要

一九二六年三月份

吧城中華總商會來函介紹華安保險公司經理呂岳泉等到視察。

蘇島卑雅光壽中華商務總會 函請將國貨樣本，移往該埠舉辦之夜市場陳列，通過交商聯會辦理。

本屆監委劉炳寅，廖海樓及候補執委鍾澤興面請辭職，除劉監委炳寅准，遺缺由鄧候補委員遞補外，其他諸人通過具函挽留。

泗水中華商會寄來，「確征米買章程」調查，本會決定三月七日，召開米商會議，提出討論。

第廿一屆執行委員舉行互選常委，由丘監委到會監選，結果，吳執委基振當選為常務兼主席，葉執委貽東為常務兼總務，蕭執委兆魁為常務兼財政，楊執委景榮為常務兼交際，林執委員權為常務兼調查。

公推吳主席基振代表本會，任蘇島中華商聯會主席。

規定執行委員會於每月十一日舉行，監察委員會議定於每月十五日舉行，同時并推定丘監委四神為第一次察委會主席。

四月份

蘇島中華商聯會第五次會員大會，選舉結果，本會當選為主席及執委二席。

由本會給書證明吳其和君確為棉蘭屬天興局債權人代表。赴厦向該局交涉債權。

巴東中華商務總會，函請在巴雅光粉夜市場陳列之國貨標本，移借在該埠舉行展覽，藉廣宣傳，本會據情呈報商聯會辦理。

會員老芳欲為天興倒閉，影響其產，函請本會特呈廈門地方法院申訴，經本會照為辦理。

推定吳主席基振，及葉總書貽東，分任蘇島中華商聯會常務委員主席，及執行委員二席。

委費陳二秘書赴司馬委參加該埠中華商會開幕典禮。

五月份

巴達維亞總領事館來函通知本會，荷印華商代表會議決定延期舉行。

經濟部商務司，到棉調查禁止外米入口後，對於各米商之情形，當由本會召開米商開業會議，公推吳連瑞，游全祿，張尚樹三先生，會同本會主席前往謁見，并陳述外米禁止進口之各種意見。

通各各米商會員，關於糯米仍照舊例，准許輸入，不應限制之例。

本月份內徵求新會員，計得二十三名。

六月份

總匯中華通商公會函請本會向嘉里音船局商酌，關於更改存貨日期事，經本會照為辦理。

巴達維亞波拉氏于六月一日抵棉，本會由吳主席及葉總書代表布正商由費秘書主任代表，同時并通告各華籍進口商，依序輪流接見。

泗水中華商會，寄來米廠地址一件。

巴東中華商務總會，函請再寄國貨標本，本會再寄至大箱。備務委員訓令調查海外華僑專門技術人才。

米商會員顧順昌等，請派員赴勿勞灣海口，證明米不對辦事，經本會派李秘書前往。

吳主席基振因商務忙碌，二度來函辭職，本會挽留未遂，迫不得已准其辭去。

七月份

本月份內徵求新會員十八名，連合五月份計共四十一名，每月增收四十二盾。

本會因經費支絀，曾向舊會員請求增加月捐，蒙各會員踴躍捐認，每月增加三十九盾五角。

新嘉坡中華商會來函徵求文稿，以備編輯第十三屆國貨特刊。

巴東信用之國貨標本寄回本會，仍交商聯會保管。

蘇島中華商聯會召開夏季執事委員會，本會由執委會臨向該會提出提案四項

本會自吳席辭職後，會務主持乏人，乃于本月份執行委員會選舉，結果楊常榮當選為主席，其連缺則由葉委員屆時遞補。

日里丹舉行七十五週年紀念，本會贈送花籃一件，并委楊主席前往致賀。

八月份

關於本會與五委商酌外米事件，因第二次米商開業會議，

未有具體辦法，故決定再向第三次米商商業會議考慮辦理。接溫發金先生來函一件，向本會催討不知步購地欠款六百十八盾。

九月份

會開與興號商議召開米商商業會議，討論嘉里音船局增加爪哇米運費，本會經於九月十二日准如所請。

會員大新公司郭恆英函請本會電廣東省政府保釋其兄本會照為辦理。

查本會會員，積欠月捐者，為數頗多，其無法催收者經執委通過予支出項下開銷。

十月份

本期執委會，因會中無特別事故發生，展期在十一月份舉行。

自中日事變發生，僑胞由南來者，須經海外正式團體證明，始准放行，會本在本期內，經會員證明，發給出國證書者，計劉文煥，劉筱銜，姚樹千三人。

本期內請求加入為新會員者有南泰公司及源源隆二名。

十一月份

最近米市因市價驟落影響，外埠米商拒絕向本埠米進口商領取定米者計岑株拖拉四家，先通二家，奇沙蘭一家，亞沙漢二家，丁宜一家，除丁宜一家自行在外調解外，其他均和平解決。

會員新順豐因營業失敗，請本會向各債主以二十巴仙取折，經本會決議請放實商家二人担保。

十二月份

決定于本年二月廿七日午後二時召開民國廿七年度會員常年大會，依章于十四日前，登報通告各會員。

會員劉德各函請本會代為呈請籌委會，飭令廈門地方議院從速拍賣天興局資產，經本會照辦。

會員米商請求本會函詢各船局，及商人米進口商，規定運米至勿勞灣後，轉運至五年，亞沙漢，岑株拖拉，丹戎波拉，火水山，冷沙等六海口之預定時間，以利營業，經本會照辦。

籌建中國領事館委員會來函催收本會前所認捐之五百盾。本會經向會員勸募特別捐，如數繳交。

一九三七年元月份

通知各布疋輸入商，布疋輸入限制增加數量。

荷印總督於下月十四日巡遊蘇東，由楊主席向丘瑪慶徵求意見商討歡迎辦法。

會員唯一旅店及壽商，李晉登等，函請本會調解聯益公司內部糾紛，本會當即為其召集各股東，分別談話。

三月份

通知各米商會員，向政府領取准字，須先通知本會儲蓄處。通告各米商會員，自本年六月一日起，蘇東輸入米糧額數，規定五十巴仙，配進外米，其餘五十巴仙撥配進爪哇米，換言之，即二與二之比。

香港中華廠商聯合會來函介紹國民製漆有限公司營業虧空在調南洋各埠視察。

四月份

據粵商輪船公司來函，謂該公司接哥倫布分行稱，該地一進口商，欲採辦蘇東球椒乾及鹹魚乾，請本會代為介紹開口商。本會即為介紹營此業之出口商數家。會員張尚作，將於不日返粵赴廈調查天興匯兌信局業產，函請介紹廈門市政府，擬本會照為發給。

五月份

據蘇東省政府秘書處轉到吧城經濟部廿八日電，謂蘇東爪哇米之進口數量，於七月份內，亦應配進五十巴仙，本會即轉譯各米輸入商。

據蘇東國都柳公署秘書處來函，謂有少數之米輸入商常將輸入之外米運往蘇東以東各處推銷。此與政府所頒佈之條例，有所觸犯，為執行嚴厲發付辦法，此後再發見上述事件，即將該米商所應得之輸入准字註銷，不再發給，本會以此事關係甚屬營業頗大，即發出通告。

六月份

本會得接得新會員九家。

七月份

通知各米商會員，本年八月份及九月份內之爪哇米進口，將取銷五十巴仙之法定限制，十月份以後之辦法須俟七月份以後始能確定，但無論如何，希望各米商勿向外定米太多，而致厚祿許各米商於固定之進口額數內進米也。

七月份

本會調查椰米商，請本會代辦調查各米進口商已往三月份內之准字數量，據本會查，及尚未辦進數量等，以便稽查。

八月份

由文慈海中華學校董事部為該校發生火警，函請設法援助。本會即提交商會辦理。

九月份

規定限制外國勞工進口條例之辦公費，會員收一盾，非會員收三盾。本會內得接得新會員二家。

十月份

通知各米商會員，據吧城經濟部來電，本年十月及十一月份內蘇東仍照常可輸入外米。

十一月份

會員劉登華因其父在暹羅被誣，函請本會證明。通知輸入商，米、黃豆、豆醬、豆油准字用完，從速寄回。會員倪兩被米乃門欠款，函請汕頭市商會追究。

十一月份

通告各會員包裝紙機限制至明年十一月十二日。通告各輸入商玻璃器具，腳踏車用具，繼續限制法令。為會員梁玉蓉呈安溪縣政府向陳本米追究欠款。通告各會員用執照有效時期。通告各輸入商硫酸鹽（金等）限制輸入延長。函香港中國紅十字會諮詢匯款以何幣制為最便利。通告各會員徵收慈善月捐。發各會員贈謝慈善月捐啟事。

十二月份

第一次報告慈善月捐成績。通知各會員本會代辦註冊商標事。安班滿莊那撈呀米稅請寄黃豆及花生仁進口商地址。吧城中商會寄到限制藥品條例公文一件，本會通過召開藥品商會議，擬圖對辦。

清香椰油

出品椰星標



順源公司

請購用

老 牌 椰 油 ！
 品 質 優 良 ！
 風 行 海 外 ！
 十 有 餘 年 ！
 各 色 人 士 ！
 樂 予 購 用 ！

總 行 設 在 禮 蘭 孟 加 丹 街
 分 行 設 在 民 棉 禮 蘭 孟 加 丹 街
 工 廠 設 在 民 棉 禮 蘭 孟 加 丹 街

Goedang D. S. M. No. 14
 Kwanteebeestraat, Medan.

棉 蘭 中 華 商 會

DE CHINEESCHE HANDELSVEREENIGING TE MEDAN

大 中 華 民 國 廿 七 年 (1938) 全 年 賬 目 總 結

收 支 對 照 表

收 入 之 部	銀 額	支 出 之 部	銀 額		
特別捐(丘清德先生)	f 4.618. 66	文 具	f 70. 30		
特別捐(會員)	502. —	印 刷	130. 80		
基本金	50. —	郵 費	46. 70		
月捐集	7.150. 50	交 際	251. 34		
慈善月捐	1.496. 75	書 報	114. 64		
公費	61. 50	廣 告	17. 73		
銀行利息	3. 57	旅 費	54. 37		
屋租	331. 65	法律顧問	75. —		
雜收	75. 15	電 話	210. 59		
/		電 火	113. 97		
		自來水	22. —		
		納 稅	33. 25		
		保 險	22. 65		
		薪 金	6.018. —		
		慈善金	1.496. 75		
		建築領館經費	500. —		
		蘇島商聯會會費	280. —		
		商業研究會月捐	80. —		
		開銷集(月捐殘限)	206. —		
		產業折舊	1.942. 17		
		傢具折舊	1.704. 07		
		雜 用	122. 28		
				合 共	f13.512. 61
				差額(本年盈餘)	777. 17
總 計	f14.289. 78	總 計	f14.289. 78		

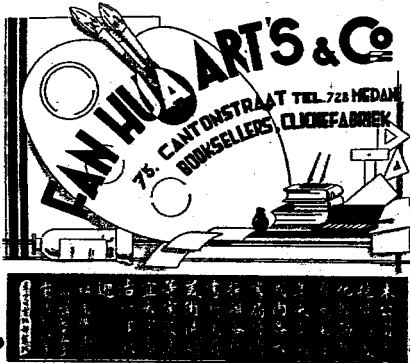
資 產 負 債 表

資 產 之 部	銀 額	負 債 之 部	銀 額
現 金	f 55. 45	新福興	f 619. —
中華銀行	34. 21	損益(承上結存)	7,120. 61
產 業	5,000. —	損益(本年盈餘)	777. 17
傢 具	1,500. —		
通俗學校	1,502. 62		
會友集	177. —		
職工透支	247. 30		
總 計	f 8,516. 78	總 計	f 8,516. 78

(本年度賬目由廿七年一月一日起至十二月卅一日止)

司 公 書 圖 術 美 華 繁

專售教科書、簿、文具、美術、儀器、軟、請、風、琴、金、木、玻璃、鏡、畫、



專門美術圖書精製商標廣告、電版、鋼格、牌、火漆、圖章、鋼印等。

名震蘇島精製
 利生醬園
 帆船標
 A A A
 註冊商標
 民國大禮街
 電話六號
 書滿出選退品

椰林綠草風光好，獵罷歸來歡會宴。
 豉油懇親，共賞良宵。

南國多平原 椰林高參天
 橡樹貨繁殖 森叢影雲團
 餘暇郊外獵 凱回快加鞭
 衆朋聞臨觀 傾叙至晚煙
 椰林綠草下 聯歡說情綿
 委備即治餐 點心擺席前
 味道差淡些 快用點帆船
 還有 A A A 份味堪穩堅
 尚有雄鷄標 適口味珍鮮
 今宵命名會 豉油懇親甜
 介紹各位識 民禮利生園

蘇島 貴客光顧

利生醬園敬啓

民禮 無任歡迎

本園監製各標「豉油」「醬青」「生晒油」「豆醬」各種醬料等聘用名師製成概合衛生美味可口

本園創設歷史長久風行早著實是求是方敢貢世

本園所出貨品材料真實味道可靠不同凡列

本園之貨品可爲新嫁娘之伴侶更可爲廚師之良友

有本園之貨品助新嫁娘治餐其味更蜜

有本園之貨品助廚師製成美味可餐酒店則暢旺百倍食客如雲舖伴則益壯精神

廠油椰司公成怡蘭棉

蘇 良 生 之 香 白 油 廠 唯 本
 島 ， ， ， ， ， ， ， 一 廠
 故 以 最 烹 氣 質 所 之 為
 暢 其 合 飪 味 地 出 椰 棉
 銷 精 衛 用 馥 潔 之 油 蘭

六〇四話電號七十街殺巴鷄棧成怡蘭棉

: 所行發

一五四話電號四卅街力馬紐號成怡蘭棉

號四六四話電 號六九二街那連榴蘭棉

: 廠造製

標商册註



Minjak kelapa tjap Menjet.

Rasanya enak, wangi, lezat dan tidak berasa pedas. Baik sekali oentok penggoreng segala matjam makanan, terotama ikan-ikan dan koewe-koewe.

Harganja tetap moerah.

Bisa dapat dimana-mana kedai atau di pabrik kita sendiri. Dengan ini kami mengoetjapkan banjak terima kasih kepada sekalian langganan kami teroetama kepada pemakan minjak kelebaran pabrik kami ini.

Fabrik di Julianast. No. 266, Telefoon 464.

N. V. Handel Maatschappij I E S E N G, Oliefabriek

Nieuwemarkt 34

MEDAN

Telefoon No. 451.

Vloeschmarkt 17

MEDAN

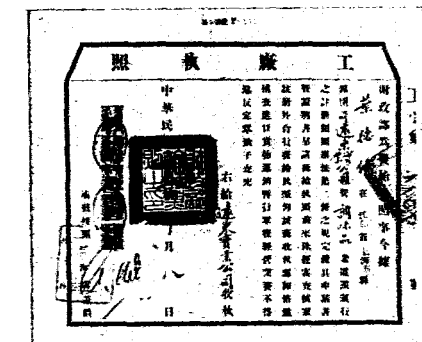
Telefoon No. 406.



庖厨必備
調味至寶

國產精品 國府註冊 國技師 國資本

之良友
調味之至寶也
饌則鮮美絕倫
誠庖厨



味中素一與味祖乃純
粹中華國貨運用科學
方法從麥精內提取一

種固體
鮮質煨
煉而成
無論何
種食物
祇須加
入少許
調味佐

上海遠東實業公司出品

蘇島總代理

棉蘭全享裕經售
各處食物店均有代售



"Yicks"

"Quality Best & Cheapest"

Wholesale & Retail Dealers.

All Photographic & Frame Supplies.

AMATEUR PHOTOGRAPHY.

CAMERA REPAIRERS. No. 9 B Kesawan, Medan, Deli.

Telephone No. 190.

YICKS & Co.

Photographic Dealers

Frame Maker & Glass

Cutter agent for Ilford-Sup-

piles & Solo Film.

Telefoon 190 - Kesawan 98

Medan - Deli (Sumatra).

新公司

厚薄玻璃大發售

益士公司

上等影相料俱備

慶雲芳

日夜照相放大

● 國貨宣傳部特電 ●

今日的重慶最難國 ● 我國人中最是 ●
 應富購用中國貨 ● 應富購用中國貨 ●



TIGER BATTERY
 Terang, koelat dan tahan lama, tanggoeng tidak roesak dan potongan tjantik.

香港猛虎牌電池廠
 出品各款虎標電池

是國貨中經久不壞的電池
 光力最足 裝璜美麗



LION SHOES
 Sepatoe Koelit, potongan netjis dan harga moerah.

香港獅標皮鞋廠出品
 各種獅標大小新式皮鞋

是國貨中頂摩登的皮鞋
 經濟耐用



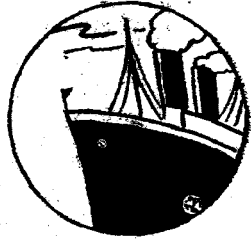
TJAP GADJAH
 Sepatoe Karet, potongan netjis dan harga moerah.

星洲南洋製造有限公司
 出品各種象標膠鞋膠具

是國貨中最廉價的膠鞋
 精良適用

蘇島輪入商 新新百貨公司 啓

棉蘭廣東街門牌四廿至六廿號 電話九五六
 各埠洋貨商均有發售



蘇東經濟概況

—費振東—

我們住在棉蘭，做生意，找生活，對於本地情形應該有多少認識。尤其是經營商業的僑胞對於本地物產，貿易，市場及出入口貨物情形應該有充分的了解，才能謀自己工商業的進步。

中華商會的任務，除了替會員商號以及華商社會辦理公益以外，應該搜集上述各問題有關保的資料，隨時報告會員及一般僑商，讓他們用來參攷研究，才能求同僑工商的適應環境，合適的發展上去。本會已往曾編印過「商會月報」內中所取的材料，都以此為目標。近一年來因參加僑來的籌振祖國工作，無暇編印月報，以致報告停版，未免有遺不住會員之處，現在趁編印報告書的機會，作此綜合性的報告，以期略盡厥職，也希望本會會員能略有所獲。

本文的主題是報告蘇東最近之經濟狀況。因為棉蘭是蘇東的首埠，我們商業關係，最低限度是以蘇東的範圍，政府方面的各種報告亦以蘇東為一單位，所以本文亦以蘇東為討論的範圍。

(一) 蘇東在荷印的經濟地位

蘇東在荷印國內的經濟地位僅次於爪哇，在外領各島中蘇東居於首位。據美國的學者「凡登波須」氏說：

「在外領各島中，位於蘇島東北海岸的蘇東一州，是雄厚的歐資企業中心。其開始種植煙草，遠溯七十年前，直到一九〇五年止，所有的投資全在煙草。自一九〇五年以後，尤以一九一〇年以後為甚，樹膠的投資已超出三萬萬盾。近一九三一年時已達六萬五千萬盾以上」

這幾句話說明了在蘇東煙草及樹膠的歐人投資之大。除煙草及樹膠以外的投資還有不少，尚未提及。至於蘇東在荷印政府

財政上的重要，凡氏也說過：

「在荷印政府的收入中之一大部份是依賴歐資企業的，在一九三〇年以前，政府財政收入中之四十四個是課自歐資企業，四十四個課自一般居民，二十四個收自政府自營的實業。祇就蘇東一州而論財政上之純收入每年已在五千萬盾以上，這數目可以抵消全荷印之教育經費。」

從此可見蘇東在荷印經濟上及財政上的重要。據凡氏說，蘇東是雄厚的歐資企業的中心，歐資從歐資企業上收獲了不少的稅。所謂歐資企業，就是我們所謂的「園坵」。那末「園坵」在蘇東的經濟地位究竟如何重要，我們祇能從出口貨的統計，找到一部份的根據。據海關報告，園坵產物（土油在內）在

總出口貨中，以價值算，在近年來，總在百分之八十五以上。換言之，就在一百盾的出口貨中，國產的產物平均佔八十五盾以上，非國產的產物佔不到十五盾。

蘇東在荷印國內經濟地位的重要，也可從其出入量數上觀察。蘇東最大的港口是勿勞灣。勿勞灣進出口量的進步比吧城港口（丹絨不株），泗水及三寶壟均快。到一九三七年勿勞灣出口貨的價值已超過了吧城。（丹絨不株）泗水及三寶壟，居於亞齊的首位。雖然在出口貨的數量上還處於第三位，（第一是泗水，第二是三寶壟）。一九三七年荷印四大港口之出入口貨價值統計如下：

（單位為百萬盾）

出口貨價值		進口貨價值	
勿勞灣	一二七.四〇六	三三.三六三	
吧城	一一五.七四四	一一三.六五八	
泗水	六七.五五九	一〇二.六八〇	
三寶壟	三二.五五〇	五八.四七一	

在進口貨的數量上看，勿勞灣遠勝於爪哇三大港口之下，這是因為蘇東居民遠不及爪哇的稠密，消費量自然較小，進口貨也不易增加。詳細進出口貨量統計可見附錄第一表。

就因為蘇東出口貨的多，所以蘇東的國外貿易，幾十年來，年年出超，而且出超甚鉅；年年向上增加，增加甚速。因此蘇東在荷印國內的經濟地位，益為顯要。試看最近五年來出入口貨價值統計，便可瞭然。（單位為百萬盾）

年份	出口	進口	出超
一九三七	二〇七.	一五三.	
一九三六	一一八.	三四.	八四.
一九三五	九八.	三二.	六五.
一九三四	一〇五.	三七.	六八.
一九三三	八六.	三六.	五〇.

(二) 蘇東的產物及其輸出

蘇東的經濟基礎雖然建在農場企業之上，自然的，農場物產成為蘇東的主要產物了。而且因農場規模宏大，資本雄厚，管理合度，所以可以集中力量，注意到國際市場。因此蘇東農場產物幾乎全都輸往外國，本地市場不重要。蘇東出口貨之數不斷增加，即由於此。

我們為便於比較起見，把蘇東全部的出口貨分做五大類來辨：第一類是「農場樹膠」，第二是「農場煙草」，三是「土油」，四是「其他歐資農場產物」，五是「土人產物」。依他的出口價值的多寡來論，樹膠佔第一位。煙草在二年前佔第二位，但兩年來石油出口超出了煙草。其他的農場產物中最重要的是棕油，近年在增進，近年來已與煙草的出口價值不相上下。土人產物佔極微弱的地位，不過佔總出口值中之十一或十二巴仙。

這五大類出口貨價值及百分比表可見附錄第二及第三表。煙草在蘇東歷史最長，已有七八十年之久，最先來自星洲開的人物就是星洲種植公司（N.V. Deli.Mid.）。棕油的歷史是短，不過十七八年；糖業有二十三年；樹膠從一九一六年起到現在逐年增進，最盛時期也不過二十年。所以蘇東農產的發展可說是近二十年內的事。

棉蘭在三四十年前，祇是一個個園裏的小鎮，等到蘇東的樹

膠種好，茶園開闢成功，棉園市面才像樣子，市政才得建設；到現在居然成爲蘇島省了。勿勞灣海口的建設也是跟農場的發展而來的，現在可容任何巨艦，與世界各國交通，成爲金寶蘭出口貨物最大的一港。假使算他的歷史不過二十餘年，完全受惠於農林。

蘇東的大宗物產有下列幾種：

- 煙草——樹膠——棕油——椰子——茶——麻——咖啡——
- 石油——魚——木材。

各種物產的大概情形，分別報告如次：（前六種的生產量統計可閱附錄第四及第五表）

煙草

山文巴羅說過，煙草以日里爲中心；其他如冷葛（Langkat）西冷（Selat）亦產多少，日里的產量佔蘇東總產額的半數。蘇東煙草的種植面積至一九三八年年初有二，九〇〇公頃，全都有生產，生產量在一九三七年計一四，〇四六，〇〇〇公斤。這些完全是歐資企業，農場生產，土人資本完全沒有。

最大的種植煙公司是「日里公司」即 N. V. Deli Mf. 牠有十二個種植農場，在一九三七年出產了六萬七千餘包（每包重七十八公斤左右）。這是資格最老的種植公司，除此以外還有七個公司，沒有一個能超過「日里公司」一半的產額。八個公司的名稱及其生產量及價格見附錄第六表：

日里煙草是世界上最聞名的，牠的消費遍及全世界。不過，牠的運輸費全部先運到荷蘭製造，然後再由荷蘭運到歐洲各國。蘇東煙葉幾全由勿勞灣出口，所以我們可以說蘇東煙草幾全由勿勞

灣運到荷蘭，再由荷蘭分發世界各國。

在歐洲最大的日里煙草主顧國是德國，近四五年來，每年均有七萬包以上的銷路。荷蘭本國可銷二萬包，丹麥約一萬包左右，美國也不過一萬包的市場，比國大約五六千包，捷克，瑞典，英國，瑞士不過一二千包，法國，蘇聯，挪威，阿爾及尼，加拿大，巴西，均在一千包以下了。

日里煙草的價錢自一九二九年不景氣降臨，隨之而降。自一九三三年後略有轉機，但依舊起落無常，保持不定。市價最低一年（一九三〇）的平均價爲半公斤一盾零九先。一九三一年以後之每年平均價，可閱下表：

一九三一年平均價每半公斤一盾二十三先
一九三二年.....一盾二十七先
一九三三年.....一盾二十七先
一九三四年.....一盾二十七先
一九三五年.....一盾四十九先半
一九三六年.....一盾三十九先

樹膠

自一九一五年起蘇東樹膠的種植面積超過了煙草。一直增加直到現在，到去年農場樹膠的種植面積已達二八一，二〇〇公頃（即 Hectare。一百公頃等於一百平方公里）內中有二四二，〇〇〇公頃已有生產。種植面積雖大，可是膠價低落，繼續予以無情的打擊。從出口價值上看，遠不及煙草的穩健平靜。自一九一八年起到不景氣的一年（一九三〇年）止樹膠的出口價值佔首位，超過煙草；在一九二五年到一九三〇年，竟達總出口值中之五十

膠價左右。可是以後竟一落千丈，最慘的一年是一九三三，紙幣總出口價中之十三巴仙，及一九三五年而略有起色，但終不能回復到一九二九年的黃金時代。

蘇東所種的樹膠有兩種，一種是「農場樹膠」，就是歐實農場所產的樹膠，一種是非農場樹膠，或稱「土人樹膠」，但內中華人也有種植。農場膠集中在蘇東種植區（所謂 Culturrebed）而土人樹膠則散佈在各處，即在明古庇巴（Mingkepita）也很多。

蘇東農場樹膠的生產量，在荷印境內，始終佔着首位，生產全國農場樹膠半數以上，譬如在一九三七年全荷印農場所產樹膠為二三百萬公升，而蘇東竟生產了一二百萬公升，佔了五十三巴仙。

蘇東土人樹膠（即非園坵樹膠）出口也多，在一九三七年輸出了二七萬公升，在一九三八年正月至九月輸出了一七萬公升，值七百萬盾（一九三七年的正月到九月計二百萬公升值一千五百萬盾）此種土人樹膠之輸出，大半經華商之手。

如果以全世界的膠產情形來看，蘇東亦佔相當地位，在一九三二年以前荷印產膠量與英屬馬來亞相比尚在一二與三之比左右，而英屬兩屬却供給了全世界所用樹膠之八十八巴仙以上。自一九三

農場樹膠

一九三七
一九三八
一九三九
一九四〇
一九四一
一九四二
一九四三

二七六，六一二
二八七，三二四
三三三，〇六四
三三九，七三七
三三三，九三一
三三七，二九九
三三八，〇一〇

土人樹膠

二五一，六六〇
二六一，三一〇
三一八，五七〇
三三〇，五三四
三三一，九二八
三三三，一三一
三三三，四三七

全荷印總產額

五二八，二七二
五四八，六四〇
六四一，六三四
六五〇，二七一
六五五，八五九
六六〇，四三一
六六一，四四七

三年後荷印土人樹膠增加極速，兩國的產量有平分秋色之勢。以蘇東的地位論，在一九三七年蘇東膠產（合農場生產與土人樹膠之總數）佔荷印膠產之三十四巴仙，佔全世界膠產之十三巴仙以上。在一九三七年全世界膠產為一，四一，千長噸，荷印生產了四三九千長噸，英屬馬來亞產四七六千長噸，（一長噸等於一，〇一六公升）

蘇東樹膠之運銷出口，有幾點應該注意：（一）出口樹膠以膠葉為最多，（二）銷費國以美國為最多，佔一年以上，（三）輸出港口，勿勞灣當然最多，但並不像煙草全部由勿勞灣出口。其他港口如亞沙漢的丹絨峇株，班年的老武漢別立，亦有輸出，輸出的原因在於土人樹膠散佈在各處，因此各港口均有多少出口，並不集中在勿勞灣。

農場樹膠直接輸往歐美各國的多。土人樹膠運往美國的雖亦不少，但先送到星洲及檳城然後再運歐美亦頗多，這些樹膠全華商之手。關於蘇東樹膠之詳細出口情形，可參閱附錄第七表。荷印樹膠的生產及出口已經受了國際的限制，這是盡人皆知的事。但今後的限制究竟多少，亦有一議的必要，據國際樹膠限制委員會所規定的荷印產額如下：（以噸，即千公升為單位）

樹膠市價在近年來頗為低落亦盡人皆知，但究竟慘落到如何程度與最近的情況如何，亦有一述的必要：

據看七年來，在英國倫敦及爪哇吧城的每年平均價格列如下：

倫敦每磅價	吧城每半其羅價
一九二五	一磅七十四仙(最高的一年)
一九三一	三便士又八分之六
一九三二	二便士又四分之三
一九三三	三便士又四分之三
一九三四	六便士又三三分之七
一九三五	六便士
一九三六	七便士又四分之三
一九三七	九便士又二分之一
一九三八	六便士又十分之九
(正月至九月)	

棕油 棕子

棕油及棕子是蘇東特產，也成了世界上有名的產物了。在其他各種種植中，他的年齡最輕。但到現在，祇越十五年時間，已有後來居上之勢。他的產量，逐年來活潑向上，在一九二二年蘇東祇產了二百噸，到一九三七年出產了十九萬噸。再過五年，照預算可達二十五萬噸，他的增加速率可想而知。棕油價格也來得穩健，比煙草及樹膠都優良。在一九三八年年初棕油的種植面積達七六，五〇〇公頃。內中有六七，九〇〇公頃已有了生產。蘇東棕油種植完全是歐資農場。日本資本也有一部份，但不

多。土人資本完全沒有。棕油和煙草一樣，集中種植區內。其他各處種植不多。在爪哇有多少出產，但在爪哇消費了去，沒有出口。

全世界的棕油的國祇有三處。第一是非洲，第二是荷印的蘇東，第三是馬來亞。在馬來亞兩地產已顯微細了。譬如在一九三六年全世界產四十六萬九千噸，內中非洲產二十六萬七千噸，荷印產十七萬二千噸，這十七萬餘噸中的十六萬七千餘噸是產自蘇東種植區。可見蘇東棕油產業的重要。

蘇東棕油的運銷以美國為最大。在一九三七年美國承銷了七十五萬噸之巨，荷蘭，意大利，德國次之。棕油輸出統計可見附錄第九及第十表。

棕子的銷費國，到近三年來丹麥佔首位，在一九三七年丹麥銷了二百萬公斤，詳細統計見附錄十一表。

棕油市價，最為穩健，三年來的市價上落，從下表可窺梗概。每噸在利物浦市價：

月份	一九三六年	一九三七年	一九三八年
正月	二四英磅	二七英磅	一六英磅十五先令
三月	二〇英磅	二七英磅	一六英磅十先令
五月	一七英磅十五先令	二一英磅十先令	一四英磅七先令六便士
七月	一七先令	二四英磅	一五英磅
九月	一一	一一	一一
十一月	二三英磅	一七英磅	一一

茶

荷屬產茶，在世界上已列入第三位，在一九三〇年以後的出

產量雖略低落，但仍任七千萬公斤以上。一九三四年以後，落到六千四百萬公斤。近三年來又略增加。

蘇東產茶沒有爪哇多。每年平均計算可及爪哇產量之五分之一弱。但在外領各島中祇有蘇東產茶，其餘都不產，蘇東產茶的中心在仙達，全部是園坵種植。內中有八個種茶公司組織成 A. V. R. O. S. 公會。他們產全蘇東九十巴仙的茶。內中最大的是 Handelsvereniging "Amsterdam" N. V. 其他三個茶園，都是在仙達，一九三七年生產三，八六七，五九五公斤的茶葉。其次是 Ned. Ind. Landsynicate N. V. 有一個園坵也在仙達。一九三七年生產二，七三三，七八八公斤。再其次是 Sumatra Tea Pro-

	一九三三年	一九三四年	一九三五年
春季	二六〇一	四五五〇	三一五〇
夏季	二八五〇	四二二五	三一五〇
秋季	三五七五	三六二五	三四五〇
冬季	四〇五	三三〇一	四三二五
	一九三六年	一九三七年	一九三八年
	三八二五	五二七五	四〇五
	三六五〇	五二七五	四〇五
	三六七五	五五五〇	四〇五
	四七五〇	五一二五	

麻

蘇東的種植，近年來也有新氣象，在蘇荷印的生產量中已佔到六十二巴仙之譜，據六十二巴仙中之四分之三由 Handala-vereniging "Amsterdam" 種植，他有四個園坵，一在仙達，三在勿勞灣。在古打祇能有一個種麻公司名 Koa Phang Cultuur Ma. 一九三七年也有二百五十萬公斤的生產，蘇荷印的產麻

20% 有四個園坵也在仙達，一九三七年產一，七〇九，七八五公斤。其餘的小了。華商福成利有限公司有一茶園在萬叻峇路 (Bandar Pinoh)，主人張尚樹。

蘇東出口的茶有兩種，一種是葉，一種是屑，茶葉佔九十二巴仙，茶葉輸出除運往荷蘭外，英、美為最多。詳細出口統計見附錄第十二及十三表。

出口的海口有勿勞灣及丹絨峇株兩處，勿勞灣佔九十五巴仙以上，丹絨峇株不到五巴仙。

茶葉市價在國際市場上的起落可見下列一表，表內所列是在 Amsterdam 安特衛普每半公斤以分爲單位之平均價。

	一九三六年	一九三七年	一九三八年
	三八二五	五二七五	四〇五
	三六五〇	五二七五	四〇五
	三六七五	五五五〇	四〇五
	四七五〇	五一二五	

在一九三七年計八萬五千餘噸，蘇東產五萬七千噸。蘇東各港口出口，以勿勞灣爲最多，若武選別立也有多少，蘇東出口統計可見附錄第十四表。

蘇東的產運到英國的最多。詳細統計可見附錄第十五表。

照安特衛普 (Antwerpen) 及洛脫登 (Rotterdam) 的市價，(以一百公斤爲標準) 逐年平均如下。

十一月	一九三四年	一九三五年	一九三六年	一九三七年	一九三八年
九月	一四盾五〇	二二盾五〇	二二盾二五	二五盾七五	一九盾四四
七月	一四盾七五	二二盾五〇	二二盾二五	二六盾八七	一八盾二五
五月	一四盾五〇	二二盾五〇	二二盾一〇	二七盾五〇	一六盾八七
三月	一四盾一〇	二二盾一〇	二二盾一〇	二七盾四四	一七盾二五
正月	一四盾一〇	二二盾一〇	二二盾二五	二六盾四二	一七盾二五
	二二盾五〇	二二盾七五	二五盾七五	二二盾八七	一一

椰 干

荷印出口的椰干在世界上極重要，在一九三五年荷印椰干佔全世界出口量之二十八巴仙，據G. de Vries & Noren的統計，在一九三六—一九三七荷印椰干生產更佔重要地位。全世界產椰園除了荷印以外，尚有馬來亞、錫蘭、菲律賓等，內中荷印所產獨多。在一九三七年全世界出口的椰干共計一百萬噸強，荷印佔了五十萬噸弱，及總數中的半數。

荷印最大產椰地在羣島的東北部的西里伯島及其附近小島，出口港是孟加錫。蘇東椰干出口比較得少得多，不過佔全荷印總出口中之四巴仙。在一九三七年蘇東出口的椰干計重二萬噸而已。

蘇東椰干的種植也有兩種：一種是農場種植（即園坵），一種是土人種植，土人種植的比園坵產量要多出五倍左右。可見蘇東椰干產量不盡在歐人之手，土人佔重要部份。與煙草、及棕油情形迥異，他的詳細統計可見附錄第十六表。

蘇東椰干直接運往歐洲的多，以百分算，自一九三〇年來平均在百分之五十以上。其運銷圖詳細統計可附錄第十七表。

輸出的海口在蘇東各口岸都有，其中以亞沙漢的丹絨峇依為最多。

其次是丹絨羅里（即峇都拋拉的海口）。

椰干價在吧城以一百公斤計算。幾年來時每年平均價如下：

一九二五年	二七盾七九仙（最高價）
一九三三年	六盾三三仙
一九三四年	四盾五二仙
一九三五年	六盾二一仙
一九三六年	九盾二一仙
一九三七年	一 一盾七六仙
一九三八年正月	八盾二七仙
三月	七盾〇七仙
五月	六盾七〇仙
七月	六盾五〇仙
九月	五盾八五仙

咖 啡

蘇東產咖啡，但遠不及爪哇之多，爪哇有咖啡園坵三三三

十六個，外領島的咖啡園近一共祇有一百十二個，蘇東的咖啡產量約佔全荷印的十分之一，內中一半是歐資的園坵生產，一半是土人種植。

在一九三七年蘇東輸出咖啡總計約二十五萬公斤。內中羅勃司咖啡占十六萬公斤餘，蘇東各種咖啡之輸出統計見附錄第十八及十九表。

全荷印的咖啡產額在世界上並不重要。世界上最大的咖啡產地是巴西。在一九三六一一九三七一年中巴西生產的咖啡達二千六百萬包其餘各國共產一千萬包。

在巴西所產的咖啡，並未能全部供世界各國的人民來消費。應為保持加咖啡的市價起見，在一九三七年中，竟把五千五百多萬包的咖啡投入海中。

三年來咖啡價的起落可以列表如下：以吧城的羅勃斯脫咖啡每一百公斤為標準。

一九三五年	一九三六年	一九三七年	一九三八年
正月 二四盾二九	一九盾一二	二九盾九五	
三月 二一盾四五	一八盾二一	二八盾一三	
五月 二〇盾七四	一八盾一一	二七盾四二	
七月 一九盾四三	一七盾八一	二六盾七一	
九月 一七盾	一六盾八〇	二四盾〇八	
十一月 一七盾六一	二四盾二八	二〇盾四四	

石油

在蘇東除了農產物以外的重要物產首推石油，這礦業全是歐資的企業。蘇東的石油在荷印國內並非最重要之區，在蘇島南都巨港

及占碑兩處的石油均較蘇東為重要，以蘇島全島論。石油的產量在近年來增加甚速，蘇東祇佔小部份而已，譬如在巨港的蒸煉石油的機器每天可產四萬桶，在蘇東的火水山每天祇能產一萬五千桶。(這是蘇東石油中心)以全荷印算大約每日可產油十三萬三千五百桶。

一石油到現在已成世界注目的戰爭必需品。荷印生產石油因此被人注目了。但如果以全世界看，荷印產油並未十分豐富。在產油國中僅列在第六位，所產油僅佔全世界產量中之三巴仙。在一九三六年荷印產油計四千九百萬桶，全世界的產額是十七萬萬桶。(一桶等於一五九公升)

可是因為荷印位於亞洲尾梢，與東亞交通便利，目前在東亞的風雲緊急，荷印的石油益處重要地位，蘇島的石油也引入注目了。

至於蘇東各產油處之生產量統計可見附錄第二十表。

魚

蘇東產魚，以碧眼亞比為中心，他原來是世界第二魚場，僅次於紐芬蘭。蘇東出口的魚每年在三萬噸至三萬六千噸之間，價值在二百五十萬盾左右。

在蘇東操漁業的人幾盡是美華僑，單在碧眼亞比市內的華僑已有一萬餘人，連明加麗(Makassar)算在內有二萬以上。他們捉魚成績，甚為可觀，自一九一七年起我們有可靠的統計可查：

自一九〇七年到一九二五年間，每年的平均出口量在二萬噸千噸以上，價值達五百五十萬盾，成績最好的一年是一九二九年生產了五萬二千噸值七百萬盾以上。到一九三三年產了四萬噸值

三百四十萬盾，最近到一九三七年仍有三萬六千噸的出口值二百三十七萬盾。一九三八年統計尚未得到，恕不彙報。至於五年來的詳細統計附錄第廿一表。

木材

蘇東的木材生產亦極著名，沿海岸一帶及廖內羣島內的木材都由華人經營。主要的有幾種：桉木，枕木等的伐木公司，及木炭窯等。華人在蘇東一帶伐木的歷史已久，但無甚進步。

蘇東及廖內一帶所伐之木都運至星洲銷售，在一九二六年星洲所售之木炭有八十巴仙運自荷印(內中不盡是蘇東所產)到一九三四年減至二十五巴仙。在星洲所用的木料亦多產自荷印，蘇東佔一部份，在一九二六年佔星洲所用的木料之九十巴仙，到一九三四年減至七十五巴仙。(柚木尚不在內)。荷印所產柚木(即巴里)也極有名僅次於暹羅柚木，蘇東所產柚木以亞沙漢一帶為著。

五年蘇東木材及木炭產量可見附錄第廿二表。

其他

其他比較次要之農產，都非園坵種植，可稱為土人的農產品，內中比較重要的是莎我粉(Sago Meen)，檳榔(Prang Noren)兩種，其餘如台馬(Damar)甘蜜(Gambir)甘文烟(Benzol)及藤，也出產多少也有出口，但數量頗微。

莎我粉產於明加麗(Mingalee)由華僑經營出口頗多，都運往星洲銷售，台馬，甘蜜，及甘文烟均野生的多，由土人收集售於華商而後出口，僅蘇東所產甚微，遠在蘇西一帶之下。

這幾種產物之出口統計可閱附錄第廿三表。

(三)蘇東的進口貨

蘇東以其大量的農產物的工業原料及石油等，換取海外純工業品與糧食。蘇東雖是產農業品，但所產之糧食絕少。故在進口貨中糧食仍佔絕大部份，其他如棉紗布疋，金屬器皿，交通用具，化學藥品，機器工具等概自外國輸入，如果蘇東的出口貨價值高，銷路好，本地人的購買力強，輸入品的銷路亦隨之旺；反之，市面蕭條，銷路不暢，所以在蘇東本地市面之盛衰，全由輸出物價的上下而定，這種靈敏的感覺完全是蘇東經濟結構的特殊性使然。

蘇東人口遠不及爪哇之稠密，因此人民的消費量，亦不能與爪哇相比，在進口貨之數量與價值上，蘇東的勞務海島比不上爪哇的泗水與吧城。近五年來勿勞灣的出口貨量自二十五萬噸(一九三四)增加到三十八萬餘噸；而進口貨則從自十五萬噸增至十八萬噸耳。由此可見蘇東進口貨的增進速率遠不及出口貨的迅速，這是因為蘇東人口還是稀少的原由。

從進口貨之價值上看，全蘇東於一九三七年中計五千三百九十六萬盾。一九三六年計三千三百九十七萬八千盾；在一九三五年計三千二百三十五萬盾。如果以每月平均計算，在一九三七年內每月均計有四百五十萬盾的進口；一九三六年每月二百八十三萬盾；一九三五年每月二百七十萬盾；一九三四年及一九三三年每月計三百萬盾。在一九二九年(不景氣前一年)蘇東的進口值一萬二千四百萬盾比一九三七年要多出二倍半。

一九三八年初九個月中蘇東進口貨值計三千八百萬一千餘盾，每月平均計四百二十三萬盾。比去年每月減少了二十七萬盾。

七年來蘇東進口統計可見附錄第廿四表。

蘇東進口貨值在荷印外領各省區內處於首位。與爪哇比約計六分之一。在一九三七年爪哇，外領島全部及蘇東一區之進口值統計列后以資比較：(單位為千盾)

爪哇及馬都拉：	三一，一七六
外領島全部：	一七八，九二六
蘇東一區：	五三，五七六

從爪哇運來蘇東銷售的貨物近年來亦漸見增加。其中最重要的物品為紙煙，紗襪，布疋，糖，鐵器，汽車，及汽車輪胎等。在不景氣前數年(自一九二七至一九二九年)每年由爪哇運來蘇東之貨品值達二千萬盾左右，以後漸減，到近兩年來(一九三六)爪哇貨已及一千九百萬盾之譜，約與一九三〇年相等矣。茲將十年來最高，最低及最近三年之爪哇貨輸入蘇東之價值列后，以資比較：

最高一年(一九三七)	二一，四二二，〇〇〇盾
最低一年(一九三三)	一〇，七七四，〇〇〇盾
近三年(一九三五)	一三，一三七，〇〇〇盾
(一九三六)	一八，八四四，〇〇〇盾
(一九三七年)	二二，五三四，〇〇〇盾

蘇東外國進口貨中以糧食一項佔絕大部份，在一九三七年中糧食一項佔總進口值中之二十四巴仙，內中米糧又佔大部份，約計總進口值中之十巴仙。在一九三三年前蘇東外米尚未限制輸入，蘇東外國米糧之輸入常佔總進口值中之二十巴仙以上。自一九三三年後，外來米糧已稍減低，但仍佔重要地位。米糧的輸入詳

情下文再述。

其次是布疋，在一九三七年近一千萬盾的進口，約佔總進口值中之二十巴仙。再其次是銅鐵器，鋼鐵料等五金物。及機器車輛，交通用具，及化學用藥料等。各類貨物之進口量值可見附錄第廿五表。

下文將一述各種進口貨品之大概情形：

米

蘇東米糧自來仰給於外，自一九三二年來，荷印政府限制外米輸入後略減減少。但蘇東產米極微，除先達一帶土人略種早稻外，幾無稻可見，而民食所需惟米是賴。故蘇東之米非採自外國，必運自爪哇。政府為調濟爪哇之米產及米市起見往往以蘇東為爪哇米之調節器，如爪哇米產豐富可有餘額運往外島時，則蘇東外米之進口即從嚴限制，反之，則蘇東外米限制即行鬆懈，故在蘇東米商營業亦甚艱苦，並不能自由向外購訂，亦無一定的限制數量可循。一切輸入均受政府統制，而且時常變動。

此統制方法係用輸入執照制管理全部的進口米商。政府每視爪哇產米豐瘠而規定全蘇東於某一期內之外米輸入額，然後將此輸入額分給各進口米商。於一定期內自外輸入，如遇爪哇米豐則往往規定各進口米商之爪米輸入額，作為輸入外米之必要條件。

自一九三五年來每年外國米，爪哇米，及暹羅米之輸入蘇東情形，可閱下表。歷年來外國米入蘇東之價值及其在進口值中之百分比可閱附錄第廿六表。

外國米	一九三五年	一九三六年	一九三七年	一九三八年(九月份)
爪哇米	一四三,八〇五噸	一〇四,九七一噸	八七,六二七噸	一二〇,二二九噸
暹羅米	八,三一九噸	四三,九三四噸	七三,八五三噸	三,七五五噸
亞齊米	一一一一噸	一八噸	六七噸	未明
總計	一五二,一二四噸	一四八,九二三噸	一六一,五四七噸	

從外國輸入之米中間，有一部份所謂苦力米，專供園坵裏工人所食，在一九三七年中有二萬二千餘噸，一九三六年八千噸，一九三五年一萬四千餘噸，平均在十巴仙以上。

仰光米	一九三五年	八三.三巴仙	暹羅米	一九三五年	八.三巴仙
	一九三六年	七八.四巴仙		一九三六年	一〇.七巴仙
	一九三七年	八一.九巴仙		一九三七年	八.六巴仙
			西貢米	一九三五年	一.二巴仙
				一九三六年	一.六巴仙
				一九三七年	一.一巴仙
			其他各米	一九三五年	七.一巴仙
				一九三六年	九.三巴仙
				一九三七年	八.五巴仙

兩年來米價上落見附錄第廿七表
米如輸入蘇東，各海口都有，勿勞灣佔首位。在一九三二年，勿勞灣進口之米佔全蘇東的五十巴仙以上，至近兩年稍減，佔三十三至四十巴仙之間，但尚為各海口之冠。勿勞灣及各海口進口米量統計可見第廿八及廿九兩表：

棉紗及織物

棉紗及棉毛絲織物歸入此類，棉紗進口並無限制而織物進口只受輸入限制條例的束縛而不能自由進口矣，關於此項限制的內容，可見本書「荷印限制外貨輸入之檢討」一文。

棉紗及織物之輸入蘇東在各類進口貨中佔到第二位，僅次於糧食類。全荷印各種織物之輸入數量是由經濟部規定，內中有多

外國米的來源大別有四處：(一)仰光，(二)暹羅，(三)西貢，(四)其他。內中仰光米佔絕大部份，常在八十巴仙以上，其次暹羅米，約佔九巴仙之譜。三年來各種米所佔的百分比如下：

少輸入蘇東，在經濟部並無規定。根據海關的統計自一九二八年來棉紗布疋類的輸入蘇東每年在七百萬公升以上至九百萬公升之間，在市價好的年份(一九二九)計值一千八百餘萬盾。到一九三六年最低的一年達到五百六十餘萬盾，八年來輸入統計可見附錄第廿八表。

在這一類的進口貨中布疋(棉毛，絲織物)佔絕大部份，譬如上節所述之一千八百餘萬盾(一九二九)中有一千四百八十餘萬是進口的布疋；在五百六十餘萬盾(一九三〇)中有四百二十萬盾是進口的布疋。平均起來常在七十三巴仙以上。八年來蘇東布疋的進口值可見附錄第廿九表，這裏面包括毛巾，衣服，及一切衣料等。

爪哇布之輸入蘇東實數亦不少，近三年來爪哇織布業之進步更促爪哇布之輸入蘇東。在一九三七年來蘇東的爪哇布達一百一十五萬公斤值三百五十萬盾。爪哇布疋(包括紗籠在內)輸入蘇東統計可見附錄第三十表。

布疋的消費力在蘇東比在爪哇為強。在爪哇一九三七年布疋進口為八千七百六十萬盾。照一九三〇年的人口統計為四千一百七十二萬人計算，則平均每人之布疋消費力為二盾一〇仙。(在一九三六年平均數為一盾十五仙)在蘇東的平均每人布疋消費力為四盾四五仙(一九三六年為二盾四九仙)可見蘇東人民之消費布疋比爪哇強出一倍。

在蘇東消費的各種布疋亦不一律。消費最大的是染色及印花的布疋。其次為斜紋棉布。再其次為漂白布，但爪哇情形又不相同：在爪哇銷路最多的是各種漂白布，其次為染色及印花布。從這裏也可見居民習慣之不同。

各種布疋之進口量值可見附錄第卅一表，蘇東與爪哇之比較可見附錄第卅二表。

中國棉紗布疋輸入蘇東的也有多少，最多是染色及印花布，其次為柳條紋布，漂白布全無地位，棉紗有若干進口。統計起來在一九三七年計值二十三萬九千八百餘盾，估該項進口總值中之三巴仙弱，中國棉紗及布疋在一九三七年輸入蘇東的詳細統計可見附錄第卅三表。

各國布疋的輸入蘇東百分數比可見附錄第卅四表

蘇東各海口的棉紗布疋進口自然以勿勞灣為最多總在九十巴仙以上。在一九三七年為九十四巴仙；一九三六年九十三巴仙。

一九三五年九十四巴仙。其餘的十巴仙左右分給各小海口輸入。

火柴

蘇東火柴輸入數量非微。在一九二〇年間曾達四十二萬餘羅(Gross-tons)，以後漸減，到一九三七年有十六萬羅的輸入，在一九二八年上半年輸入了九萬二千四百餘羅。

荷印火柴進口的印花稅條例(即火柴匣上貼印花票的條例)是自一九二五年施行，至一九三六年三月以後在荷印市上不能再有不貼印花的火柴出售。現在所有荷印國內所銷售之火柴均須貼印花矣，火柴印花之申請手續可參攷一九三五年荷印國報第一四五號。

蘇東進口火柴十之九是瑞典貨，譬如在一九三七年的一六一，四六七羅中瑞典貨佔一五七，七六七羅。在一九三六年的二一三，一五〇羅中，瑞典貨佔二〇六，五三〇羅。在爪哇，日本火柴也有，情形與蘇東略異，在一九三七年日本火柴進口了六，七〇〇羅；一九三六年一四，八九九羅；一九三五年，一〇九二五羅。

蘇島的亞齊及薩版奴里所用的火柴亦由蘇東轉運，故蘇東的輸入火柴並非全在蘇東消費。

中國火柴，亦有多少，但數量太少，無統計可查。八年來蘇東輸入火柴統計可見附錄第卅五表。

紙煙，呂宋，煙煙草

荷蘭的呂宋煙工業，素負盛名，在歐戰以前每年有四萬萬枝的輸出，至今蘇東的呂宋煙仍全部來自荷蘭。

在一九三七年從荷蘭運到荷印的呂宋煙共計四萬公斤純重，內中三萬公斤運往爪哇，一萬公斤運到外領各島，輸入蘇東的計六千公斤。但在十年間（一九二七）荷蘭輸入蘇東的呂宋煙僅七萬三千公斤之巨。

來源	呂宋煙		紙煙	
	一九二七年	一九三七年	一九二七年	一九三七年
外國貨	七三, 四六八	六, 一七五	三九, 三一一	二, 二四六, 一七
爪哇貨	八五, 〇〇〇	二四一, 〇六一	九五〇, 〇〇〇	二, 二八五, 四二八
總計	一五八, 四六八	二四七, 三三六	一, 二六七, 一五三	

外國來的煙(包括呂宋煙, 紙煙及煙卷自一九三三年而頗盛, 其原因在於爪哇煙的興盛, 在一九三〇年前的八九年中每年有五百五十萬盾以上的輸入。到一九三三年後, 每年落至五十萬盾左右。

爪哇來的煙適得與外來的相反的情形: 一九二七年後每年輸入蘇東的各種煙的總值在四百萬盾左右。蘇東輸入煙類的統計可見附錄第卅六表。

一九三三年九月廿七日起至一九三四年三月廿七日止	(六個月)	三五, 〇六二, 五〇〇公斤
一九三四年三月廿七日起至一九三四年七月廿七日止	(四個月)	一九, 八〇五, 〇〇〇公斤
一九三四年七月廿七日起至一九三四年十月廿七日止	(三個月)	一一, 四七五, 〇〇〇公斤
一九三五年三月一日起至一九三五年九月三十日止	(六個月)	二六, 七七五, 〇〇〇公斤
一九三五年十月一日起至一九三六年九月三十日止	(一年)	四五, 九〇〇, 〇〇〇公斤
一九三六年十月一日起至一九三七年九月三十日止	(一年)	五九, 五〇〇, 〇〇〇公斤
一九三七年十月一日起至一九三八年九月三十日止	(一年)	五九, 五〇〇, 〇〇〇公斤
一九三八年十月一日起至一九三九年九月三十日止	(一年)	五九, 五〇〇, 〇〇〇公斤

至今爪哇之呂宋煙及紙煙業頗為發達。在一九二七年爪哇運往蘇東的呂宋煙祇有八萬五千公斤, 到一九三七年達二十四萬一千公斤。紙煙在爪哇的生產亦驚人, 在一九二七年爪哇紙煙輸入蘇東計九十五萬公斤, 到一九三七年達二百二十四萬公斤。十年來爪哇煙輸入蘇東的進步可見下表: (單位為公斤)

水門汀

在一九三三年以前, 蘇東外國水門汀輸入數量甚多, 至一九三三年六月廿八日, 荷印政府頒佈「水門汀輸入限制條例」(“Crisis-Cement-Importverordening 1933”)。見一九三三年圖報二八二號)以後, 蘇東水門汀之輸入即受限制。每期全荷印之限定輸入之水門汀數量, 如下列:

輸入蘇東的是內中一部份，現在蘇東所辦的巴東水門汀已遠過於外國水門汀，巴東水門汀廠為政府所辦的工廠，近來受限制外國水門汀條例的保護，銷路日增，在一九三七年外國水門汀輸入蘇東計六千〇八十三噸。而巴東水門汀則銷十四萬六千七百六十餘桶，(合二萬五千三百十四噸)外國水門汀的銷路不及巴東水門汀的四分之一。

在蘇東輸入的外國水門汀中還是日本貨最多，在一九三七年中銷進口了二萬二千八百四十四桶，比利時及盧森堡的水門汀有一萬多桶，其詳細進口統計可見附錄第卅九表。

酒類

我們分酒區為兩種，一種是強烈的酒如勿蘭地，威士其等。一種是淡性的酒如密酒等類之。蜜酒的進口自一九三三年起亦受輸入限制。因此自一九三四年起外國蜜酒輸入頗形減少，而爪哇蜜酒之輸入蘇東相形增加。自一九三四年至今外國蜜酒輸入減之六十萬公升之下。在一九三一年前最多的一年(一九二九)曾達一百九十五萬公升。平常亦在一百萬公升以上。在一九三八年上半年輸入二十二萬八千多公升比前年上年少了五萬公升。黑密酒輸入本來遠不及黃密酒的多，限制輸入以後的影響亦少，每年輸入額在八萬公升至十一萬公升之間其餘各種比較淡性的酒也有三十多公升的輸入，這一類的總輸入值在五千萬盾左右。(在一九三七年計五十五萬盾，一九三六年計四十六萬盾)

外國來的蜜酒中，德國的運量最多，在一九三七年運了二十八萬七千八百公升，第二是星加坡蜜酒有十六萬七千八百公升，中國蜜酒也有多少計一萬七千九百多公升，日本密酒計五萬六千

餘公升，比中國實運多出三倍以上。

爪哇密酒的輸入蘇東，近在增進中。在一九三二年上半年輸進蘇東的爪哇蜜酒計二萬八千公升，到一九三七年上半年輸入了三十六萬三千公升，到一九三八年正月到五月間輸入了四十三萬公升。其增加之速可以想見。下列是統計：

一九三二年上半年	二八,〇〇〇公升
一九三三年上半年	七七,〇〇〇公升
一九三四年上半年	一九八,〇〇〇公升
一九三五年上半年	二二二,〇〇〇公升
一九三六年上半年	二五九,〇〇〇公升
一九三七年上半年	三六三,〇〇〇公升
一九三八年上半年	四三三,〇〇〇公升

勿蘭地，威士其酒等的輸入不及上述一類淡性酒的多，以酒價值比，在半數以下，在一九三七年進口值為二十三萬三千餘盾，一九三六年為十萬一千餘盾。各種酒的來源頗為固定：

Televat 來自荷蘭，一九三七年計二七,四七八公升
 Cognac 來自法國，一九三七年計二〇,四三九公升
 Whisky 來自英國，一九三七年計二四,三四九公升
 Ikaenan 來自荷法，一九三七年計 七,五三五公升
 從星加坡轉輸入的 Cognac 計三三,一六〇一公升比前年
 一九三八年上半年輸入的 Cognac 計三三,一六〇一公升比前年
 上半年多了七千公升。在同一期間的 Whisky 輸入了一萬五千七
 百餘公升，比前年上半年多了四千公升。

各種食料

這裏提出四種比較重要的食料來報告：牛奶，餅干，麵粉，及牛油。

在蘇銷售的牛奶數量甚鉅。所謂牛奶是指凝結煉乳及牛奶，這兩種合計每年進口的數量，在近七年來多則一百七十四萬公升（一九二七），少則一百二十八萬公升（一九三三）。在一九三八年上半年又有增加，計輸入了一百二十九萬公升，比前年去半年多出十二萬公升。牛奶在蘇東確實有絕大的市場。

餅干在本地也有製造，華僑辦廠有好幾家。但輸入的餅干仍舊不少。在一九三〇年（不景氣開始前）二年每年達九十五萬公升以上。以後漸落，在近七年中最少的一年（一九三三）計四十三萬公升，最多是一九三七達八十八萬公升。至一九三八年上半年則略減計二十七萬公升，比前年少了八萬公升。

麵粉是糧食的一種，但蘇東居民食麥的不多，不能與米糧相比。可是牠的進口量也不能算少，每年在七八萬公升左右。一九三七年達最高紀錄，計八百八十二萬公升。一九三八的上半年，計四百四十七萬公升，比前年上半已減少了三十萬公升。

麵粉來自澳洲佔主要部份。在一九三七年的一百八十八萬公升中澳洲麵粉佔六百二十五萬公升。其餘的來自星洲及檳城。

牛油比較的為次要，十數年來每年進口量總未超出四十萬公升。最多的一年（一九三六）計三十九萬四千公升，一九三七年計三十一萬四千五百公升，在一九三八的上半年計十四萬九千六百公升，比前年上半又少了一萬四千公升。

上述四種食料的總輸入價值，有下列一表可查

一九三〇年	三, 六〇三, 五五盾
一九三一年	二, 二〇七, 〇三七盾
一九三二年	一, 四九七, 一六三盾
一九三三年	一, 三四九, 二〇〇盾
一九三四年	一, 二九九, 三九三盾
一九三五年	一, 二〇, 三三三盾
一九三六年	一, 一七八, 八〇三盾
一九三七年	一, 八一九, 四〇四盾

在上述幾種食料中中國貨之地位非常低，除了餅干一項有少自香港輸入外，餘全無。

其餘進口貨中比較重要者有汽車化學藥品及機工具等。但此數種的交易與華商之關係較疏不甚重要，從略一述：

汽車

各種汽車的進口在一九三七年有顯著的增進，當一九二九年景氣的年頭，蘇東汽車輸入有一千七百九十餘輛。以後不景氣來臨在一九三四年減到四百七十九輛，以後逐年略見增加，到一九三七年輸入一千三百二十五輛是不景氣以來最高的紀錄，比一九三六年幾乎增加了一倍，到一九三八年正月到十月止，所輸入的汽車計八百四輛，較前年同一期內已少了五百五十餘輛又在向後退了！

汽車的外胎及汽車的零件，車胎中三分之二以上是由爪哇輸入，這是限制汽車輪胎進口以節的現象。在未施行限制以前完全不同，外國輪胎常佔九十分之左右。蘇東汽車及汽車胎及汽車零件之輸入值統計可閱附錄第卅九表。

在一九三七年輸入的一千三百二十五輛汽車中從外國來者有八百四十二輛，其中由美國及加拿大直接輸入的計六百餘輛，英國貨計六十三輛，其餘的不多了。由爪哇轉入蘇東的有五百八十餘輛。

至於在蘇東現在所有的汽車計有七千輛左右，在一九三八年一月一日的統計，各種汽車的數目如下：

機器腳踏車(即摩托車)	五百四十九輛
貨車	一千三百〇四輛
家用車(即乘客汽車)	三千六百七十九輛
公共汽車	一千三百輛
三輪汽車	七十七輛
共計	六千九百〇九輛

全荷印的汽車數目，據一九三八年一月一日的統計八二，三八二輛，全蘇門答臘有二〇，八九七輛。蘇東計六，九〇九。爪哇一島有五三，七九二輛。

化學藥品

農工業上有用的化學原料在蘇東有幾種：(一)液體亞摩尼亞(Violebare Ammoniak) (II) 醋酸(Azihaur) (III) 碳酸(Melencun) (IV) 砒化鉛(Lood-arsenaat) (V) 苛性鈉(Caustic-Soda) (VI) 及福馬林(Formaline)

液體亞摩尼亞是製冰的必要原料。蘇東製冰廠等所用的亞摩尼亞，均採自外國。碳酸是農業上所有之人造肥料之主要物。苛性鈉是製肥皂等的主要原料。福馬林是重要的消毒劑。砒化鉛及醋酸是工業上重要原料。列年進口統計可見附錄第四十表。

(三) 蘇東與各國間之貿易概況

上文已將各種貨物的輸出入情形略加說明，本節將以國家為單位，一述蘇東與世界各國的貿易關係。

近幾年來蘇東與世界各國中貿易關係最重要者首推美國，美國自一九三五年來所購取蘇東的土產佔總出口貨數量中之四十分之一以上，荷國雖然是荷印的母國，至今已銷不了多少蘇東的土產。

已往荷國母國誠然是蘇東之主要顧主。在出貨的價值上，直到一九三五年荷國尚居首位。到一九三六，三七年美國超出了荷國。這是近年來蘇東對外貿易上最大的變遷。到將來蘇東與美國的貿易日益密切，這是因為美國需要大量的工業原料，而蘇東所產適應其需要。

蘇東輸往美國最多的橡皮，(即樹膠)，棕油，麻三種。其次是甘密(Gambu)及茶葉。咖啡也有多少。

與荷國的貿易，照理應該處於首要的地位，但既不能。在出口貨上已居於美國之下而處於第二位，在進口業上受日本的打擊奇重，自一九三三年來日本直居首位，荷國亦壓在第二。自荷印施行限制輸入貨以來，日本貨的氣味稍減，但並不十分顯著。蓋限制法令至一九三四年而施行完全，荷國輸入貨至一九三六年而稍見增加，至一九三七年而勉強與日本貨價相似。而其實日本貨之不能進步於荷印亦受我國抗戰的影響，非全受荷印限制輸入之力也。

自蘇東輸往荷國的貨物至一九三七年時以棕油的數量為最多。其次是煙草及椰子。樹膠居第三四位，遠不及輸美國之多。也遜於英國。椰子，麻，及茶也不少。

首荷蘭輸入蘇東的進口貨以棉織物為最多。人造肥料亦有相當輸入。這幾種荷國貨極荷印幾全受輸入限制其作用而增加。

第三個蘇東的順主國是德國。他也需要蘇東的工業原料。樹膠，橡膠，麻，椰子是五大宗。從德國輸入蘇東的貨價較出口值為高，可見德國在蘇東的貿易是賺錢的，價值不及日本之甚。德國貨在蘇東銷售的是化學藥品，五金機器及機器工具為大宗。

日本與蘇東的貿易適與美國相屢。美國來採辦大宗土產而銷售了極小的美國貨。日本則傾銷了極多的日本貨而採辦極少的土產。在一九三七年日本貨在蘇東進口了一萬二千四百萬盾。而輸往日本的祇四千三百萬盾，祇及進口貨值之三分之一而已。

英國與蘇東的貿易出入相差不遠，他在此採辦的貨物，樹膠也是大宗，茶葉居其二位，棕油，甘密，麻居其次。在進口貨中

以棉紗，布疋，鐵器，機器工具，土油礦所用之機器煉爐大都為英國貨。自從荷印政府施行輸入貨限制以後，英國布疋得到多少幫助，進口布疋得以增加不少。

各主要國與蘇東的貿易統計可見第四十一表。

蘇東與星洲及檳城間之貿易至今尚佔重要地位，在進口貨方面，從星洲檳城轉運蘇東的貨價至今尚佔首位，從星洲來的貨物中各國貨都有，並無再行分別的統計。在出口貨方面，由星洲檳城轉運的也極多，在總出口貨量中常佔十五巴仙以上，從星洲再轉運何國也無更詳細的統計了。輸往星洲的貨物中以土人物產居多數，園坵物產佔少數。

蘇東進出貨之來源及輸往地的統計可見附錄第四十二及四十三表。

附 錄

(第一表) 四年來勿勞勞海海口出入貨量統計

出 口 貨		進 口 貨	
一九三四年	二五一,〇九四噸	一五四,二三一噸	
一九三五年	二八六,三九九噸	一五三,二二六噸	
一九三六年	三一八,九五八噸	一四八,一一四噸	
一九三七年	三二七,三五六噸	一八四,七二〇噸	

(第二表) 六年來五大類出口貨價值統計(以千盾爲單位)

年份	一九三三	一九三四	一九三五	一九三六	一九三七	一九三八(九個月)
農場樹膠	一一, 九五	二五, 八七三	二二, 一三三	三二, 四八一	七四, 六八八	二七, 二八六
農場煙草	二〇, 八〇七	二四, 四〇六	二二, 九八〇	二五, 〇三九	二五, 八三四	二〇, 〇七七
石油	一七, 九四五	一九, 六二五	一四, 八〇三	二二, 一九八	二七, 七二二	二〇, 零七四
其他歐人農場產物	二五, 一六七	二一, 〇四五	二五, 〇七九	三四, 七一七	五〇, 〇一一	三三, 六三三
土人產物	一〇, 二六八	一四, 〇九五	一二, 〇〇七	一三, 九三七	二五, 九六六	一一, 七一九
總數	八六, 二三八	一〇五, 〇三四	九七, 〇〇二	一二八, 三七二	二〇四, 一五一	一〇二, 〇八九

(第二表) 六年來五大類出口貨價值之百分數計算表

年份	一九三三	一九三四	一九三五	一九三六	一九三七	一九三八(九個月)
農場樹膠	一三. 八七巴仙	二四. 六四巴仙	二二. 八五巴仙	二七. 四四巴仙	三六. 五五巴仙	二六. 五〇巴仙
農場煙草	二四. 一六	二二. 二四	二二. 六六	二二. 一五	一二. 六六	一九. 四四
石油	二〇. 八三	一八. 六八	一五. 二六	一〇. 三一	一三. 五八	一九. 七三
其他歐人農場產物	二九. 二二	二〇. 四二	二五. 八五	二九. 三三	二四. 四九	三三. 〇〇
土人產物	一一. 九二	一三. 〇二	一二. 三八	一一. 七七	一二. 七二	一一. 三三
總計	一〇〇. 〇〇	一〇〇. 〇〇	一〇〇. 〇〇	一〇〇. 〇〇	一〇〇. 〇〇	一〇〇. 〇〇

(第四表) 六種農場生產產品之種植面積及生產面積統計

(單位為千公頃，即一千 hectares；一公頃等於一百英畝，一平方公里等於一百公頃)

年份	樹		草		茶		咖啡		椰		干		油		棕	
	種植面積	生產面積	種植面積	生產面積	種植面積	生產面積	種植面積	生產面積	種植面積	生產面積	種植面積	生產面積	種植面積	生產面積	種植面積	生產面積
一九一五年	九八.三	三六.五	二〇.五	二〇.五	三.二	〇.九	二一.八	二一.八	五.八	三.〇	三.〇	三.〇	三.〇	八.五	三.〇	三.〇
一九二〇年	一五〇.二	一〇一.四	二二.七	二二.七	一〇.一	六.六	二二.〇	二二.〇	七.〇	三.二	三.二	三.二	三.二	二九.四	八.五	八.五
一九二五年	一八八.九	一四六.八	一八.七	一八.七	一一.〇	六.八	二二.〇	二二.〇	九.一	六.三	六.三	六.三	九.一	二九.四	二九.四	二九.四
一九三〇年	二七三.一	一七二.九	二〇.一	二〇.一	一一.五	七.二	二二.〇	二二.〇	五.三	三.八	三.八	三.八	二八.一	五六.三	五六.三	五六.三
一九三五年	二八〇.五	二〇四.八	二二.四	二二.四	一二.〇	八.〇	二二.〇	二二.〇	四.二	三.七	三.七	三.七	六二.〇	七三.〇	七三.〇	七三.〇
一九三六年	二八九.三	二三一.五	二二.四	二二.四	一二.〇	八.〇	二二.〇	二二.〇	三.八	三.七	三.七	三.七	六三.〇	七三.〇	七三.〇	七三.〇
一九三七年	二八一.二	二四一.一	二二.九	二二.九	一二.〇	八.〇	二二.〇	二二.〇	四.五	四.二	四.二	四.二	六七.九	七六.五	七六.五	七六.五

(第五表) 六種農場生產品生產量統計(千公斤, 即一千支羅, 為單位)

年 份	樹 膠		煙 草		茶	
	一九二〇年	一九二一年	一九二〇年	一九二一年	一九二〇年	一九二一年
一九一五年	九,七三二.八	一八,六三三.九	八〇四.九			
一九二〇年	三七,二二六.五	九,九二九.五	五,六六六.八			
一九二五年	五二,一六七.九	一七,九五九.二	八,〇〇〇.五			
一九三〇年	七一,七八六.一	一九,〇三六.六	一〇,四六〇.六			
一九三五年	七七,四五三.二	二二,九二三.三	一〇,四〇九.一			
一九三六年	八五,五七〇.八	三三,四一六.五	一一,八四四.五			
一九三七年	一二四,一四一.三	四四,〇四五.七	一〇,九五四.二			
	棕 油	椰 干		咖 啡		
一九一五年	一,五〇四.〇	四三〇.〇		三,七五七.〇		
一九二〇年	八,一八四.二	七,九七一.〇		一,七五四.三		
一九二五年	四六,七六六.八	三,九七三.五		一,四二九.〇		
一九三〇年	一四三,三二五.二	三,〇四九.九		一,一八一.〇		
一九三五年	一六八,二四九.八	三,八九七.四		一六八.八		
一九三六年	一八九,五二九.一	二,九五五.三		一四〇.一		
一九三七年		三,三八九.四		八七.〇		

(第六表) 日里八大種煙公司產量統計，及每包每年平均價

(數量以包數為單位，每包約七十八公斤，價值以每半公斤，值荷幣若干仙為標準)

年份	一九三四年		一九三五年		一九三六年		一九三七年	
	生產量	平均價	生產量	平均價	生產量	平均價	生產量	平均價
Delit Batavia Mij.	二四,八〇七	一〇三	二四,〇九〇	一三八	二四,三九五	九六	二六,七二三	一一〇
Delit Mij.	五九,三八一	一二八	五八,五五四	一五五	六七,二六〇	一四七	六八,五四二	一四四
Holland Surmatra Tabak Mij.	一,三七四	七四	一,四四六	六四	一,三四〇	一一五	一,一三二	九〇
Senembah Mij.	二八,七八九	一二七	二八,七八九	一四〇	二九,一七三	一四四	三三,三三六	一二三
Serdang Cultuur Mij.	二,一九六	七五	二,二七二	一〇九	二,三九八	一五二	二,八〇一	九七
Soepet Lipoet Cultuur Mij.	—	—	—	—	—	—	未明	—
Tabak Mij. Arendsburg	一四,三四六	一三〇	一四,三四〇	一七四	一五,一八六	一四六	一五,五七二	一二八
Tabak Mij. Tjinta Radja	一,七三四	一七〇	一,六九二	二〇一	二,〇一四	二二〇	一,六四七	一五一
總數	一三二,七〇二	一三二	一三一,〇八三	一四九	一四二,七六六	一三八	一四九,七一四	一三〇

(第七表)

歷年農場樹膠出口量統計

(單位為公斤)

一九二七	六二,〇九三,二六四。
一九二八	六五,〇四八,三七八。
一九二九	六八,五七〇,七三四。
一九三〇	六七,二二九,二一〇。
一九三一	七六,八〇七,二一〇。
一九三二	七四,九一三,四六二。
一九三三	七七,八四九,四五二。
一九三四	八九,六〇七,二二一。
一九三五	六七,二四一,五九六。
一九三六	七九,三五九,二九一。
一九三七	一一二,九二二,八四二。
一九三八(九個月)	六〇,六二四,六八〇。

(第八表)

歷年土人樹膠出口量統計

(單位為公斤)

一九三〇	一一,〇二六,〇〇〇。
一九三一	一〇,八三六,〇〇〇。
一九三二	六,二九四,〇〇〇。
一九三三	三,八七八,〇〇〇。
一九三四	二九,六二二,〇〇〇。
一九三五	一九,九七一,〇〇〇。
一九三六	一七,三一七,〇〇〇。
一九三七	二七,九六七,〇〇〇。
一九三八(九個月)	一六,九一四,五〇四。

(第九表) 棕油運銷各國數量統計 (位單千公斤)

	一九三四年	一九三五年	一九三六年	一九三七年
美國	四三,一八五。	九六,五二二。	一一七,三六六。	一四二,四一七。
荷蘭	二六,一一一。	二七,三七二。	三八,七八八。	三二,〇〇二。
德國	一三,九五五。	三,四八四。	二,七三三。	四,〇一一。
意大利	二〇,三三一。	八,八〇二。	二,六九七。	七,九一三。
英國	一〇,五四四。	一,三三一。	四,六八〇。	一,八五三。
其他	一,七五七。	七六五。	一,四六二。	二,四二九。

(第十表) 棕油運銷各國之百分數計算表

	一九三四年	一九三五年	一九三六年	一九三七年
美國	三七.三巴仙	九六.八巴仙	七〇.〇巴仙	七四.七巴仙
英國	九.一	一〇.〇	二.八	二.〇
荷蘭	二三.五	一九.七	三三.一	一六.八
其他	八.二	九.五	四.一	六.五
總數	一〇〇.〇	一〇〇.〇	一〇〇.〇	一〇〇.〇

(第十一表) 粽子運銷各國數量統計 (以千公斤為單位)

	一九三四年	一九三五年	一九三六年	一九三七年	一九三八年(九個月)
荷蘭	一, 六四七. 六	一, 〇八五. 六	七, 五五七. 四	一〇, 四五二. 八	未得統計
德國	一, 四八三. 二	二, 六四八. 二	二, 六八七. 六	一, 九八七. 六	未得統計
丹麥	七, 五三九. 五	一, 六九六. 五	二, 六七六. 四	一九, 三四九. 七	未得統計
其他	二, 九八八. 七	三, 五七五. 七	三, 一六六. 一	七, 八四〇. 三	未得統計
總計	二二, 六五九. 〇	二九, 〇〇六. 〇	三五, 〇八七. 五	三九, 六三〇. 四	三二, 二二二. 三

(第十二表) 六年來茶出口統計 (重量以千公斤為單位; 價值以千盾為單位)

年	茶		茶	
	重 量	價 值	重 量	價 值
一九三三年	九, 六八四. 四	三, 八〇七. 四	一, 二三四. 六	二二五. 八
一九三四年	九, 四一〇. 〇	六, 七六八. 二	一, 二六一. 〇	七二六. 三
一九三五年	八, 七一四. 〇	四, 九二〇. 二	一, 一四四. 五	五二八. 五
一九三六年	九, 八三五. 四	六, 一九四. 七	一, 一四四. 五	五六三. 五
一九三七年	九, 七五五. 三	七, 二二〇. 三	九七五. 二	六四三. 八
一九三八年(九個月)	七, 六八四. 二	六, 〇一四. 六	五九〇. 六	未得統計

(第十三表) 茶葉輸出各國統計(以千公斤爲單位)

運往國	一九三五年	一九三六年	一九三七年
荷蘭	三,一九九.三	三,三二〇.五	三,六六〇.五
英國	二,四五七.七	三,四三一.八	二,七五八.一
澳洲	八二六.八	八八九.四	一,一八七.九
美國	一,二八五.一	一,二五〇.一	九九二.二
其他	九四五.〇	九三六.五	一,一五七.五

(第十四表) 六年來麻出口統計(重量以千公斤爲單位,價值以千盾爲單位)

年	重 量	價 值
一九三三年	六四,一四八.八	五,九四九.三
一九三四年	四〇,七一七.五	三,四六七.七
一九三五年	五八,七六二.〇	四,六六五.〇
一九三六年	四二,一六九.一	四,八五四.七
一九三七年	五三,〇五九.九	九,五五三.八
一九三八年(九個月)	三三,四一〇.三	三,二〇一.五

(第十五表) 麻出口各國統計(以千公斤為單位)

運往國	一九三五年	一九三六年	一九三七年
美國	二六,一五八.六	一九,一三一.六	二六,九三六.四
荷蘭	一六,二五五.六	八,三六五.四	五,八六七.一
德國	六,六三四.七	四,二一七.四	三,七九三.五
澳洲	六〇.六	六二.一	九一.六
比利時	四,三一六.一	六四五.七	一,七七八.三
瑞典	三五五.六	三五九.六	五五九.〇
法國	四三六.九	一七〇.七	六三.五
英國	九八九.一	八三三.九	一,〇八二.八
日本	四〇七.六	八八.八	一一一
其他	三,一四七.三	八,二九四.〇	一二,八八七.七

(第十六表) 六年來農場椰干與土人椰干出口量比較統計(單位為千公斤)

年	農場椰干		土人椰干	
	出口量	土人椰干所占百分	出口量	土人椰干所占百分
一九三三年	三,九一〇.五	八〇	一六,二九八.九	八〇
一九三四年	二,八四九.九	八一	一三,四八四.五	八一
一九三五年	三,八九七.四	八二	一七,三九二.三	八二
一九三六年	三,五七七.四	八三	二〇,七三八.二	八三
一九三七年	三,三八九.四	八三	一六,三九〇.一	八三
一九三八年(九個月)	未明	未明	一五,三三七.四	八三

(第十七表) 椰子運銷各國統計 (單位千公斤)

	一九三三年		一九三四年		一九三五年		一九三六年		一九三七年	
	重量	價值	重量	價值	重量	價值	重量	價值	重量	價值
荷蘭	八,〇八九.七	四,九〇六.七	七,六九七.八	七,三一七.五	五,六九七.七	五,〇三八.三	一,三〇七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九
星洲	三,八七一.七	三,二八九.九	三,五八〇.一	四,八二四.八	五,七八一.四	六,〇三八.三	一,三〇七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九
檳城	三,九一八.一	四,二二三.五	五,九五四.四	六,四〇六.七	二七三.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九
法國	一四六.九	一〇〇.〇	三三〇.六	二七三.九	一,九六四.二	三,七五七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九
挪威	三,五二八.三	二,九一三.九	一,九六四.二	三,七五七.九	一,九一.三	一,三〇七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九	一,三〇七.九
德國	一〇〇.〇	一〇〇.〇	二五七.一	七四.二	一〇〇.〇	一〇〇.〇	一〇〇.〇	一〇〇.〇	一〇〇.〇	一〇〇.〇
意國	三七一.七	一〇〇.〇	一〇〇.〇	七四.二	一〇〇.〇	一〇〇.〇	一〇〇.〇	一〇〇.〇	一〇〇.〇	一〇〇.〇
丹麥	一一二.五	五六二.三	六一五.六	七八二.一	九〇.一	九〇.一	九〇.一	九〇.一	九〇.一	九〇.一

(第十八表) 三年來各種咖啡之輸出統計

(重量以千公斤為單位, 價值以千盾為單位)

各種咖啡	一九三五年		一九三六年		一九三七年	
	重量	價值	重量	價值	重量	價值
Arabica 咖啡	五三八.二	二五九.八	九九二.九	四八二.六	八九一.五	四四三.七
Liberia 咖啡	八三.一	二四.九	二四.三	七.三	三三.三	九.九
Robusta 咖啡	九五六.五	一九三.一	一,七二八.九	二二六.四	一,五六二.七	三五四.九
總數	一,五七七.七	四七七.八	二,七四六.二	七二六.三	二,四八七.五	八〇八.六

(第十九表) 一九三七年各種咖啡運銷各國統計

荷蘭	(以千公斤為單位)	
	Arabica 咖啡	Robusta 咖啡
荷蘭	五七.〇	二五八.九
法國	六.二	——
那威	一六〇.五	——
美國	——	二八六.六
英	六三八.六	五四七.八
星洲	——	一七三.六
丹麥	一七.一	三三六.八

(第二十表) 蘇東各產石油處之出產量統計

產油處	一九三三年	一九三四年	一九三五年	一九三六年
Pelak	七八.二	七六.八	六三.七	五八.五
Djoe Ralen	三.四	二.九	二.五	二.四
Rantau	四三七.三	七〇一.八	六三五.九	四八七.五
Teloga Said	——	一.一	一.九	一.七
Darta	一.四	一.三	一.一	一.一
Pangk Soesoe	〇.六	〇.二	——	〇.二
Seraudjaja	一〇九.一	五八.九	五〇.一	四七.四
Pojoe Pandjang	一〇〇.五	一五八.六	一三四.一	九一.二

(第廿一表) 歷年來魚產輸出統計

(重量以千公斤為單位，價值以千盾為單位)

	重 量	價 值
一九三三年	三一，一八六。二	三，七二五。一
一九三四年	二七，一六一。五	二，五九六。八
一九三五年	三〇，八三九。七	二，五七六。九
一九三六年	三四，六三九。九	二，七二九。九
一九三七年	三六，〇一六。九	二，三七九。六

(第廿二表) 五年來木材及木炭出口統計

	一九三四年	一九三五年	一九三六年	一九三七年	一九三八年九月止
已製之木材或圓木	一三九，八六〇 立方公尺	一四五，一五一	一九三，五七四	一九七，一四四	一四三，七三
木 柴	一，六九四，五一 公斤	二，九六四，九九二	九七一，八七九	一，〇六四，二九三	二，九三三，五三
木 炭	一〇，七三七，八九四 公斤	一〇，七三七，八九四	九，六五三，〇九七	一〇，六八八，八九九	七，七二一，六〇

(第廿三表) 次要土人物產之出口量統計(以千公斤為單位)

品名	一九三五年			一九三六年			一九三七年			一九三八年(九月止)		
	數量	價值	單位	數量	價值	單位	數量	價值	單位	數量	價值	單位
檳榔	一一, 四八〇	七九一	噸	一四, 八八〇	三三九	噸	一五, 〇五二	三三二	噸	一六, 一三二	五五四	噸
馬鈴薯	一一九, 九九七		噸	一一, 五九五		噸	四八, 〇二〇		噸	一一一		噸
台馬	二三四, 四二八		噸	一六一, 二五七		噸	一〇七, 二八六		噸	三三六, 九二七		噸
甘文煙	四八〇, 五二二		噸	六一, 九〇六		噸	六四〇, 四八九		噸	四九四, 八六七		噸
龍血	三三三, 一一八		噸	二二, 七六二		噸	一一, 三二六		噸	九, 七一九		噸
甘蜜	二二六, 一一〇		噸	二四七, 三二九		噸	一五三, 五一七		噸	一四八, 八六六		噸
荳蔻粉	二五, 八二二	七九二	噸	二八, 八七六	八八三	噸	二〇, 五三二	五一九	噸	一〇, 九二四	五六三	噸
藤	一, 八八六	七四五	噸	一, 〇九〇	六二〇	噸	一, 〇〇七	四〇六	噸	九一〇	四五九	噸

(第廿四表) 七年來蘇東進口貨值統計表(價值以千盾為單位)

品名	一九二八年		一九二九年		一九三〇年		一九三一年		一九三二年		一九三三年	
	數量	價值	數量	價值	數量	價值	數量	價值	數量	價值	數量	價值
進口數量	一一四	三八九	一一四	一五九	一〇五	〇三九	六八	八七二	四一	四五〇	三六	〇四一
進口價值	一九三六	九四一	一九三五	三五〇	一九三六	九七八	一九三七年	五三, 五七六	一九三八年(九個月)	三〇, 四二〇		
進口數量	二六〇	八二七噸	四一	四五〇	一九三六年	二八〇	一四一噸	一九三七年	三二七	二八三	五三	九七八
進口價值	一九三三	八〇三	一九三六	〇三九	一九三七年	二七六	七六九	一九三八年(九個月)	二七六	七六九	三〇	四二〇
進口數量	二八七	二三八	三六	九四二	三三	三五〇						
進口價值	一九三四年	二九〇	九三五									

(第廿五表) 一九三五—一九三七年各種類進口貨之量值統計

貨品類別	量 (毛重——單位千公斤)		
	一九三五年	一九三六年	一九三七年
動物及植物	一九	三八	三二
糧食及奢侈性食料	一八三, 一二五	一四三, 二一九	二二八, 二八四
動植物性產物	二, 九二八	二, 七二三	二, 三八三
礦物(如煤及水泥等)	一七, 一七四	二〇, 四一六	二二, 四五〇
化學物品等	二九, 六二一	四二, 一三五	五五, 九三二
陶瓷器	三, 八〇五	四, 九八六	七, 八二六
玻璃及玻璃器等	一, 五七〇	一, 七三二	二, 五九八
木, 軟木, 木器等	九, 九七二	一〇, 五五七	一七, 四四七
皮革及皮料等	六四五	五五九	六三〇
織紗布疋	七, 三六六	七, 二四七	九, 四九〇
紙, 紙料品	五, 三〇八	五, 一三三	七, 二五六
五金磨器(金筆不在內)	二〇, 五六二	二八, 七二九	四三, 七三七
車輛, 交通用具	三, 一四四	四, 〇三三	五, 七一
機器, 工具	三, 九四六	六, 九七一	一一, 八九一
其他	一, 七八〇	一, 七二三	一, 六一一
	二九〇, 九三五	二八〇, 一四一	三一七, 二七八

貨品類別	價值 (單位千盾)		
	一九三五年	一九三六年	一九三七年
動物及植物	一一	一三	一三
糧食及奢侈性食料	一三,〇三三	一,四〇八	一三,六九七
動植物性產物	三一二	三〇五	三四七
礦物(如煤及水泥等)	五三六	五九五	七七七
化學物品等	二,八五六	三,二八一	五,一五九
陶瓷器	二二五	三二六	五七八
玻璃及玻璃器	二八五	三三六	五二四
木,軟木,木器等	八〇〇	七九一	四六五
皮及皮料等	二八九	三〇一	四六二
繡紗布疋	五,七六〇	五,六八七	九,八四四
紙,紙料品	七三七	八〇五	一,二九八
五金屬器(金銀不在內)	二,六四八	三,六七八	七,六八五
車輛,交通用具	一,五六四	一,九八一	三,六五六
機器,工具	二,一五九	三,四六九	六,八六五
其他	一,一四五	一,〇一二	一,一九六
	三三,三五〇	三三,九七八	五三,五七六

(第廿六表) 外米輸入數量價值及其在總輸入值中之百分

年	(數量單位為千公斤，價值單位為千盾)		總輸入值中所佔百分
	輸入量	輸入值	
一九三〇年	一九一,〇二七	二六,四一四	二五.一一
一九三一年	一五〇,六二六	一三,四七七	一一.四三
一九三二年	一二五,三二七	九,七五五	三三.五三
一九三三年	一三〇,八七七	六,七四六	一八.七二
一九三四年	一三三,二六七	五,七六九	一五.六一
一九三五年	一四三,八〇五	六,六六三	二〇.五九
一九三六年	一〇四,九七一	五,〇九〇	一四.九八
一九三七年	八七,六二七	五,五〇一	一〇.二六
一九三八年(九個月)	一二〇,二二九	七,七四二	——

(第廿七表) 兩年來蘇東米價統計(以每月一日之市價為標準,即一百公斤之價)

年	正月	二月	三月	四月	五月	六月
一九三七年	六盾九五 七月	六盾五五 八月	六盾五五 九月	六盾六〇 十月	七盾七五 十一月	七盾六五 十二月
一九三八年	七盾三〇 正月	六盾九〇 二月	六盾八五 三月	六盾八〇 四月	七盾二五 五月	七盾七五 六月
一九三七年	七盾六〇 七月	七盾六五 八月	七盾六〇 九月	七盾四〇 十月	六盾二五 十一月	六盾九五 十二月
一九三七年	以上白肚米價	七盾四〇 正月	六盾九五 二月	六盾八〇 三月	六盾九〇 四月	九盾〇五 五月
一九三八年	七盾四〇 七月	八盾四五 八月	八盾七〇 九月	九盾五〇 十月	九盾〇五 十一月	八盾九五 十二月
一九三八年	九盾三五 正月	七盾八五 二月	七盾九〇 三月	七盾五〇 四月	七盾八〇 五月	八盾四〇 六月
一九三八年	八盾四五 七月	八盾七〇 八月	九盾九〇 九月	七盾八五 十月	七盾八〇 十一月	八盾四〇 十二月
一九三八年	以上SQ米價	八盾七〇 八月	八盾五〇 九月	八盾四五 十月	七盾六五 十一月	七盾一五 十二月

(第廿八表) 八年來勿勞灣進口米所佔全

蘇東進口米之百分數表

一九三一年	估六四四巴仙一二
一九三二年	估五一巴仙六四
一九三三年	估四七四巴仙四七
一九三四年	估四〇巴仙五四
一九三五年	估三九巴仙九〇
一九三六年	估三三巴仙五三
一九三七年	估三八巴仙一六

(第廿九表) 一九三七年，蘇東各海口進口外米統計(單位千公升)

	一九三七年	一九三八年(上半年)
Belawan	勿勞灣	三五,七〇八
Pangkalan Brandan	火水山	二,六五四
Tandjong Balei	亞沙漢	一一,五八三
Tandjong Poera	龍葛	二,九七八
Tandjong Tiram	峇株巴拉	七,七八三
Tandjong Beringin	丹絨勿冷景	二四四
Pangkalan Dodi	邦加蘭羅列	五,一八〇
Bandar Chalipah	萬叻吉里巴	二九三
Bagan Si Api-Api	峇眼亞比	二,一五五
Pakan Baroe	卜干峇羅	一,七〇一
Laboan Bilik	班年	五,三二五
Selat Pandjang	實叻班讓	五,三六八
Slak Sri Indrapoera	碩頂	二,三〇〇
Bengkalis	孟加麗	四八九
		二,八二五

(第二十表) 八年來外國綿紗及布疋進口統計

(數量以千公斤為單位，價值以千盾為單位)

年	數量	價值
一九三〇年	七，八二一	一四，六六一
一九三一年	七，一六七	一一，六〇九
一九三二年	七，〇九三	八，六六五
一九三三年	八，八〇三	八，三九二
一九三四年	八，九四四	七，三三六
一九三五年	七，三六六	五，七六〇
一九三六年	七，二四七	五，六八七
一九三七年	九，四九〇	九，八四四

(第卅一表) 八年來外國布疋，衣衫及衣料等

進口值統計(單位千盾)

一九三〇年	八，六九八
一九三一年	九，一六六
一九三二年	六，九一四
一九三三年	六，六〇二
一九三四年	五，七四二
一九三五年	四，二九九
一九三六年	四，一八二
一九三七年	七，四四六

(第卅二表) 八年來爪哇布疋輸入蘇東統計表

(數量以千公斤為單位，價值以千盾為單位)

年	數量	價值
一九三〇年	四八〇	二，〇七八
一九三一年	五三〇	一，九四九
一九三二年	四一四	一，二七四
一九三三年	四七八	一，一六五
一九三四年	四一二	一，三〇二
一九三五年	六七〇	一，六四六
一九三六年	一，一〇二	二，五八八
一九三七年	一，二五六	三，四九三

(第卅三表) 各種外國綿紗布疋輸入蘇東之價值統計(千盾爲單位)

	一九二九年	一九三五年	一九三六年	一九三七年	一九三八學(上半年)
棉紗棉線等	八〇七	四八六	五一二	八一八	未明
未漂白布	四六五	一一一	一六五	三八六	七五
漂白布	一,五九六	五七一	四九九	八五八	三七一
染色及印花布	四,一〇六	一,二二九	一,二四七	二,七八七	八一六
柳條布等	九六三	三三五	四五五	九四三	四八四
細紗及細質之布	一,五六七	四九八	一一六	一三八	四三
沙龍及頭巾等	一,八九九	三五二	四二三	四四三	一五五
其他布疋	四,二五九	一,一九三	一,二七八	一,八九二	八一九
總數	一五,七〇二	四,七八五	四,六九五	八,二六四	二,七六四

(第卅四表) 一九三七年各種布疋銷在爪哇及銷在蘇東之較(以每種所佔百分比表示)

	爪哇	蘇東
未漂白布	一一.四四巴仙	五.一八巴仙
漂白布	二九.六五	一一.五二
染色及印花布	二二.三五九	三七.四三
柳條布	九.一七	一一.六六
細紗及細質之布	二.三七	一.八六
沙龍及頭巾	二.六九	五.九五
其他布疋	一一.〇九	二五.四〇
總計	一〇〇.〇〇	一〇〇.〇〇

(第卅五表) 一九二七年中國綿紗布疋輸入蘇東統計(以盾爲單位)

輸入貨	一九二七年中國綿紗布疋輸入蘇東統計(以盾爲單位)	
	總數	總數
棉紗	四七,六八八盾	二二九,八九四盾
未漂白布	九,三八一盾	
染色及印花布	九八,六一二盾	
柳條布	五一,九二五盾	
其他布疋	三二,二八八盾	
總數	二二九,八九四盾	

(第卅六表) 五年來各國輸入蘇東之綿紗布疋所佔百分數

國別	五年來各國輸入蘇東之綿紗布疋所佔百分數				
	一九三七年	一九三六年	一九三五年	一九三四年	一九三三年
荷蘭	二四.六三	一五.四六	八.五六	五.二七	四.一九
英國	一九.五二	一七.八五	七.九六	九.〇五	一一.二四
板城	〇.三八	〇.五四	〇.六二	一.二四	二.五九
星洲	二.九九	三.九八	九.四〇	二七.五六	三七.七五
日本	四一.一〇	四九.三四	六四.七五	四九.九六	三三.八九
德國	一.一六	一.三八	一.〇六	〇.四六	一.一六
比國及盧森堡	一.四三	一.六八	一.〇八	一.一七	一.三二
中國	二.九三	四.〇二	一.四二	一.六〇	二.〇六
英印	二.五九	四.一九	三.五〇	一.六七	二.六九
意及瑞士	二.四五	〇.三七	〇.五七	〇.六六	一.〇四
美國	〇.五六	〇.八〇	〇.六九	〇.六六	—
法國	〇.二六	〇.三七	〇.一八	〇.一八	—

(第卅七表) 蘇東火柴輸入統計 (單位爲羅 Gross Tons)

一九三〇年	四二一，九五六羅	一九三五年	一五五，四七二羅
一九三一年	三八〇，九六七	一九三六年	二二三，一五〇
一九三二年	三二六，九四四	一九三七年	一六一，四六七
一九三三年	一五九，四一三	一九三八年(上半年)	九三，四五〇
一九三四年	一七九，〇六〇		

(第卅八表) 從外國輸入蘇東之各種煙類統計(數量以千公斤爲單位，價值以千盾爲單位)

年份	呂宋煙	紙煙	煙草	總價值
一九三〇年	五三	三九七	八二一	五，五一九
一九三一年	三〇	三一九	五六〇	三，四九九
一九三二年	一八	五六	二九八	一，一三五
一九三三年	四	二二	一六九	五五一
一九三四年	四	二九	一四六	四七〇
一九三五年	四	四〇	一一七	四〇五
一九三六年	六	三七	一一一	四三二
一九三七年	二	三九	一五六	五九七
一九三八年(上半年)	二	二四	未明	未明

(第卅九表) 從爪哇輸入蘇東之各種煙類統計(數量以千公斤為單位, 價值以千盾為單位)

年	呂宋煙		紙 煙		煙 草		總 價 值	
	數量	價值	數量	價值	數量	價值	數量	價值
一九三〇年	一四九	一,三三〇	—	—	四〇五	五,七九一	—	—
一九三一年	一二五	一,一三六	—	—	四一一	五,一一〇	—	—
一九三二年	七	—	—	—	二〇二	五,七八〇	—	—
一九三三年	四八	—	—	—	四八〇	四,五五五	—	—
一九三四年	九五	—	—	—	四九三	四,四四五	—	—
一九三五年	一〇七	—	—	—	五二七	四,四一六	—	—
一九三六年	二九八	—	—	—	七〇六	五,一一〇	—	—
一九三七年	二四一	—	—	—	七五九	六,六七〇	—	—
一九三八年(上半年)	一三八	—	—	—	未明	未明	—	—

(第四十表) 外國煙及爪哇煙之總輸入值及兩種來源之所佔百分(價值以千盾為單位)

年	總輸入值		外國煙所佔百分數		爪哇煙所佔百分數	
	數量	價值	數量	價值	數量	價值
一九三三年	—	五,六八三	—	—	—	—
一九三〇年	—	一,三二〇	—	—	—	—
一九三二年	—	六,九一五	—	—	—	—
一九三四年	—	四,九一五	—	—	—	—
一九三五年	—	四,八二一	—	—	—	—
一九三七年	—	七,二七一	—	—	—	—

(第四十一表) 蘇東輸入汽車，汽車輪胎及汽車零件價值統計(單位為千盾)

	一九三三年	一九三四年	一九三五年	一九三六年	一九三七年
汽車：					
外國家用車	一六七	二四七	四〇五	四七〇	六四六
外國車貨車(無車箱)	八〇	一八二	一二五	一〇二	四二二
外國車貨車(有車箱)	一〇	二五	六	一六	三四
爪哇來各種汽車	一五三	一五四	二二二	二四一	五七一
輪胎：					
外國輪胎	四二〇	三四二	二八五	一五三	二〇三
爪哇輪胎	五二	八七	九二	二八二	四六四
零件：					
外國零件	五九	六九	六七	六五	一〇六
爪哇零件	六一	四二	五五	六〇	九二
總計	一,〇〇一	一,一七六	一,二四六	一,三八九	二,五二八

(第四十二表) 各種化學品原料輸入統計(單位爲千公斤)

液體亞摩尼亞	一九三五年	一九三六年	一九三七年
醋	二七三.六	三八四.二	五六六.六
羧酸	五五.三	三七.七	九五.六
砒化鉛	四九三.五	四九三.七	八八一.〇
苛性鈉	六九一.五	四二五.〇	六〇八.七
福馬林	六一六.九	六六〇.七	七二九.五
	一〇八.一	八.八	一九七.六

(第四十三表) 蘇東與主要貿易國進出口貨值統計(單位爲百萬盾)

主要國名	從蘇東輸往		輸入蘇東	
	一九三六年	一九三七年	一九三六年	一九三七年
美國	一九三六	一八七.五	二一.七	四九.九
英國	一一一.一	一五八.〇	四七.一	九三.二
德國	一一八.六	二九.三	二五.七	四一.九
美國	一三.三	五一.九	二二.〇	四一.二
日本	二八.〇	四三.四	七五.〇	一一四.五

(第四十四表) 各國輸入蘇東之貨值統計(單位爲千盾)

	一九二九年	一九三二年	一九三三年	一九三四年	一九三五年	一九三六年	一九三七年
荷蘭	二一,〇六八	四,二三三	四,一五五	三,七八〇	三,二四七	五,二八七	九,五七四
英國	九,八八二	二,九一六	二,四九〇	二,二八四	二,三八〇	二,五六九	四,四七四
德國	一一,八九九	二,三二九	一,九四〇	一,九六七	二,一五八	二,六三五	四,七五四
仰光,暹羅,西貢	一八,一九六	五,九六二	四,四四六	三,六〇九	四,三五五	二,九七二	三,六九三
星洲,檳城	三五,五六五	三,三八六	三,九〇〇	三,八九〇	八,七〇〇	七,八六六	二,〇一〇
中國,日本	五,二九八	三,八六二	五,九七〇	七,五〇〇	六,七九五	六,七一八	九,七四七
澳洲	一,九六一	八七八	七五一	六八一	五八一	五七八	九四一
美國	八,七四五	一,五〇九	九七五	一,二八四	一,〇四八	一,四五八	三,六一九
其他	八,八八二	三,八六二	三,一五〇	二,九四四	三,〇〇二	三,八九五	七,一四八
總數	一三,四九九	三,八三二	四,四五一	三,〇六〇	三,二六六	三,九七八	五,九六〇

(第四十五表) 蘇東輸出各國之貨值統計 (單位爲千盾)

	一九三三年	一九三四年	一九三五年	一九三六年	一九三七年
荷蘭	二七,八四七	三三,一七八	三〇,七〇五	三五,〇三二	五二,四五四
美國	一六,二四六	一七,九一四	二七,二九三	四四,二三九	七四,九〇六
英國	三,六七九	八,二二八	五,七四五	六,三一五	一一,〇四六
皇洲	一一,九二五	一四,七八二	一一,〇〇四	一〇,一〇六	二四,三三六
檳城	一,五六九	二,五二五	二,二三五	二,六〇九	三,五六二
馬六甲	一,六六三	一,四二二	一,一三一	一,八三四	二二九
德國	二,八一—	四,六五七	二,八一七	三,三八六	八,六〇七
法國	三,九八六	五,〇〇九	二,三八一	一,九六三	六,四六六
澳洲	六五九	一,〇一九	五〇四	七二六	一,〇四三
波羅三洲 (Poeloe Samboe)	八,五五〇	七,六五〇	五,二〇七	三,八九五	九,八九六
其他	五,三九六	五,三三一	六,九八〇	四,九二八	一三,〇四九

N. V. HANDEL MAATSCHAPPIJ HOCK SENG LIE

21 KERKSTRAAT
MEDAN-DELI

TELEPHONE
533 & 642
P. O. BOX
52

D. E. I.

SOLE AGENTS
HOCKSENG LIE
COES
(Dentley's Second Complete Phrase)
ACME
Universal
O. MOH OAT'S
ANG CHU HUI'S

本公司專營出入口事業輸出荷印超等咖啡樹
膠茶葉烟葉等輸入糖米雜貨及代理爪哇新錦
興餅廠純粹華人資本所出產之馳名餅干及荷
糖等又代理上等庄生油兼售建築材料
本公司代理萬叻峇路茶園出產之馳名清涼山
茶包種茶專設電機加啡粉廠出品如足球標厝
標貓標白珍包庄銀杯標等品質純正氣味清香
實為不可缺少衛生飲料諸君光顧無任歡迎

棉蘭福成利有限公司謹啓

請 注 意
 棉 蘭 盛 合 士 庫
 代 理 下 列 各 貨



狗頭標黑蜜酒



鷄標紅兀補酒



文家宜補酒



斧頭標白蘭地酒



油鞋吉那



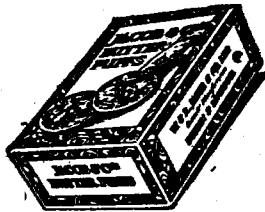
八卦標煉乳



茶標戲哇爪



粉牙定素必



知羅誠圓



膏牙定素必

行 發 源 蘭 棉
(商 理 代 及 口 進)

Firma GUAN HOAT

Markt Straat No. 6 Medan-Sumatra, Tel 349.

擴 充 業 務 啓 事

本號經營進出口，代理兼滙兌業務，垂四十載，歷承各界諸君愛顧，時深感奮！茲為適應環境，利便僑胞起見，特行擴充各項業務計開如左：

(甲) 進出口貨品：

代理麵粉—蝶標，錠標，馬標，鷄標。
文件—關勒銘自來水筆。

各項什貨—港，汕，爪哇各項豆賂食品什貨。
華生墨水，印台等。

(乙) 代理保險：

總代理—(一) 太平，華僑保險有限公司火險，汽車險，水險，地震險，身體意外險。
(二) 中國保險股份有限公司人壽險。

(丙) 滙兌業務：特約代理—中國銀行滙兌。

(丁) 代售船票：代售和平輪船有限公司船票。

如蒙惠顧，無任歡迎！

新和公可輪入商

直接輪入中西各雜貨發售

蘇島日里棉大馬路五十三號電話三百四十三號

SIN HO & Co.
GENERAL GOODS IMPORTERS.
No. 53 TEPEKKONG ST., TEL. 343
MEDAN-DELI SUMATRA.

請僑胞改正錯誤的思想

自我祖國發動抗戰，凡有熱血之國民，莫不痛心疾首。我們遠客他邦，既未能赴前線荷干戈之責任；當須盡後方救國之工作。後方工作多端；最適我輩僑商履行者，籌賑之外，惟有提倡國貨，挽回既漏之資源，充實戰時之經濟。

然多年來，南洋被不景氣瀰漫，時勢艱困，某國遂乘機製造廉宜劣貨，作有計劃之傾銷。年久月深，市場被奪殆盡；尤以百貨商店，有非劣貨難迎顧客之概。幸近年○國武人當權，窮兵黷武，侵華戰事，結束無期，戰費預算增加之下，苛捐什稅，層見叠出，故劣貨價格，亦因而昂貴矣。祖國出品，適得其反；因國內有識之士，及當朝名流，感對外貿易之衰落非有時代化，及機械化不可。革舊換新，多年研究下，成績大有可觀。邇又值祖國外匯低落，故國貨價格，較劣貨更為廉宜。

但此間人士，經多年劣貨傾銷政策之灌注，對於國貨，多所隔膜，劣貨廉於一切的心理；存於大多數人腦海中。敝號有鑒及此，故特大聲疾呼！「請僑胞改正錯誤的思想」。

事實勝於理論，敝號特向祖國各名廠，辦到大宗貨品如：紗衫，氈帽，膠鞋，皮革，襪帶，毛巾，電燈，電池，及各種化妝品等……凡日用必需物品，無不盡量搜羅。物質之佳，價格之廉，遠超劣貨之上。謂予不信！請駕臨光顧，既可盡愛國天良，兼得廉宜之貨品；方知本文理論與事實，純非廣告式之謬言也！

本號主人啓



百代 廿三期 新片

● 廣東唱片

- | | | | |
|------|-------|------------|-----|
| (張二) | 圓重缺月 | 芳秀譚 | 持幹洗 |
| (張一) | 葡蘿心花 | 霏雪梁 | 超品羅 |
| (張二) | 父外柔激 | 覺夢廖
英佩黃 | 傻大何 |
| (張二) | 女 教 | 月 奔 | 忠以梁 |
| (張二) | 戎從愛別 | 貞秀杜 | 銘寶黎 |
| (張一) | 去歸春落花 | | 白慕崔 |
| (張二) | 會 河 銀 | 燕飛梁 | 魂俠馮 |
| (張二) | 舟追猩猩 | 京玉張 | 生 妙 |
| (張二) | 堂下不糠糟 | 玉 寶 | 傻大何 |
| (張二) | 娟嬋虎伏 | 蘭慕羅 | 持幹洗 |
| (張二) | 怨琴湘瀟 | | 成文呂 |
| (張二) | 記 真 會 | 卿淑梁 | 清瑞李 |
| (張二) | 功成運蜜 | 芳秀譚 | 鶴頂朱 |

樂 音

- | | | |
|------|---------|----------------------|
| (張一) | 月 樓 秦 | 樂 音 成 文 呂 |
| (張一) | 情 郎 玉 罵 | 王大手琴風黎巴
奏 奏 獨 甫 杜 |

代理處
棉蘭 日裡
日夜營業公司

請閱

蘇門答臘 民報

張一

本報特色

評論精警

電報繁多

新聞充實

各埠皆有專訪

每週畫刊兩次

坐

報文華之久最辦開島蘇為

報文華之多最行發島蘇為

報文華之勁最力效告廣為

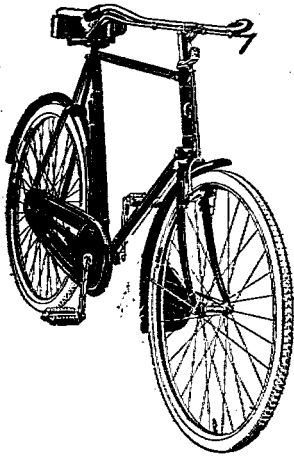
坐

新 順 興

蘇島日裡棉蘭大馬路門牌二十九號
電話一四二四號

SIN SOON HIN

29 KESAWAN, TELEFOON No. 1224
MEDAN-DELI.



本號選辦歐美
各國電車脚車
各種機件及膠
輪發客



兼總代理各
標脚車
諸君惠顧無
任歡迎



廠設關帝廟後
 永勝醬園
 精製出品

棉蘭

豉油醬青

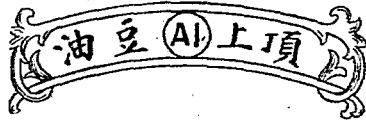
註冊商標



晒油醬料

蘇島

電話五六七



風行最久
 歷史悠長
 總行大伯公街

埋頭苦幹

必須胃腦精神

欲有無畏之精神，必須有健全之胃腦，方能解決一切之日常工作。今

有永勝醬園美味「豉油」「醬青」「醬料」「馳名晒油」「極品醬油精」「頂上AI豆油」可使烹調送菜湯汁，更加美味鮮奇。

既有永勝醬園豉油調味，就能令君等之食量爽加。胃腦精神，獲得胃腦精神。埋頭苦幹，必得光榮之成績，無限之安慰。

備有永勝醬園監製頂上各種豉油醬青。就是訓練一枝雄猛生力軍，出必勝，攻必克。



豉油領導下之敬告

本園創設五十餘年精製各種豉油醬青遠近馳名美味濃香早蒙各界口碑載道兼辦油糖米豆麵粉「炮竹」紙料京菓海味中西罐頭食品「味中王」調味粉「各種盒裝涼菓」「葡萄酒」「香口糖」「旅行梅」其餘各式俱備不能盡錄諸翁光顧無任歡迎。

生生堂清熱百草涼茶
 吳錫爵靈驗小兒退熱散

吳國卿萬應止痛散

特選自辦大幫

「炮竹」「紙料」

發行

兼常代售荷蘭大彩票。發財捷徑。請向此來。



荷印限制外貨輸入之檢討

翁禮卿

近八年來經濟恐慌的搖盪，使工商百業動搖不定，即至最近亦未見安穩。荷印華僑之經濟地位，亦被人稱為雄厚且極穩固的，然而遭此嚴重的打擊，難免呈現每况愈下之勢；雖是倏淡經營，其能掙扎留存者，亦或覺到疲于應付此難關矣。荷印華僑確實的數目雖難斷定，但據中央統計局一九三〇年出版之人口調查表內，全荷印華僑總數有一，二二三，二一四八，各種大小企業的經營，均有華僑插足其間，經濟力量相當雄厚，華僑經濟之於整個荷印經濟，誠休戚相關也。就以荷印四大種農產物來論，爪哇及蘇島各處之砂糖廠，米廠，以及樹膠廠，椰油廠等，幾全是華僑之資本所創立，所以荷印市場之繁榮或零落，關係華僑之經濟深且鉅；總之，荷印華僑之經濟地位，是不容忽視的。自全世界力量，並受不景氣的潮流所侵襲以來，荷印難免首當其衝，土產銷售無門，市況蕭條零落，失業之聲，到處可聞，因之社會經濟日趨薄弱，危瀾四伏，加以土人購買力，益形萎縮不振之狀，吾商莫不感到重大的打擊。吾人知道，荷印為一以農而立的國家，亦是世界各國原料之供給地，當然，其經濟之基礎，皆築於出口物品之上，根據一九三七年確實之調查，荷印主要農產物輸往國外之數量，計砂糖一，二二八，八〇〇，〇〇〇支羅淨重，煙

葉四七，八〇〇，〇〇〇支羅淨重，樹膠四三八，六〇〇，〇〇〇支羅淨重，茶六六，七〇〇，〇〇〇支羅淨重，椰子四九八，二〇〇，〇〇〇支羅淨重，咖啡九八，八〇〇，〇〇〇支羅淨重，棕欖油一九六，九〇〇，〇〇〇支羅淨重，胡椒三一，〇〇〇，〇〇〇支羅淨重，規那皮六，三〇〇，〇〇〇支羅淨重，纖維八五，二〇〇，〇〇〇支羅淨重，薯粉四一七，〇〇〇，〇〇〇支羅淨重，木棉一九，〇〇〇，〇〇〇支羅淨重，(註一)上列數種農產物，在世界市場上，皆占着重要的地位，無疑的，荷印的土產莫不引起世界各國的覬覦；這一塊肥沃的疆地，擁有這麼豐富的資源，難怪某國人視之垂涎欲滴，大唱其南進高調，吾人仔細一想，並非無因的。調查荷印土產近年來出口貿易所得已較前界減，純因因幾種農產物跌價所致。因此政府方面已極力設法挽救，如統制砂糖，白米，樹膠，茶葉之生產並限制其出口，規定價格等等，無非欲保護本國之經濟利益而已；其最近施行者便是在一九三八年元月一日起，政府所頒佈之禁止四種農產物出口條例，該四種條例即：一九三七年蔗糖條例，一九三七年樹膠製成品條例，一九三七年麵粉條例，一九三七年煙葉條例等，輸出商欲領得此四種農產物之出口權，則須將歷年來經營此種農

產物出口的證據，祇呈荷印經濟漸趨危險，由經濟漸分配其出口額數，始得出口，如未領得政府特許的出口准字，則一概禁止運輸出口。就此種種而觀，足證政府當局關心民瘼，無時不想補救之策也。在一九三六年十月初旬，荷國因受環境壓迫，放棄金本位後，荷盾貶價，土產市況略有轉機，一時頗呈蓬勃之象，可謂年未土產漲價的一大原因。

荷印之工業尚屬幼稚，不甚發達，舉凡一切日常用品，皆皆仰求國外之輸入，近年來荷印政府有威於此，積極提倡小工業，藉謀補救，所以荷印工業已有日臻完善之勢。有幾處地方且設有規模較大之工廠，此皆是政府當局用種種鼓勵方法有以致之，但產量微少，尚不足供本地人民之需用，尤以日貨源源不絕的蜂湧而入，幾充斥全荷印之市場，在荷印與各國輸入貿易統計之數字上，日本是躋高首位，在一九三一年以據益形顯著，豈真欲達到其南進政策耶！查日貨得以長驅直進的傾銷荷印市場之原因，在於土人生活程度低，消費力量微薄，又以日貨鑲瑣美觀，價格便宜，頗合土人之心理，故樂予購用，換言之即以得最低的薪資換取廉宜之物也。至於我國的貨品，雖荷印市場上，有數種構織物，街市與日貨相抗衡，歐美貨品以運距難之故，成本昂高，難與競爭也。現荷印工業已在萌芽，正需官民之通力合作，予以發達之途徑，雖在十年廿年之後，荷印經濟未始不可求自給之道。但在此萌芽之始，不予以充分保護，則本地小工業實不堪外方之一擊，而告全部崩潰也。荷印政府有見於此，遂有採取「以物易物」政策，對當時多購荷印產物的國家，予以互惠的報酬，是以在一九三三年起，正式頒佈限制外貨輸入條例。從表面上觀之，最先

蒙其害的便是所謂工業先進國的日本，因日本善使他人之慨，對荷印的物產甚少購置，而將自己的貨品大量地輸入荷印傾銷，無疑的荷印政府之採用此種步驟，乃係遏止日本經濟侵略的南進也。就以士敏土與蜜酒來論，前者在蘇西巴東有一資本雄厚，規模宏大的官辦士敏土製造廠，由政府施行輸入條例後而得以復甦，後者在爪哇各地的蜜酒釀造廠，受蜜酒輸入限制條例之惠，已如雨後春筍相繼創立。但數年前在市面上常見的都是日本製造的士敏土與蜜酒，因其價格低廉，暢銷各埠，荷印出產的成本反而高昂，為要在市面上得以銷售，只有貶價與之對抗，由此可知那時競爭之烈，與荷印工業處境之危，荷印政府頒佈限制外貨輸入法令後，荷印士敏土與蜜酒業遂能在本國市場，占著穩固的地位，到現在日本出產的士敏土與蜜酒，可謂盡乎絕跡，不再多見矣。其他日本貨品之輸入荷印者，以棉織物，絲織物及人造絲織物為最大宗，而陶瓷器，鐵製品，汽車膠輪，玻璃器僅次之，日本對荷印出口貿易，均是處於出超的地位，難怪其國民，如劉士木先生所說，視南洋為其唯一生命線，不容放鬆的。至於我國對荷印之出口貿易，則言之痛心，提倡國貨，挽回利權，雖是人人應有的責任，然而實際上究竟曾否實踐了此種觀念，那非筆者所願討論矣。且查中有雙方貿易之情況，我國均是處於入超的地位，且入超之巨，殊足驚人，甚至變成十與一之比，與那未稱工業先進國的日本來比較，恰成反比例，未免遜色多多。我國貨品輸入荷印者以棉紗與織物為最大宗，近年來輸入數字上逐漸減少，大有每况愈下之勢，國人倘不早予覺悟，設法挽救，國貨前途，是暗淡無光的，口說無憑，提倡國貨，有何裨益呢？自有荷印政府於一

九三年實施限制外貨輸入以來，頗著成效，歷年來國外貨品之輸入者，固受限制之種種束縛，望洋興嘆，沒有以前那麼猖獗；而本地實業更趁此時機，招股添本大舉整頓，可謂漸漸抬頭也；尤以爪哇島之各種大小工業如蜜酒，士敏土，汽車膠輪，蠟燭，肥皂，電燈酒，香皂，鐵鍋，雨衣，玻璃器等製造廠之先後創辦，更為顯著，且均漸能自供自給，無需依賴外貨之輸入。茲將青印實施限制外貨輸入的第一年（即一九三四年）需要外貨輸入的種類及價值等，分別臚列於下，（註一）雖已明日黃花，但尚能一閱青印市場於限制輸入後之初期狀況。現今情形當然不盡如是矣；	實名	價值(單位千盾)	百分率	其他化學藥品	四、七三二	一、六五
棉織物	五八、四三四	二〇、四二	其他化學藥品	四、五五一	一、五九	
食品類	三八、五一〇	一二、〇六	汽機片及其製品	四、五四九	一、五九	
其他織物	一九、五七二	六、八四	汽車及其配件	四、四九一	一、五七	
機器用具	一七、一八二	六、〇一	麵粉	四、二九七	一、五〇	
鋼鐵及其合金	一五、八九五	三、五六	汽車及腳車用輪胎	三、八六四	一、三五	
白米	一一、〇七五	三、八七	蜜酒及其他酒類	三、七七五	一、三三	
紙類	一〇、〇二六	三、五〇	肥料	三、七五〇	一、三一	
雪茄煙枝及煙菸	七、八六六	二、七五	煉牛乳	二、五五七	〇、八九	
化學製品及藥料	七、八二三	二、七三	陶瓷器	二、四八五	〇、八七	
棉紗	七、七四四	二、七一	木料	二、四八五	〇、八五	
成衣及服飾類	七、六五四	二、六七	皮革及其製品	二、四八五	〇、八五	
石油產物	六、二一〇	二、一七	玻璃及其製品	二、四八五	〇、八五	
油漆類	五、一七六	一、八一	香水及化妝用品	二、四八五	〇、八五	
腳踏車及其配件	四、七九五	一、六八	鋼鐵品	二、四八五	〇、八五	
			茶葉	二、四八五	〇、八五	
			肥皂	二、四八五	〇、八五	
			燈類及其配件	二、四八五	〇、八五	
			含有酒精之飲料	二、四八五	〇、八五	
			電燈泡	二、四八五	〇、八五	
			樹脂類	二、四八五	〇、八五	
			火柴	二、四八五	〇、八五	
			煤及其他礦產燃料	二、四八五	〇、八五	
			玩具	二、四八五	〇、八五	
			水泥(即士敏土)	二、四八五	〇、八五	

鉛及鉛合金

音樂用具

供工業用之植物油

繩索

爆竹

建築材料

火車鐵軌用材料

- 六七一 ○.二三
- 六〇九 ○.二二
- 五八七 ○.二一
- 五一三 ○.一八
- 四七四 ○.一七
- 四五五 ○.一六
- 四三六 ○.一五

綜觀上列之表，便可明瞭當限制輸入之始，荷印市場需要外貨尚甚迫切，尤以棉織物為最，而今更受限制的束縛，不易竄進也。在荷印政府尚未頒佈限制外貨輸入法令以前，各途商人均可自由向各國選擇採辦，無須討取准字，無須經過政府官員之審查盤問，只要資本充足，萬事皆易辦，雖是歐籍輸入商資本比較雄厚，僅欲與華商作競爭之戰，並非容易的一回事，一則其需聘請甚夥的工作人員，費用浩繁；二則華商多處於仲介商地位，貨品均皆賴華商之推銷，華僑素以勤儉耐勞見稱，而為僑籍人所望塵莫及也，甚上階因，可知那時華僑輸入商在市場上的活躍也。自實施限制外貨輸入以後，華商處有的地位始頻頻告危，雖是直接輸入貨品者為數不少，而荷印經濟部則依其以前所輸入的數量，用百分率計算分配其輸入額數，致所得之准字數量寥寥可數，大有不敷應用之虞，當然的，受其惠的都量經營甚久資本較大的輸入商，斯脫伊始的小商店，欲想持有此種進口權，非常有限，反觀歐籍輸入商，蓋其優越的地位，執有多量輸入權。華商祇能仰其鼻息，欲自營輸入遠不如往日之見美。

上文已說過，荷印出產之土敏土，是官辦企業之一，所以政

府之頒佈限制外貨輸入，最先受限制的，便是土敏土，當局之採取此種步驟，無非欲保護本地之土敏土實業，避免給外來廉價之貨所壓迫也。是以在一九三三年第二八二號荷印政府憲報，便頒佈實施限制土敏土輸入緊急條例，荷印政府首先注意到的雖是限制土敏土進口，然而對其他各種貨品也未嘗不早事預防，圖見外貨源源不絕的湧入，操縱整個市場，使寄本地實業，遂於去年第三四九號荷印政府憲報中，又頒佈「一九三三年貨品輸入條例」，以資對付。憶自限制外貨輸入以來，已有五年的時光，外國輸入荷印之貨品，各類因數年來之貨品進口統計表，顯然已有逐漸下降之勢，荷印之實業，因此被打開一條光明的前途，前途可庶幾獲而受限制之外貨，凡是日常用品之類均列在其內，幾無一漏網，如蜜酒，肥皂，包裝用紙，搪瓷器，玻璃製品，腳踏車及其附件，各種刀類，煤油燈，牙刷，硫酸亞(金旁)汽車用輪胎，人造肥料，電燈泡，陶器及法瑛器，衛生用陶器，鐵鍋，鋼線，藥品，毯毯，浴巾，縫衣用線，織物類，成衣類，多色密織物，漂白及未漂白之棉織物等都是。至於政府之採取此種限制之政策，更為吾人所欲知者，雖是上面已有簡略之闡明，但圖者未能窺其全豹，筆者特摘錄吧城華律師潘良義君，在荷印華僑輸入商總會席上之演講詞，內中關於荷印限制外貨輸入之意義，申述頗詳，據潘君云：政府實施限制外貨輸入之原因有三：

(一)為保護本地之實業！荷印雖是農立之國，其農產物如茶葉，樹膠及其他一切土產皆是世界聞名首屈一指的，但政府之鼓勵人民設立工廠，亦不遺餘力，因政府感於外貨之充斥市場益甚自身缺少製造貨物工廠，以供民需之錯誤，所以近年荷印工業

可漸漸上軌道，已是日臻完善，如煙草，蜜酒，土敏土，植物食油，鐵鋼，紡織廠等，均已應時面成立，但是此種初期的工業，政府固無希望其能長久支持，但政府亦宜設政府時之策勵，予以保護。這種薄弱而力量，當然難言與外貨互相競爭，尤以吃不消的，便是那廉宜的日貨，如水銀高池，無孔不入似的向荷印市場傾銷，更加難于應付，所以政府為使本地之實業得以順利發展，唯有頒佈限制外貨輸入條例，因進口已受限制的束縛，而減少競爭之力，荷印工業之發展始有一線曙光之希望。

(二)為採用統制輸入政策！吾人不應否認荷印為世界各國貨物之傾銷市場，在蕭條時期，貨物之輸入荷印者，多寡均由輸入商自己處理，固有經營投機事業者，遇商業興旺時，則向各國盡量之採辦，而本地的出產，則不予過問，只有等待主顧之光臨。各國政府早已洞悉此種技巧，漸已注重統制輸入矣，值此商場艱苦之秋，將入口貨減少，而增加輸出，實為急不容緩之圖，昔時英國為荷印之一大顧客，而其不管荷印是否英國的大顧客，而時時輸入此地的產物，假以時艱日趨嚴重，各國之採購英貨者又無形中的減少，長此以往對於英國工業之損失必鉅，為本國工業之前途計，乃有採取保護政策，使其工業不致失敗，而失業工人不致增加，便首先實行所謂「以物易物」之政策，即英國購買荷印貨物，而荷印同時亦須購買英國貨物，此種完善之辦法，各國均已先後實行，荷印政府有鑒於此，亦步英國之後塵，而實行此種政策，凡各國之採辦荷印物產者，荷印政府當予以優待之條件，使其貨品將量的輸入荷印，此可謂是最公平之交易辦法也，日本貨品之傾銷荷印者為數甚巨，而購買荷印物產最少，輸入與輸出

之比較，均不相平衡，吃虧的當推是荷印，因此而有所謂日荷商業會議，其內情形雖是屬外人難以知悉，但如吾人稍加思索，則不難知之一二，所以荷印政府之採取此種統制輸入政策，乃欲使荷印物產之出口數量，與國外貨品之輸入數量，得以平衡也。

(三)為保護荷印本國之工業！荷印與荷印間之經濟關係，是甚重要且極密切的，猶像連接一體似的，所以雙方之關係，皆以互相幫助為原則，如荷印經濟部長所言，荷印需要荷印之幫助，正如荷印需要荷印之幫助同等迫切，因此如荷印與他國訂立商業條約，則與荷印亦發生重大的關係，荷印如需要借外債時，荷印當挺身而出担保，並無異議也。吾人更進一步而言，如荷印工業失敗，則荷印亦陷窮苦之狀，那時如荷印需要經濟援助時，荷印當會自嘆力弗如願矣，所以荷印對荷印工業之幫助，正如「助人助己」一樣重要，查荷印工業輸入荷印者，首推織物之類，尤以白布及其他布類每年之輸入額數，頗有可觀，而日本布疋却是他的對敵，所以政府之限制白布及其他布類之進口，並規定須輸入荷印貨品若干巴仙，便足證明政府乃使荷印布疋得以傾銷荷印市場，及保護荷印之紡織業也。

荷印政府限制外貨輸入之意義，上面已很透澈地述明，至於我國與荷印雙方的貿易關係，論者或謂確有改善的必要，是以數年前在吧城有促進中荷貿易專門委員會之組織，願名思義，其任務無非欲促進中荷兩國之貿易，更進一步採取有效方式，督促政府互相訂立各種商業上的協定，使雙方原有的市場，給予互惠的保護，名正言順，吾人正拱手為其前途慶，第末知此項工作，該會曾否按班就步，積極進行，以副吾人之厚望焉。查荷印物產之

輸入與國者，以紗、石、油、糖、為最大宗，其次如金、錫、紙、樹膠、胡椒及薯粉等，在我國市場，亦占重要地位。我國既採購大量荷印土產，而荷印政府又抱以物易物政策，則照理我國貨品之輸入荷印，亦當予以充分之便利，果此則匪特中荷貿易關係得以日趨密切，且亦足證明政府之採取統制輸入政策之收效宏著也。

荷印政府曾實施限制外貨輸入後至今日止，其已經頒佈條例限制輸入的貨品，究竟若干，內容如何，吾僑間亦有未能完全明瞭。

一九三八年深白棉織物輸入條例 (Invoerverordening gebleekte katoenen stoffen 1938)
荷印政府憲報一九三七年第六七六號登載

有效期間 由一九三八年元月一日起至一九三八年十二月卅一日止

統計表

貨名	准許輸入之數量	准許手續費	應減低之手續費
白葛布及米漂白之棉織物	(一) 一四, 二五〇, 〇〇〇公尺 (二) 二五, 〇〇〇, 〇〇〇碼 (內荷國貨占六十二巴仙)	每百公尺五仙	每百公尺二仙半
白葛布之襯衣材料及粗竹布	九一四, 〇〇〇公尺 (一), 〇〇〇, 〇〇〇碼 (內荷國貨占八十八巴仙)	三仙	二仙半
襯衣材料及粗竹布以及未漂白之棉織物	二〇, 〇〇〇公尺 (一), 〇〇八, 〇〇〇碼 (內荷國貨占四七 七八巴仙)	三仙	二仙半
粗斜紋布	三, 〇〇〇, 〇〇〇碼 (內荷國貨占十四巴仙)	三仙	二仙半
斜紋布類	一〇, 九六八, 〇〇〇公尺 (一), 三九八, 〇〇〇碼	三仙	二仙半
未列名之假駁, 織絨及其他深白棉織物	(一), 五三〇, 〇〇〇碼 (內荷國貨占十七巴仙)	三仙	二仙半

賦之處，筆者不厭求詳，特將最近(一九三八年份)已受限制輸入之貨品，分門別類列表於下，(註一)至於准許手續費，因荷印經濟部規定由一九三九年元月一日起，除多色密織物略有增加外，其餘皆實行減低(約減低百分之十)，亦在表內另格列出，以資對照，而易辨別。(註二)至於布疋類討取進口准許應繳之手續費，前以碼數計算，今經濟部已變通辦法，改以公尺計算，在表內亦概用公尺，與前不同，諸閱者注意焉。

一九三八年未漂白棉織物輸入條例 (Invoerverordening ongebleekte katoenen stoffen 1938)

荷蘭政府憲報一九三七年第六七七號登載

有效期間：由一九三八年元月一日起至一九三八年十二月卅一日止

統計號數

實名

准許輸入之數量

准許手續費

已減低之手續費

一五三三	白洋布	二七四, 二〇〇公尺 (三三〇, 〇〇〇碼)	每百公尺三仙	每百公尺二仙半
一五二五	襯衣材料其寬在廿九寸以下, 而其棉線支數在卅五支以下者	一, 八二八, 〇〇〇公尺 (二, 〇〇〇, 〇〇〇碼)	每百公尺五仙	每百公尺四仙半
一五二六	襯衣材料其寬在卅寸至卅三寸, 而其棉線支數在卅五支以下者	六, 八五五, 〇〇〇公尺 (七, 五〇〇, 〇〇〇碼)	每百公尺五仙	每百公尺四仙半
一五二七, 一五二八	襯衣材料其寬在卅四至卅六寸, 而其棉線支數在卅七支以下者	一, 一, 四二五, 〇〇〇公尺 (二, 二, 五〇〇, 〇〇〇碼)	每百公尺五仙	每百公尺四仙半
一五二九	襯衣材料其寬在卅七至卅九寸, 而其棉線支數在卅七支以下者	二, 〇二〇, 八〇〇公尺 (二, 二〇〇, 〇〇〇碼)	每百公尺五仙	每百公尺四仙半
一五三〇	襯衣材料其寬在四十寸以上者, 而其棉線支數在卅六支以下者	一, 八, 二八〇, 〇〇〇公尺 (二, 〇, 〇〇〇, 〇〇〇碼)	每百公尺五仙	每百公尺四仙半
一五三一, 一五三二	日本被單布, 其寬在三十六寸以下者	二, 七四二, 〇〇〇公尺 (三, 〇〇〇, 〇〇〇碼)	每百公尺四仙半	每百公尺四仙
一五三三	日本被單布, 其寬在三十七寸以上者	一, 八二八, 〇〇〇公尺 (二, 〇〇〇, 〇〇〇碼)	每百公尺四仙半	每百公尺四仙

一五三四	未漂白織斜布，其寬在廿二寸或較狹，每四十九方耗之面積內有卅二根（或較少）之棉線	（一三，七一〇〇公尺）	每百公尺五仙	每百公尺四仙半
一五三五	未漂白織斜布，其寬在廿三寸或較狹，每四十九方耗之面積內有卅二根（或較少）之棉線	（三，一九九，〇〇〇公尺）	：：：：五仙	：：：：四仙半
一五三六	未漂白棉斜布，其寬在三十寸或較狹，每四十九方耗之面積內有卅三根或卅七根棉線	（四一，三〇〇公尺）	：：：：五仙	：：：：四仙半
一五三七	未漂白織斜布，其寬在卅一寸或較狹，每四十九方耗之面積內有卅三根或卅七根棉線	（二二，八五〇公尺）	：：：：五仙	：：：：四仙半
一五三八	未漂白織斜布，其寬在廿八寸或較狹，每四十九方耗之面積內有卅八根（或較少）之棉線	（五〇，二七〇公尺）	：：：：五仙	：：：：四仙半
一五三九	未漂白織斜布，其寬在廿九寸或較狹，每四十九方耗之面積內有卅八根（或較少）之棉線	（三，四二七，五〇〇公尺）	：：：：五仙	：：：：四仙半
一五四〇	其他棉織布未列名者	（九一，四〇〇公尺）	：：：：五仙	：：：：四仙半

一九三七及一九三八年商標輸入領用執照條例增補一 (Inventorylisting-verordening 1937/1938 aanvulling I)
 荷印政府憲報一九三八年第十六號登載

有效期間 由一九三八年元月廿一日起至一九三九年元月二十日止

統計號數	貨名	准許輸入之數量	准字手續費	已減低之手續費
九〇八	牙 刷	三三六,〇〇〇打	每百打三十仙	每百打廿七仙
九一三	削筆用刀	八八,〇〇〇打	每十打三仙半	每十打三仙
九一四	家用剪,剪花用剪 化裝用剪及剪髮器	一一三,〇〇〇支羅	每十支羅三仙	每十支羅二仙半
九一五	家用刀	一三五,〇〇〇打	每十打七仙	每十打六仙半
九一六	化裝用刀(包括安全 剃刀及刀片在內)	四八,〇〇〇支羅	每十支羅二十仙	每十支羅十八仙
九一七	其他未列名之刀	三〇,〇〇〇支羅	每十支羅九仙	每十支羅八仙
九三六	煤油掛燈之有錫蓋者	二一,〇〇〇打	每百打一盾廿五仙	每百打一盾十二仙半
九三七	煤油掛燈之有玻璃蓋者	一三,〇〇〇打	每百打二盾	每百打八十仙
九三八	普通之煤油壁燈	二六七,〇〇〇打	每百打六十仙	每百打五十四仙
九三九	其他未列名之煤油燈	二二五,〇〇〇支羅	每百支羅廿五仙	每百支羅廿二仙半

一九三八年電燈泡輸入條例 (Invoerverordening elektrische gloeilampen 1938)

荷印政府憲報一九三八年第十八號登載

有效期間：由一九三八年元月十八日起至一九三九年元月十七日止

統計號數

貨名

准許輸入之數量

准字手續費

已減低之手續費

四八〇

腳車及手電筒用燈泡

一〇,〇〇〇,〇〇〇個

每百個五仙

每百個四仙半

一四八〇

摩托車用燈泡

二〇〇,〇〇〇個
(內荷蘭貨占五十五巴仙)

：：：十六仙

：：：十四仙半

二四八〇

普通發光用燈泡

三,〇〇〇,〇〇〇個
(內荷蘭貨占五十五巴仙)

：：：二十仙

：：：十八仙

一九三八年人造肥料輸入條例 (Invoerverordening kunstmeststoffen 1938)

荷印政府憲報一九三八年第十九號登載

有效期間：由一九三八年元月十八日起至一九三八年七月十七日止

統計號數

貨名

准許輸入之數量

准字手續費

已減低之手續費

三五七

過磷酸鹽及重磷酸鹽

二,一〇〇,〇〇〇支
(內荷蘭貨占四十四巴仙)

每百支六仙

每百支五仙半

三五九

未列名之人造肥料

九,〇〇〇,〇〇〇支
(內荷蘭貨占四十六巴仙)

全上

全上

一九三八年包裝用紙輸入條例 (Invoerverordening pappapier 1938)

荷印政府憲報一九三八年第九〇號登載

有效期間：由一九三八年二月十一日起至一九三八年八月十日止

統計號數

貨名

准許輸入之數量

准字手續費

已減低之手續費

六二〇

包裝用紙

三，四〇〇，〇〇〇支
(內荷蘭貨佔三十巴仙)

每百支羅七個半

每百支羅六個半

一九三八年浴巾輸入條例 (Invoerverordening badhanddoeken 1938)

荷印政府憲報一九三八年第一一五號登載

有效期間：由一九三八年三月十八日起至一九三九年三月十七日止

統計號數

貨名

准許輸入之數量

准字手續費

已減低之手續費

一六二八

浴用毛巾(每打之純重在一三二〇克以下者)

二五二，〇〇〇打

每十打八個

每十打七個

一六二八

浴用毛巾(每打之純重在 一三二〇克以上者)

八四，〇〇〇打
(內荷蘭貨佔八十巴仙)

：：：二十個

：：：十八個

一九三八年招接輸入條例(Invoerverordening katoenen dekens 1938)

荷印政府憲報一九三八年第一二〇號登載

有效期間：由一九三八年三月十八日起至一九三九年三月十七日止

統計總數

貨名

准許輸入之數量

准字手續費

已減低之手續費

一六二二

棉 毯

八五〇,〇〇〇件
(內荷蘭貨佔七十二巴仙)

每百件廿五仙

每百件廿二仙半

一六二四

軍用棉毯

三〇,〇〇〇件
(全係荷蘭貨)

每百件三十仙

每百件廿七仙

一九三八年衛生陶瓷用器輸入條例(Invoerverordening sanitair aardewerk 1938)

荷印政府憲報一九三八年第一二七號登載

有效期間：由一九三八年三月三十日起至一九三九年三月廿九日止

統計總數

貨名

准許輸入之數量

准字手續費

已減低之手續費

四四八

可以移動之衛生陶瓷用器，如洗滌盆，洗滌盆，濾水器，室內瀉器，痰盂，盛水器及其類似之用器及配件

一四,四〇〇支羅
(內荷蘭貨佔四十二巴仙)

每百支羅二十仙

每百支羅十八仙

四四九

固定之衛生陶瓷用器，如大便桶，小便用器，溝渠用器，貯水器，洗面台及其他之類似用器。

二一四,〇〇〇支羅
(內荷蘭貨佔四十二巴仙)

每百支羅十七仙

每百支羅十五仙半

一四四九

未列名之配件，如大便桶用木製板座，鐵製之貯水器及滴水管以及洗手器用之手中架等

九〇,〇〇〇支羅
(內荷蘭貨佔二十巴仙)

每百支羅三十仙

每百支羅廿七仙

一九三七及一九三八年商品輸入領用執照條例增補三 (Invoicentoeftering Verordening 1937/1938 aanvulling II)

荷印政府憲報一九三八年第一六〇號登載

有效期間：由一九三八年五月九日起至一九三九年五月八日止

統計號數

貨名

准許輸入之數量

准許手續費

已減低之手續費

四三三至四三五
及四四五

未列名之粗細陶瓷

四,〇〇〇,〇〇〇打

每百打二十仙

每百打十八仙

四三六

其他未列名之陶瓷

三三二,〇〇〇支

每百支五仙

每百支四仙半

四三六

割樹膠用及其他之瓷碗

三五〇,〇〇〇支

每百支五仙

每百支四仙半

四四四, 四四六,
四四七,

中國製飯碗與湯匙及其
他細陶瓷, 食桌用各種
器皿, 化妝台用器皿及
其他花樣新穎之陶瓷器

三, 五〇五, 〇〇〇支

每百支七仙

每百支六仙半

一九三七及一九三八年商品輸入領用執照條例增補三 (Invoicentoeftering-Verordening 1937/1938 aanvulling III)

荷印政府憲報一九三八年第二五八號登載

有效期間 由一九三八年五月廿七日起至一九三九年五月廿六日止

統計號數

貨名

准許輸入之數量

准許手續費

已減低之手續費

六九〇

鍍及鍍合金之成薄片形
者, 已漆或未加漆者。

一九,〇〇〇,〇〇〇支

每百支四仙

每百支三仙半

六九三

鍍及鍍合金之成條形者
, 已漆或未加漆者。

一六,〇〇〇,〇〇〇支

每百支三仙

每百支二仙半

六九四

橫梁釣針, 僅用鍍, 已
漆或未加漆者。

一一,〇〇〇,〇〇〇支

每百支二仙半

每百支二仙

六九五, 六九六	鐵帶	二, 四〇〇, 〇〇〇 ::	每百支五五仙	每百支四仙半
六九七	混凝土用鐵	六, 五〇〇, 〇〇〇 ::	二仙半	二仙
七〇二, 七〇三	傳導氣體及液體用管 及其連接部分	八, 〇〇〇, 〇〇〇 ::	六仙半	六仙
七〇八, 七一〇	鍍錫之屋頂用鐵, 屋脊 及屋頂水槽用鐵, 牆及 遮蓋天花板用鐵, 牆及	一六, 〇〇〇, 〇〇〇 ::	六仙半	六仙
七二二	鍍錫或未鍍錫之鐵線及 鐵線編織物。	八, 〇〇〇, 〇〇〇 ::	五仙	四仙半
七二六至七一九	鐵釘	一一, 八〇〇, 〇〇〇 ::	四仙	三仙半
七三三, 七三五	螺旋釘, 頂端有孔之螺旋 釘, 鐵鉤, 鐵扣, 鐵環, 鐵夾, 其他未列名之類似 物品及未列名之鐵絲。	二, 五〇〇, 〇〇〇 ::	十仙	九仙
七二六, 七二七	紅銅電線	九〇〇, 〇〇〇 ::	十九仙	十七仙
七六四	紅銅, 黃銅及青銅之成片或 板者, 及鐵編織物, 以及 其他未列名之類似物品。	九〇〇, 〇〇〇 ::	廿四仙	廿一仙半
七五七, 七六〇	銅及銅合金之製品	五五〇, 〇〇〇 ::	卅六仙	卅二仙半
七六五, 七六六	錳及錳合金之成片或成條形者	二五〇, 〇〇〇 ::	九仙	八仙
七六八, 七七三				
七七五, 七七六				
八〇八				

一九三七年及一九三八年商品輸入領用執照條例增補四 (Invoicenteentseering-verordening 1937/1938 aanvulling IV)

荷印政府憲報一九三八年第二五九號憲報

有效期間：由一九三八年六月十日起至一九三九年六月九日止

統計號數	貨名	准許輸入之數量	准手續費	已減低之手續費
圖一八	化髮用肥皂, 巴加或末 加香料者。	九〇〇, 〇〇〇支	每百支二十仙	每百支十八仙
圖一九至四二一	洗用肥皂及其他未列名者	七〇〇, 〇〇〇 ::	十仙	九仙

一九三八年多色密織物輸入條例 (Invoerverordening hantgeweven stoffen 1938)

荷印政府憲報一九三八年第二八七號登載

有效期間：由一九三八年六月十四日起至一九三九年六月十三日止

分類號碼	貨名	准許輸入之數量	准字手續費	(註手續費略有增加)
A	全棉馬來裙或長裙：每寸之腰線及緯線之支數在一百二十支以下者	五〇・〇〇〇柯爾吉	每十柯爾吉六十仙	每十柯爾吉六十七仙
B	全棉馬來裙或長裙：每寸之腰線及緯線之支數在一百三十支以上者	一〇九,〇〇〇柯爾吉 (內荷蘭貨佔九九,〇〇〇柯爾吉)	全 上	全 上
C	全人造絲之馬來裙或長裙	一〇柯爾吉	全 上	全 上
D	半棉半人造絲之馬來裙或長裙	一〇,〇〇〇柯爾吉 (內荷蘭貨佔全數)	全 上	全 上
E	全絲或半絲之馬來裙或長裙	一〇柯爾吉	全 上	全 上
F	未列名之馬來裙或長裙	二,一九四,五六公尺 (二,四〇〇碼)	每百公尺十三仙半	每百公尺十五仙
G	棉織之多色密織物其經線及緯線均交錯之棉紗而有兩種以上不同之顏色者	二七四,三二〇公尺 (三〇〇,〇〇〇碼)	每百公尺六仙半	每百公尺七仙
H	棉織之多色密織物其條紋係順經線之方向而其緯線之著色率在百分之九十以上者	二七四,三二〇公尺 (三〇〇,〇〇〇碼)	每百公尺六仙半	每百公尺七仙

一九三八年棉線輸入條例 (Invoerverordening katoenen naalgaans 1938)

荷印政府憲報一九三八年第四〇〇號登載

有效期間：由一九三八年六月三十日起至一九三九年六月廿九日止

統計號數

貨名

准許輸入之數量

准字手續費

已減低之手續費

一一五二一，
一一五二二，

白色及有色棉線之用軸者

四，七一五，五六〇，八〇〇公尺
(五，一五七，〇〇〇，〇〇〇碼)
(內荷國貨占十七·五巴仙)

每十萬公尺十三仙

每十萬公尺十一仙半

一一五二三，
一一五四一，

白色及有色棉線之繞成球形者

五二三，八〇〇支羅
(內荷國貨占十七·五巴仙)

每百支羅五十八仙

每百支羅五十二仙

一一五二七

其他棉線

九，五〇〇支羅

每百支羅八十四仙

每百支羅七十五仙半

一九三八年人造肥料輸入條例二 (Invoerverordening kunstmeststoffen 1938 II)

荷印政府憲報一九三八年第四二六號登載

有效期間：由一九三八年六月十八日起至一九三九年六月十七日止

統計號數

貨名

准許輸入之數量

准字手續費

已減低之手續費

三五七

過磷酸鹽及重磷酸鹽

二，一〇〇，〇〇〇支羅
(內荷國貨估四十四仙)

每百支羅六仙

每百支羅五仙半

三五九

未列名之人造肥料

九，〇〇〇，〇〇〇支羅
(內荷國貨估四十六巴仙)

全 上

全 上

一九三八年鐵鍋輸入條例 (Invoerverordening oospinnen 1938)

荷印政府憲報一九三八年無四五〇號登載

有效期間：自一九三八年八月一日起至一九三九年七月三十一日止

統計號數	貨名	准許輸入之數量	准許手續費	已減低之手續費
七四〇	鐵鍋	一二〇,〇〇〇支羅(淨重)	每百支羅(淨重)廿五個	每百支羅(淨重)廿三個半

一九三八年包裝用紙輸入條例二 (Invoerverordening pakpapier 1938 II)

荷印政府憲報一九三八年第四六六號登載

有效期間：自一九三八年八月十二日起至一九三八年十一月十一日止

統計號數	貨名	准許輸入之數量	准許手續費	已減低之手續費
六二〇	包裝用紙	一,七〇〇,〇〇〇支羅 (內荷蘭貨佔三十萬仙)	每百支羅七仙半	每百支羅六仙半

一九三八年織物輸入條例 (Invoice-ordering manufacture 1938)

荷印政府憲報一九三八年第五四二號登載

有效期間：由一九三八年九月廿二日起至一九三九年九月廿一日止

統計號數	貨名	准許輸入之數量	准許手續費	已減低之手續費
一五七〇	染色棉葛布	(二), 七〇〇, 〇〇〇碼 (三), 〇〇〇, 〇〇〇碼 (內荷蘭貨佔三十巴仙)	每百碼五仙	每百公尺五仙
一五七一	染色棉斜紋布, 其寬在廿六寸及以下者	(二〇), 〇〇〇碼 (一八), 八〇〇公尺	每百碼五仙	每百公尺五仙
一五七二	染色棉斜紋布, 其寬在廿七寸至廿八寸, 而其棉積支數每四十九方耗之面積在卅二支或以下者	(三五), 二〇〇, 〇〇〇碼 (三二), 一七二, 八〇〇公尺	每百碼四仙	每百公尺四仙
二五七二	其他非染全黑之棉斜紋布, 其寬在廿七至廿八寸, 而其棉積支數在四十九方耗之面積內在卅二支或以下者	(二〇), 二五〇, 〇〇〇碼 (一八), 五九九, 九〇〇公尺	每百碼四仙	每百公尺四仙
三五七二	染色棉斜紋布, 其寬在廿七寸以上, 而其棉線支數在每四十九方耗之面積內在卅三支以上者	七, 二六〇, 〇〇〇碼 (六), 六三五, 六四〇公尺 (內荷蘭貨佔二十巴仙)	每百碼十一仙半	每百公尺十一仙半
四五七二	染色棉斜紋布, 其寬在廿九寸以上, 而其棉線支數在每四十九方耗之面積內在卅二支以下者	一, 二〇〇碼 (一), 〇九七公尺	每百碼六仙	每百公尺六仙
一五七三,	染色棉織紋絨	一五, 〇〇〇, 〇〇〇碼 (一三), 七一一, 〇〇〇公尺 (內荷蘭貨佔五巴仙)	每百碼八仙半	每百公尺八仙半
二五九六	染色棉織絨	一, 九〇〇, 〇〇〇碼 (一), 七三六, 六〇〇公尺	每百碼三仙半	每百公尺三仙半
一五七四	染色棉織絨		每百碼三仙半	每百公尺三仙半

二五八二	其未列名之印花或經染色或本染之棉織物，其寬在每四寸以下，而其棉絨支數在每四十九方耗之面積內在三十三支以下者	一，二〇〇碼 (一，〇九七公尺)	每百碼二箇半	每百公尺二箇半
一五八二	其未列名之印花或經染或未染之棉織物，其寬在廿五寸以上者	一九，二三四，〇〇碼 (一七，五七九，八七六公尺) (內荷蘭貨佔二八八巴仙)	：：：三箇半	：：：三箇半
一五八四	多色密織之白地棉絨紋布，其寬在廿四寸以下，而其棉絨支數在每四十九方耗之面積內在三十三支以下者	六八，四三八，〇〇碼 (六二，五五二，三三二公尺)	：：：三箇半	：：：三箇半
一五八九	其他多色密織棉絨紋布	一，〇八〇，〇〇〇碼 (九八七，一二〇公尺) (內荷蘭貨佔四十四巴仙)	：：：四箇	：：：四箇
一五九〇	多色密織之棉織床褥用布	二四，九六〇碼 (二二，八一三公尺)	：：：六箇	：：：六箇
一五九一	其他未列名之多色密織之棉織物，其寬在廿四寸以下，而其棉絨支數在每四十九方耗之面積內在廿六支以下者	五，五二〇，〇〇〇碼 (五，〇四五，二八〇公尺) (內荷蘭貨佔四十四巴仙)	：：：五箇半	：：：五箇半
二五九二	其他未列名之多色密織之棉織物，其寬在廿四寸以下，而其棉絨支數在每四十九方耗之面積內在廿七支以上者	九，九三二，〇〇〇碼 (九，〇七七，八四八公尺)	：：：三箇	：：：三箇
一五九二	其他未列名之多色密織之棉織物，其寬在廿五寸以上者	一，二〇〇碼 (一，〇九七公尺)	：：：三箇	：：：三箇
		二，七九〇，〇〇〇碼 (二，五五〇，〇六〇公尺) (內荷蘭貨佔四十四巴仙)	：：：十五箇半	：：：十五箇半

一五九四	棉織床帳材料及綢布	(八,〇〇〇,〇〇〇碼 七,三二二,〇〇〇公尺) (內有國貨占十巴仙)	每百碼四仙	每百公尺四仙
二六〇六	棉織床帳材料及綢布所製之 兒童用蚊帳	一六〇,〇〇〇支羅	每百支羅四仙半	每百支羅四仙
二六〇六	棉織床帳材料及綢布所製之 蚊帳不屬於兒童所用者	二二〇支羅	每百支羅四仙半	每百支羅四仙
一五九六	棉織之薄衣材料	(二,〇〇〇,〇〇〇碼 一,八二八,〇〇〇公尺)	每百碼九仙	每百公尺九仙
二五九六	彈金或銀之透孔織物,其用 麥塞法之人造絲或其應紗綫 織成者,及其他未列名之棉 織衣料	五〇〇,〇〇〇碼 (四五七,〇〇〇公尺)	每百碼九仙	每百公尺九仙
一五九七	大條棉織之仿襲馬來裙材料	一,〇〇〇柯爾吉	每十柯爾吉七仙半	每十柯爾吉六仙半
一五九八	兒童用棉織之仿襲馬來裙材料	一〇〇〇支羅	每百支羅四仙	每百支羅三仙半
一五九九	棉織之仿襲長裙圍巾及頭巾	二,〇〇〇支羅	每百支羅四仙	每百支羅三仙半
一六〇〇	未列名之印花或藍染色或未 藍色之大條馬來裙	三〇〇支羅	每百支羅四仙	每百支羅三仙半
一六〇一	未列名之印花或藍染色或未 藍色之兒童用馬來裙	一一〇支羅	每百支羅四仙	每百支羅三仙半
一六〇二	未列名之印花或藍染色或未 藍色之長裙,頭巾及圍巾	二五〇支羅	每百支羅四仙	每百支羅三仙半
一六〇七	未列名之多色密織圍巾及頭巾	三〇〇支羅	每百支羅四仙	每百支羅三仙半
一六一三	未列名之毛織物及半毛織物	四四四,九〇〇支羅 (內有國貨占一四,二八巴仙)	每十支羅十五仙	每十支羅十三仙半
一六一六	未列名之絲織物	一〇〇,〇〇〇支羅	每百支羅四仙	每百支羅三仙半
一六一七	未列名之半絲織物	三二五,〇〇〇支羅	每百支羅四仙	每百支羅三仙半

一六二八	未列名之人造絲織物及半人造絲織物，其非含有毛麻等之纖維質者	三，二五〇，〇〇〇支羅 (內荷國貨佔五。七四巴仙) (淨重)	每十支羅(淨重) 十四仙半	每十支羅(淨重) 十三仙
一六一八	未列名之人造絲織物及半人造絲織物，其完全或一部份含有毛麻等纖維質者	一，二〇〇支羅 (淨重)	每十支羅(淨重) 十四仙半	每十支羅(淨重) 十三仙
一六一九	麻及半麻質之織物	一五〇，〇〇〇支羅 (內荷國貨佔二十巴仙)	每百支羅七十仙	每百支羅六十三仙
一六二〇	其他組合如棉與絲之合織物	一三〇，〇〇〇支羅 (內荷國貨佔二十巴仙)	每百支羅七十仙	每百支羅六十三仙
一六二二	毛織及半毛織之毯及未列名之被單	七三，五六〇支羅 (內荷國貨佔七十四仙)	每百支羅七十仙	每百支羅六十四仙
一六二三	未列名之棉織，麻織及半麻織之台布及用膳或飲茶所用之小巾及床用被單及枕套，浴布等	一二七，三二〇支羅 (內荷國貨佔四十五巴仙)	每百支羅七十仙	每百支羅六十一仙
一六二六	白色棉織，麻織及半麻織之手帕，其每條面積在四百方寸以下者	一一六，〇〇〇打	每百打十仙半	每百打九仙半
一六三〇	其他白色棉織，麻織及半麻織之手帕	一，二〇〇打	每百打十仙半	每百打九仙半
二六二一	其他多色密織之棉織，麻及半麻之手帕，其每條面積在四百方寸以下者	二七六，〇〇〇打	每百打十仙半	每百打五十三仙
三六三一	其他多色密織棉，麻及半麻之手帕	一，二〇〇打	每百打十仙半	每百打五十三仙
一六三一	未列名之手帕，其非由人造絲或半人造絲所製者	五八〇，〇〇〇打	每百打十仙半	每百打十五仙半
一六三一	未列名之手帕由人造絲或半人造絲所製者	三三，〇〇〇打	每百打十仙半	每百打十五仙半

一六三二	棉織絨及天鵝絨之衣料	二七八，〇〇〇支羅	每百支羅五十五仙	每百支羅四十九仙半
一六三三	未列名之棉織絨及天鵝絨之衣料	八五，〇〇〇支羅	每十支羅十六仙	每十支羅十四仙半
二六三七	未列名之帳幕掛毯及傢具木器用材料	二九〇，〇〇〇支羅	每百支羅六十七仙	每百支羅六十仙半
五八八， 五八九	未列名之編織內衣及棉織背心及內衫	五，二〇二，〇〇〇支羅	每百支羅三十六仙	每百支羅三十三仙半

一九三八年土教士輸入條例 (Invoerverordening centent 1938)

荷印政府憲報一九三八年第五八五號登載

有效期間：由一九三八年十月一日起至一九三九年九月三十日止

統計總數

二五一，二五二

貨名

土教士

准許輸入之數量

五九，五〇〇，〇〇〇支羅(淨重)

准許手續費

每百支羅三仙

已減低之手續費

每百支羅二仙半

一九三八年摩托汽車用輪胎輸入條例 (Invoerverordening autobanden 1938)

荷印政府憲報一九三八年第五八七號登載

有效期間：由一九三八年十月三日起至一九三九年十月二日止

統計總數

九五九，九六一

九六〇，九六二

貨名

汽車及摩托汽車用之外胎

汽車及摩托汽車用之內胎

准許輸入之數量

一，七〇二，五二〇支羅

一九四，一七〇支羅

准許手續費

每百支羅四十八仙

每百支羅五十仙

已減低之手續費

每百支羅四十三仙

每百支羅四十五仙

一九三八年蜜酒輸入條例 (Invoerverordening hier 1938)

荷印政府憲報一九三八年第六一二號登載

有效期間：由一九三八年十月十三日起至一九三九年十月十二日止

統計號數

貨名

准許輸入之數量

准字手續費

已減低之手續費

一三一

蜜酒(瓶裝)

三, 六八〇, 〇〇〇立特

(內裝大瓶或五十二小瓶)
每箱二十五仙

每箱二十二仙半

一九三八年包裝用紙輸入條例 III (Invoerverordening pakpapier 1938 III)

荷印政府憲報一九三八年第六四三號登載

有效期間：由一九三八年十一月十二日起至一九三九年十一月十一日止

統計號數

貨名

准許輸入之數量

准字手續費

已減低之手續費

六二〇

包裝用紙

八, 五〇〇, 〇〇〇支羅
(內荷關貨估三十萬仙)

每百支羅七仙半

每百支羅六仙半

一九三八年及一九三九年商品輸入領用執照條例 (Invoicidentificering-Verordening 1938/1939)

荷印政府憲報一九三八年第六四四號登載

有效期間：由一九三八年十一月廿二日起至一九三九年十一月廿一號止

統計號數	貨名	准許輸入之數量	准手續費	已減低之手續費
四六六， 一四六六	無色及透明之普通窗用玻璃片	七二〇，〇〇〇方公尺	每百方公尺三十仙	每百方公尺廿七仙
四七五， 四七八，四七九	飲用玻璃杯，無色而非水晶體者	五八〇，〇〇〇打	每百打六十仙	每百打五十四仙
四八二， 四八三	普通之有塞玻璃瓶	一一〇，〇〇〇打	：：：一盾六毫仙	：：：一盾四毫仙半
七四二至 七四五	玻璃燈罩，非雲母石製者	一，一〇〇，〇〇〇打	：：：十仙	：：：九仙
七四六	搪磁之燉鍋，傳遞食物用器洗用盆及水壺	三七〇，〇〇〇打	：：：一盾	：：：九十仙
八三三	搪磁製之盤，洗指用盤，有柄之杯，湯匙及其他未列名之廚房用器皿等	二，五〇〇，〇〇〇支羅	每百支羅十五仙	每百支羅十三仙半
八三三	脚車	三二，三〇〇輛	每輛十仙	每輛九仙
八三三	脚車配件	七，四〇〇，〇〇〇支羅	每百支羅十六仙	每百支羅十四仙半

一九三八年硫酸亞(金旁)輸入條例 (Invoerverordening zwavelzure ammoniak 1938)

荷印政府憲報一九三八年第六五四號登載

有效期間：由一九三八年十一月廿七日起至一九三九年十一月廿六日止

統計號數	貨名	准許輸入之數量	准許手續費	已減低之手續費
三五八	硫酸亞(金旁)	五五,〇〇〇,〇〇〇支羅 (內有國貨佔四十六萬支)	每百支羅三仙	每百支羅二仙半

一九三八年成衣輸入條例 (Invoerverordening confectiegoederen 1938)

荷印政府憲報一九三八年第六六四號登載

有效期間：由一九三八年十二月九日起至一九三九年十二月八日止

統計號數	貨名	准許輸入之數量	准許手續費	已減低之手續費
五八六	未列名之男人及男童用上衣	一七四,〇〇〇支羅	每十支羅七仙	每十支羅六仙半
五八七	未列名之女人女童及幼童用上衣	九六,三〇〇支羅	：：：：十仙	：：：：九仙
五九〇	棉織罩衫	二〇〇打	每十打十二仙	每十打十一仙
五九一	其他未列名之內衣	九〇〇,〇〇〇支羅	每十支羅五仙	每十支羅四仙半
五九六	未列名之服飾, 衣用品, 圍巾, 肩巾, 圍帕或面帕, 新娘用面紗, 等	四〇,〇〇〇支羅	：：：：十仙	：：：：九仙
六〇〇	無絨帽, 舌帽, 土耳其纏等	一,三五〇,〇〇〇件	每百件五仙	每百件四仙半
	褲, 整及蒲團之外套	一〇〇件	每十件六仙	每十件五仙半

荷印限制外貨輸入之詳細內容, 已如上述, 現進一步要述關於呈請准許進口准字之手續手續, 在初期限制貨品輸入之時, 手續並不繁複。荷印經濟部只須輸入商呈報其數年來每年之輸入額, 執了多量的輸入額, 但此種辦法並非適當, 荷印經濟部認為對

要手續，非嚴加檢查不可，以防虛報等情，因此將以前所呈報之一概取消，輸入商須重備文呈報。如查出所呈報有不確實者，應受處分不寬貸；其所呈報之類數，如無證據足以證明者，亦作為不確實論。至於呈報手續則輸入商應首先具報其由一九一九年至一九二〇年所輸入之數量，寫於三〇乘廿一厘米米突白色紙（乾貼印花）上，除將以上每年之類數報告外，尚須附同附件，即據報月份內自正月至三月所輸入之數量逐條報告，並由輸入商親自簽證蓋印，並附附寄貨單，提貨單，入口執照，海關收條及其結算表足以證明所呈報為確實者，填在附帶單上同時寄呈商部經濟部查驗。經濟部如檢查輸入商所呈報者確實無訛，當給予類分執照(Toewijzing)此種類分執照據筆者所知，尚有「暫時類分執照」(Voorlopige Toewijzing)「固定類分執照」(Definitive Toewijzing) (註五)「基本類分執照」(Basis Toewijzing)「優待類分執照」(Suppletorie Toewijzing)「特別類分執照」(Extra Toewijzing)「營業類分執照」(Bedrijfs Toewijzing)之別。輸入商得了上列的類分執照後，於貨物輸入以前，尚須另向經濟部討取淺青色之輸入准字(Invoervergunning)，討取此種輸入准字之手續，輸入商應於經濟部所規定之請求書上，先填上請求人獲有何種類分執照，其類數及年月日，然後照表格上第一項，分類號碼，統計數及貨名，第二項貨品到達日期，港口名稱，船名及來源（英國由萬），第三項貨品之數量等詳細填上，寄呈經濟部，輸入商於繳手續費後始得此種輸入准字，即將所領貨品之數量，記入其類分執照中，以資對照輸入商於期限終止時，是否照數完全輸入。以上所述，不過大概情形，至於詳細條目及其呈報表格等，因限於篇幅，不能詳述，各會員如有諮詢等等，可請至本會查處，當為詳答也。

本會為便會員明瞭本會一年來之工作概況，及依例呈送通商以來的慣例，乃有此本小册子的刊行，承 貴秘書主任之囑，秉我寫一篇報告，並指定在「荷印限制外貨輸入問題」內加以說明。筆者自知才疏學淺，對荷印經濟狀況，尚談不到有何研究，不過自荷印限制外貨輸入以後，與各會員辦理此等事件頗多，故將個人觀察及參攷所得，於百忙中匆匆完成此篇，聊盡職責，且個人精力有限，掛一漏萬，在所難免，唯有請閱者諒之，並希明鑒之士賜予指正。

註一：參閱中央統計局編製「一九三八年荷印統計袖珍本」之「荷印農產物出口統計表，該書荷文為：「

Statistisch zakboekje voor Nederlandsch-Indie 1938」

註二：該表錄自「朱光焯君之「荷印市場與中荷貿易之觀察」一文中

註三：限制外貨輸入之內容，係譯自一九三八年荷印政府憲報(Saatablad voor Nederlandsch-Indie)所發表者，

既詳細且完全，一目瞭然，閱者欲知更詳細者，可購閱一本「荷印限制外貨輸入說明書」，該書荷文為：「

Algemeene Leidsraad ter uitvoering van Verordeningen tot Contingentering en licentievering van den invoer in Nederlandsch-Indie」

註四：手續費減低係根據荷印政府憲報一九三八年十二月十六日第六六五號所登載者。

註五：暫時類分執照與固定類分執照，現經濟部業已取消，不再發給，而用基本類分執照來代替。

要身體健康

必須注意飲食！

注意飲食——毋須山珍海味，
只求：

調味得法——注重衛生！

空氣流暢——坐位舒適！

「中央飯店」有上述具備條件，

敬請諸君惠臨光顧！

地點：新市場 電話：二一九〇

棉 杏 林 春 藥 房 蘭

號九一二一話電 號六十四街碼寶舊

HANG LAM TJOEN DISPENSARY

No. 46 PACT ST., TEL. No. 1219 MEDAN-SUMATRA.

貨真價實童叟無欺

營業：中國地道藥材名家丸散及西藥



ANGGOER OBAT
TJAP „TOEAN”
REG: No. 25078

標商册註

出品：余添光肖像商標參茸紅元補酒

諸君光顧無任歡迎

錦通有限公司 輸入商

滙兌快捷妥當

本公司最近為增進
 國力強中匯及便
 利服務僑胞起見專
 收祖國各處信滙電
 滙票匯費低廉交
 款敏捷辦理穩妥凡
 在國內除遊擊區外
 均可通匯一切信件
 概委託星洲中國銀
 行代理諸君委託
 竭誠相待

M. V. Handel Mij. KIM THOENG
 洋文通訊
 47 Topekongstraat Medan Tol, 1187

廣華昌有限公司

布疋輸入商

棉蘭碗盤街門牌二十二號電話一四三號

N. V. H. MIJ. KONG HOA TJONG

IMPORTEUR VAN MANUFACTUREN

No. 22 MARKT STRAAT, MEDAN-DELI. TEL. No. 413

本公司經營年
 所深荷各界愛
 護感激靡既茲
 為應各商翁之
 需求新近辦到
 祖國各名廠出
 品布疋及歐美
 各種新穎花樣
 貨色新穎花樣
 趨時種種式樣
 應有盡有價格
 公道服務無任
 歡迎蒙惠顧誠

資格最老的印務館首推

振利印務公司

!!!

有三十一年之歷史，開吾僑胞文化之先鋒隊，歷史悠長，經驗自必豐富，物質精良，信用卓著，久已蒙諸僑胞之愛顧，除誠懇謝忱外，同時凡蒙惠印文件，或商標，價格自當格外克己，而答謝惠顧之愛意！

通訊處：棉蘭大街門牌六十四號

電話九二一號

振利印務公司

DRUKKERIJ CHIN LEE & CO.

64 KESAWAN TEL. 921

MEDAN-DELI.

國難期中

國人應提倡國貨

本號最近辦到大批化妝品，日用品，品質優良之國貨，經久耐用，歡迎熱心愛國僑胞樂予購用！

棉蘭廣東街 萬豐國貨莊

各界仕女，欲購摩登，適用，耐久，經濟之國貨！

請到

棉蘭廣東街六九號

上海新同成國貨莊

亞沙漢楊章成街五九號

新同昌國貨莊

價廉物美！

歡迎光顧！

耀公司

承接電火，自來水及修理電器發
動機，

取價便宜，
工作精巧！

耀公司

兼售電扇，電燈泡，皆係歐美新
式出品，

物美價廉，
童叟無欺！

耀公司

棉蘭廣東街門牌一〇三號
電話一五四六

蘇島運貨汽車

Sumatra Transport Onderneming

快捷！

便利！

安全！

總行：棉蘭惹巴里士路五五號
電話六三〇

丁宜醫院街一二三號

電話七〇號

分行：

亞沙漢 235 街五九號

電話四〇號

仙達游連那街一四三號

電話一三一號

德隆公司

TET LOENG & COMPANY

HOOFD KANTOOR No. 45 TEPEKONG ST. TEL No. 286
FILIAAL No. 15 " " " " " " 1075
MEDAN-DELI.

營業部

直接輸入祖國及歐美貨

品代理

國產狗標電燈電池

匯兌部

首創辦航空匯兌辦理敏捷

服務週到除潮梅各處

市鎮駐專員辦理滙務外

其餘中國各省在未淪陷

區域均與中國銀行聯絡

照常通滙

總行棉蘭大伯公街四十五號

電話二八六

分行棉蘭大伯公街十五號

電話一〇七五

棉蘭新市場

通美棧

電話一四一號

本棧專代理爪哇各名廠出品之

烟枝朱律 如各種紙芬草芬香

芬爪哇芬以及各色大小盒庄朱律不

下百餘種

總代理 ● ● 馬頭標紙烟枝

兼選辦 ● ● 爪哇 香種加啡粒

並代理三寶壠 南華香粧廠

出品之 紫蘭香粉，紫蘭髮

霜 價格相宜其物美潔乎東西洋出

品之上如荷承銷無任歡迎

摩登仕女應注意

貴重美麗的衣服

髒了褪色了破了

請送到

地球洗染公司

洗！染！織補！

因爲

地球洗染公司

的

化學洗染，技術，

久爲顧客們的滿意。

總店轄目街四號

支店雷珍蘭街四十二號

本號專辦唐山土產京菓什貨海味

臘味罐頭食品糖菓各色菓子涼菓

草味醬料咸料腐乳蔴肉頂上晒油

名茶腐竹水草元寶神衣香紙紙料

生菓水貨油糖米豆各種上等貨物

發售 諸君光顧格外從廉幸祈留

意焉

日里棉蘭北索街

門牌第六十四號

公興號

電話六一四號

困難當頭！

提倡國貨為先，本號為應僑胞之需求，最近辦有大宗國貨，附錄於下：

廣東各種大小運動鞋，長短筒紗襪，各種布遮，幼皮褲帶，各款粗幼長短袖紗衫，運動衫，幼氈帽及大小通木帽，新式手電筒，白鉄脚車燈，電



胆，幼皮手鐲帶等……餘不盡錄，現更竭力搜羅各種新式貨品，以副僑胞之雅望！本號總代理金剛標電池唱針，價廉物美，大宗零售一律歡迎。

棉蘭大伯公街
門牌第十七號
南山公司



三日入厨下 洗手作羹湯

未諳姑食性 先遣小姑嘗

前人題新嫁娘詩，寓述作新嫁娘之難，今則不然，如三朝入厨時，先遣僕人購備

新燕珍鷹球醬青調味，則翁姑蠻橫如扭紋柴，亦必俛稱羨矣，吾人家庭商店，宜常購備鷹球醬青，則調味之佳，敢信郇厨再世，亦嘆古不如今也。

兼營 唐山雜貨
油米糖類
總代理香港安樂汽水公司汽水

新燕珍啓 電話七〇五號 檳榔馬街六十四號

棉蘭中華商會民國廿七年(1938)會員名錄

編號	會員名	代表人	會號	經營業務	住址	電話
1	盛合有限公司	楊景榮	8	雜貨輸入商	Kesawan 5 大街	Tel. No 3
2	新盛合	謝昆玉	38	罐頭食品	..	1 950
3	南興	葉國章	667	皮鞋	..	19 234
4	中華商業銀行	溫清河	17	銀行，保險	..	25 435
5	新順興	黃文珍	59	腳車	..	29 1224
6	蘇源昌公司	蘇源昌	420	雜貨輸入商	..	27 1391
7	協豐	張薰南	469	罐頭食品	..	33 928
8	棉蘭花邊公司	張祖詠	665	古董雜貨	..	47 1520
9	寶華	劉毓榮	84	金業	..	51
10	保太和	張東沼	5	西藥	..	61-63 789
11	何文良藥房	何文良	447	西藥	..	81 1172
12	慶雲芳	鄭復所	60	玻璃，照相材料	..	96 199
13	A. B. C. Co.	彭祥雲	853	女服商店	..	94A
14	上海昌司	顧林生	874	女服商店	..	94
15	良友公司	張東沼	196	運動用品	..	92 992
16	棉蘭傢私公司	伍德富	679	木器	..	66 1515
17	德裕	黃東炳	173	腳車	..	84 1679
18	華南公司	陳嘉潮	68	木器	..	74 1120
19	新發興李記	李玉書	49	腳車，電車用器	..	79 381
20	振利公司	黃丕安	53	印刷	..	64 931
21	永安堂蛟記	胡茂倫	650	虎標藥品	..	59 954
22	丘毅衛商業公司	丘毅衛	394	中西藥品，月標補酒	..	50 969
23	萬新	熊保捷	35	罐頭食品	..	45 9
24	巴黎鞋店	陳連仁	371	皮鞋	..	64
25	利興公司	張樹光	373	皮鞋	..	47

新加坡華商會民國廿七年(1938)會員名錄

編號	會員名	代表人	身證	經營業務	住址	電話
26	香港保險公司	劉瑞堯	666	木器	Kesawan 42 大街 Tel. No 537	
27	中華花邊公司	陳克瑞	845	古董什貨	" 22	
28	U. S. A. Co.		872	女服商店	"	
29	華權貿易公司	林良權	443	雜貨輸入商	" 19	87
30	錦興有限公司	謝聯棠	4	國貨布疋	Tepekong st. 54 大伯公街	397
31	陳怡盛	陳亞紅	103	車衣	" 58	
32	新志發	黃種厚	870	鐘錶	" 50	351
33	榮和昌司	陳文理	150	腳車	" 48	113
34	新山海	許瑞坤	908	茶館	" 44	1762
35	裕華	關崇佐	51	金業	" 40	175
36	聯興	張均	131	金業	" 36	
37	寶源	伍亞波	63	金業	" 32	
38	廣章	關啓崇	94	金業	" 30	1776
39	維源	劉翠輝	440	金業	" 26	
40	廣萬隆	伍沛濂	21	糖米雜貨	" 20	287
41	永勝	何宏經	25	糖米雜貨	" 16-18	567
42	發記	譚海源	869	鐘錶	" 8	
43	梅西商店	鍾立偉	668	中西雜貨	" 1	
44	東山公司	黃金鐘	441	雜貨輸入商	" 13	667
45	南山公司	許仁傑	439	雜貨輸入商	" 17	1238
46	泰山公司	林素綏	442	布疋輸入商	" 35	647
47	祥興	劉錫康	9	金業, 布疋	" 21	443
48	廣豐公司	李慶豐	664	雜貨輸入商	" 23	395
49	祥珍	劉錫康	15	金業, 布疋	" 25	787
50	廣和	陶錫玲	18	金業, 布疋	" 31	788

棉蘭中華商會民國廿七年(一九三八年)會員名錄

編號	會員名	代表人	會費	經營業務	住址	電話
51	錦興隆	熊錦源	410	布疋輸入商	Tepekong st. 大柏公街	40 Tel. No 175
52	紹昌公司	張俊端	438	雜貨輸入商	..	39 1352
53	振昌公司	潘志超	83	雜貨布疋輸入商	..	43 434
54	德隆公司	潘志輝	641	雜貨輸入商	..	45 288
55	錦通公司	潘萬興	437	雜貨布疋輸入商	..	47 1187
56	新和公司	白朝基	118	雜貨輸入商	..	53 343
57	圣亨裕	曾文滿	48	糖米雜貨	..	57 191
58	新安華公司	高撫南	868	鐘鏢	..	63
59	裕達源	阮有本	43	金業	Nieuwe markt 紐馬力街	10 936
60	蘇門答臘民報	葉貽東	179	報紙,印刷	..	16-18 334
61	廣安祥	謝安	617	國貨輸入商	..	22 1455
62	永福安號	黃斐明	913	藥材	..	28
63	老芳欣	高金鈞	405	茶莊	..	30
64	怡成	黃戊己	81	椰油糖米雜貨	..	34 451
65	林源成	林春木	911	糖米雜貨	..	35 1814
66	新同昌	許金鏢	65	糖米雜貨	..	38 348
67	福順昌	呂怡忠	32	糖米雜貨	..	40-42 193
68	吉興	黃展璇	14	糖米雜貨	..	44 422
69	新順源	林淵源	337	糖米雜貨	..	46 553
70	奮全發	白折渭	341	糖米雜貨	..	48 1184
71	源泰	林仲溫	637	糖米雜貨	..	54 1424
72	廣隆公司	林栢松	648	銅鐵漆料	..	59 405
73	福榮興	顏被祐	80	糖米雜貨	..	58 1294
74	萬合發	陳澤達	322	鹹魚	..	60 1216
75	進德公司	陳振義	388	鹹魚	..	62 336

新加坡中華商會民國廿七年(1938)會員名錄

編號	會員名	代表人	會證	經營業務	住址	電話
76	新燕珍	陳大珠	26	豆油, 食品	Nieuwe markt 64 紐馬力街	Tel. 705
77	仁壽堂	張國琛	413	中西藥品	.. 66	749
78	裕豐源	張炳峻	98	糯米雜貨	.. 66A	67
79	中南公司	張友朋	907	度量衡器	.. 76	164
80	晉美	林本思	637	度量衡器	.. 80-82	31
81	一志公司	丘景華	741	雜貨食品	.. 94	905
82	協義公司	張克翠	644	樹膠土產	.. 98	371
83	錦桔	沈金桔	623	爪哇芬, 肥皂	.. 151-153	1289
84	大千公司	陳存抵	848	土產	.. 143	1241
85	福振美	張念榮	867	土產	..	
86	振成	林鍾西	301	糯米雜貨	.. 141	
87	五美公司	李炳文	266	雜貨, 滙兌	.. 135	558
88	勝安	李傳兵	327	糯米雜貨	.. 125	1359
89	源安	李傳芳	334	糯米雜貨	.. 123	
90	陳恢宏	陳恢宏	421	雜貨	.. 119	
91	振豐	劉德容	413	樹膠土產	.. 117	1499
92	華元藥行	張霖訪	74	中西藥品	.. 49	1371
93	林美章	林見	136	鋼鐵漆料	.. 43	515
94	隆彰公司	何伯熙	657	鋼鐵漆料	.. 41	1575
95	源發	張念選	6	代理保險, 滙兌 黃豆, 麵粉	Markt st. 碗盤街	6 349
96	利興棧	吳基振	23	糯米雜貨	.. 8	736
97	萬泰	黃顯興	633	鋼鐵玻璃用具	.. 16	
98	萬信孚	黃守如	430	鋼鐵玻璃用具	.. 18	1140
99	廣華昌	廖商樓	436	布疋輸入商	.. 22	413
100	建隆成	馮定潤	37	鋼鐵玻璃用具	.. 26	754

棉蘭中華商會民國廿七年

編號	會員名	代表人	會證	經營業務	住址	電話
101	海昌公司	廖贊純	645	布疋輸入商	Markt st. 碗盤街	28 Tel. 596
102	新裕盛	陳水發	62	銅磁玻璃用具	..	30 1088
103	德和生	張權龍	30	中西藥品	..	34 304
104	盈裕	葉盈貨	432	鹹魚，餅乾	..	36 586
105	桂和	劉海珊	431	鋅鐵用品	..	40-42 1401
106	公興	鍾鑾	158	糖米雜貨	..	64 614
107	新順泰	黃金緯	429	豆油，雜貨	..	68
108	綿發	葉綿遠	139	爪哇芬	..	84
109	集發	林士基	77	布疋輸入商	..	5 1536
110	福興	游全祿	384	米糧輸入商	Pachtst. 寶馬街	90 782
111	蘇華公司	劉登華	866	中西雜貨	..	70 1645
112	復順興	曾復生	71	土產雜貨	..	65 1081
113	協興	蕭貽昌	46	麵粉，豆油，雜貨	..	64 194
114	杏林春	余添光	102	補品，藥材	..	46 1219
115	福南隆	葉湧成	52	米糧輸入商	..	44 1322
116	新中華印務公司	丘四神	614	報紙，印刷	..	40-40A 285
117	民興	謝節貞	737	中西雜貨	..	23
118	東華公司	潘文煥	351	中西雜貨	..	35 710
119	秀和公司	何俊秀	663	中西雜貨	..	37 1475
120	三慶兄弟公司	李慶谷	662	中西雜貨	..	39 746
121	昆和公司	梁球安	658	中西雜貨	..	47
122	新嘉坡	廖文選	659	中西雜貨	..	45
123	利大公司	李笑痴	649	中西雜貨	..	51 670
124	嘉慶州	鍾延遠	846	中西雜貨	..	55 86
125	元盛	林梓材	206	酒路雜貨	Vleeschmarkt 肉市街	33 1433

棉蘭中華商會民國廿七年(1938)會員名錄

編號	會員名	代表人	會證	經營業務	住址	電話
126	建隆棧	林仲和	556	爪哇芬	Vleeschmarkt 肉市街 31	Tel. No 1029
127	成利	梁成搭	336	糯米雜貨	..	39 433
128	發成	張克梨	332	爪哇芬	..	27 1129
129	聯東棧	謝文炳	314	糯米雜貨	..	21 168
130	吧城公司	劉筱梅	76	代理彩票, 爪哇匯	..	25 623
131	陳源利	陳茂情	407	雜貨食品	..	19
132	德盛	姚明盛	484	雜貨食品	..	15 1155
133	福勝隆	王燕蔭	127	糯米雜貨	..	13 522
134	裕興隆	陳榮坤	93	糯米雜貨	..	11 1360
135	金豐	李原尊	403	鹹魚	..	9 1681
136	天豐	林俊團	82	糯米雜貨	..	7 731
137	順安	林金安	80	鹹魚	..	5 295
138	同益昌	顏規勳	10	糯米雜貨	..	3 701
139	倪雨聲	倪愈鏗	408	鹹魚, 雜貨	..	1 1257
140	永南興	李河隆	656	雜貨食品	..	2-4 437
141	振和公司	顏根愿	655	鹹魚	..	6-8
142	寶德盛	詹祖德	366	鹹魚	..	10-12
143	義順	周名褒	329	雜貨食品	..	14
144	海利公司	詹加老	676	鹹魚	..	22-24 1250
145	綿泰	楊世魯	197	麵乾, 麵條	..	26 1585
146	勝隆發	林本燕	406	鹹魚	..	28
147	聯忠公司	丘煜輝	444	電影片	Huttenbachst. 精典目街	38-40 979
148	地球公司	孫傳寶	898	洗染衣帽	..	4 796
149	亞彰公司	劉渭我	838	縫紉	Hindoest. 印度街	15 1624
150	泰成	王蘭平	48	鋼鐵漆料	Oudemarkt. 老巴殺	15 912

棉蘭中華商會民國廿七年(1938)會員名錄

編號	會員名	代表人	會證	經營業務	住址	電話
151	和豐	吳祥調	739	雜貨食品	Oudemarkt 老巴剎	41 Tel. No.
152	棉蘭電版公司	陳子禮	182	電版	Moskeestr. 莫士杞街	30 189
153	怡和	黃大	654	鋼鐵漆料	..	53 1240
154	合成美	梁金斗	459	雜貨食品	Rensstraat 連史街	14
155	新發興公司	姚慶孚	29	腳車	Spoorstraat 火車站	10 500
156	新太平	蘇亞澤	629	代理電油，車油	..	1484
157	國華	徐貢覺	38	印刷	..	104 495
158	萬隆美	姚仕隆	734	板木	..	124a 1134
159	福興美	溫順美	736	板木	..	128 1156
160	福振興	林振雷	735	板木	..	134 1131
161	福成利公司	張尚樹	39	糖米雜貨 土產	Kerkstraat 教堂街	25 533-642
162	永振美	陳慶合	484	中西美酒	Hakkastraat 客家街	11 628
163	福錦隆	黃永裕	461	腳車	..	17 1050
164	承全成	黃慶貴	580	糖菓，花生	..	39 1474
165	義樂利亞公司	林景熙	681	西藥	..	59 687
166	萬和隆	陳天和	579	電車器具	..	75 1164
167	成隆公司	陳百川	485	罐頭食品	..	79 610
168	聯合公司	甄鶴立	876	糖菓	..	34d
169	萬生和	謝丹史	486	中西藥品	..	34c 1459
170	陳再顯	陳再顯	668	爪哇煙	..	34b 1533
171	華豐藥房	胡恩傳	857	中西藥品	..	34a 322
172	德公司	洪牛乳	487	電車用器	..	34 1470
173	協成公司	鄧岳山	868	電車用器	..	20 1330
174	福錦興	姚聖耀	174	腳車	..	18 1163
175	恆春堂	張念薰	685	中西藥房	..	12 1185

廣東省銀行會民國廿七年(1938)會員名錄

編號	會員名	代表人	會證	經營業務	住址	電話
176	新大通旅社	黃鏡真	693	代理回國船票	Hakka st. 客家街	4-6 Tel. No 1448
177	振隆有限公司	王新開	671	電事用器	..	765
178	萬寶發	姚文遠	140	腳車	Canton st. 廣東街	5 1032
179	金聯源	黃怡銜	643	土產雜貨	..	9 1161
180	聚發興	黃文珍	475	腳車	..	19 695
181	嶺南旅店	馮華瑩	722	代理回國船票	..	43 1579
182	陳統記公司	陳紹勳	98	皮料	..	45-47 767
183	林鏡堂公司	林 禎	455	雜貨用品	..	49
184	均益隆	陳 佛	861	銅鐵漆料	..	51
185	中區書局	胡宗舜	806	書報	..	83
186	萬昌和	謝俊賓	864	中西藥品	..	55 1652
187	寶章瑞記	梁賜堯	883	雜貨食品	..	57
188	萬豐國貨莊	周福生	720	祖國雜貨	..	59
189	廣利和	陳 盛	726	銅鐵漆料	..	65 1544
190	上海國貨公司	林訪秋	849	皮鞋	..	67 1178
191	上海新同成	許岳生	810	祖國雜貨	..	69
192	友聯公司	溫順源	724	書報	..	71
193	林福官	林福官	906	牙科	..	73
194	繁華美術公司	饒斐野	652	電版, 書籍	..	75 738
195	明月照相社	吳金志	647	照相	..	117 1213
196	日夜營業公司	陳華木	482	代理唱片, 雜貨	..	123 1480
197	亞 洲	吳坤本	883	羅帝	..	82 445
198	大新公司	郭恆英	393	中西雜貨布疋	..	42-44 940
199	廣盛公司	許 杏	723	銅鐵漆料	..	36 1543
200	新新公司	廖捷雲	715	中西什貨布疋	..	24 956

棉蘭中華商會名錄

編號	會員名	代表人	電話	營業業務	地址	電話
201	長江公司	徐啟文	721	板木	Canton st. 廣東街	38 Tel. No 155
202	黃大量	黃大量	727	花籃	"	8 1478
203	品珍	黃鴻茂	473	酒甯	T.yonghianst. 張格軒街	21 1082
204	怡昌	李盛	478	飯店	"	29 1892
205	宜園	黃文信	470	糕餅	"	31
206	裕新興	蕭兆魁	105	雜貨, 布疋	"	41-47 1530
207	因是齋	梁紹沾	425	藥材, 雜貨	"	77
208	廣長春	李超	472	藥材	"	93
209	永安全	梁維達	912	汽水	"	110-118 631
210	麗新	盧耀斌	417	照相	"	70 576
211	恆昌	黎鵠庭	716	鐘錶	"	66
212	聯生園	李達光	167	藥材雜貨	"	54 1225
213	廣生春	張許	462	藥材	"	36
214	妙真	梁炳垣	479	照相	"	4
215	同順祥	齊士敏	841	布疋	"	27
216	恆興隆	孫丕孝	839	布疋	"	27
217	德豐東	林冠玉	854	布疋	"	81
218	信豐公司	吳達端	41	糖米輸入商	Hongkongst. 香港街	69 671
219	耀盛公司	鄭九合	109	雜貨食品	"	63 569
220	永全	紀春	712	銻鐵用品	"	55
221	源遠	丘耀規	73	油燈, 電車用具	"	45 1010
222	福利	鄭大善	708	腳車	"	43 158
223	新瑞安	梁玉蓉	315	糖米雜貨	"	41 723
224	福豐隆	董亞度	709	腳車	"	35-37 1024
225	金興	陳鳳和	480	鐘錶補酒	"	22

會員名錄

編號	會名	代表人	電話	經營業務	住址	電話
226	沈明輝	沈明輝	864	牙科	Hongkongst. 18 香港街	Tel. 1669
227	新華興	鄭煥賢	466	腳車	.. 10	497
228	中華夏曼巡夜團	許添郎	844	巡夜團	.. 3	686
229	斌斌公司	葉泰山	891	噤郎店	Foetsjanst. 31 佛山街	
230	進興	陳遠類	92	糯米雜貨	.. 17	904
231	平南公司	黃世操	890	電車出稅	Peikingst. 61 北京街	675
232	同記	吳文同	881	板木	.. (巴殺內)	255
233	裕和	何常興	619	舊衣, 首飾	.. 51	
234	張慶	張慶	889	舊衣, 首飾	.. 43	
235	利豐	劉灼能	888	舊衣, 首飾	.. 39	
236	廣利安	房其賓	622	舊衣, 首飾	.. 35	
237	張德標	張德標	887	舊衣, 首飾	.. 31	
238	南強屋記	姚永超	612	舊衣, 首飾	.. 19	
239	順發	張爾侃	886	舊衣, 首飾	.. 13	
240	聯和公司	張占容	624	舊衣, 首飾	.. 7	
241	華衣	丘豐波	885	舊衣, 首飾	.. 5	
242	振益	林振登	730	噤郎店	Tongkaust. 7 東膠街	1641
243	明新	崔榮生	689	照相	Luitenantweg 78 雷珍蘭街	1901
244	合興有限公司	顏發壽	670	雜貨輸入商	.. 64	503
245	美其藥房	張清彪	419	中西藥品	.. 58	98
246	陳海運公司	陳丕顯	690	皮料	.. 52	1093
247	萬協隆	關志和	695	脚車	.. 28	83
248	紀聯生公司	紀聯生	116	牙科, 眼鏡	.. 24	1297
249	源順成	黃衍雁	693		.. 8	
250	潤昌	馮益	706	縫紉	Kapiteinsweg 9 甲必丹街	

補瀾中華商會民

編號	會員名	代表人	電話	經營業務	地址	門牌	電話
251	新高旅店	陳秀山	899	代理國產 船票	Kapiteinweg 甲必丹街	41	122
252	耀芳	梁耀芳	705	照相	..	47	599
253	保和生	張裕慶	701	藥材	..	91	
254	燕記	葉燕記	460	羅帝	..	38	1390
255	新榮興	鄭慎章	456	脚車	..	26	
256	陳瑞安眼鏡公司	陳瑞安	499	驗眼配鏡	..	18	
257	忠順興	傅錫清	836	布疋	..	14	
258	東方印務局	丘天賦	273	印刷	Shanghai st. 上海街	26	1437
259	日隆棧	黃陳鵬	90	電車運貨	..	22	709
260	山拿多靈	鍾海濱	860	補膏, 藥品	..	40	
261	鴻泉公司	陳明水	739	電車用器	..	42	1336
262	承榮公司	陳承海	859	麵粉, 雜貨	..	21	1296
263	福豐公司	季顯志	810	布疋	..	96	
264	普和	麥柔潤	639	油米雜貨	Swatowstraat 汕頭街	40	
265	唯一旅店	黃亞均	852	代理回國船票	..	2	553
266	廣新和	麥瑞珍	333	油米雜貨	Hokkian st. 福建街	1	
267	復長美	周宗佛	563	油米雜貨	Balistraat 峇厘街	14	
268	郭錫人	郭錫人	145	電影片	Riouw straat 廖街	15	1551
269	顏其鋒	顏 鋒	555	通酒	..	13	1039
270	順源公司	吳經富	898	椰油	Kwantebio st. 關帝廟街		1265
271	廣太昌公司	徐祿香	583	板木	..	125	56
272	新復源	林潤源	969	糖米雜貨	..	38	1828
273	黃尚康	黃尚康	680	通酒	..	123	697
274	廣瑞隆	李逸臣	558	中西雜貨	..	36	
275	源順興	林水源	731	火炭	..	32	511

會員名錄

編號	會員名	代表人	會證	經營業務	住址	電話
274	福安	陳鑿深	64	承讓日里火車站營業	Kwantebio st. 43 關帝廟街	Tel. No 780
277	華祥公司	劉文東	559	鮮魚	.. 41	1028
278	福長發	周百梨	342	糖米雜貨	.. 1	621
279	南泰	陳均	895	布疋	Hospitaalweg 22 醫院街	
280	美隆觀記	沈昇輝	58	布疋雜貨	Centrale Passar 13 新市場	960
281	通美棧	郭家美	566	爪哇煙	.. 54a	1114
282	鼎興	陳健庭	632	糖米雜貨	.. 59	714
283	源祥	溫仲民	464	布疋雜貨	.. 63-54	436
284	源興	李達超	856	金業	.. 67	872
285	信記	吳茂恩	733	加非店	.. 65	1428
286	宏昌	陳良燈	565	金業	.. 77	1198
287	合利	蕭贊福	166	度量衡用器	.. 95	998
288	瑞豐	洪茂瑞	569	加非店	.. 115	
289	中央飯店	葉炳炎	570	中西菜館	.. 12	290
290	新成德	林文溪	674	雜貨, 加非	.. 152	
291	勝源	李德味	339	糖米雜貨	.. 169	1070
292	永合昌	葉占春	575	糕餅	.. 170	
293	慶發	洪錫嵐	335	糖米雜貨	.. 171	363
294	陳進春	陳澤育	676	糖米雜貨	.. 172	1331
295	中美藥房	楊增蘊	879	中西藥品	.. 175	459
296	陳東溪	陳澤卿	414	鮮魚	.. (巴殺內)	
297	陳兆地	陳兆地	910	鮮魚	1191
298	吉利泰	張向作	855	鮮菜	1487
299	福泉棧	蘇用墟	897	鮮菜	1234
300	福源棧	蘇扶用	801	鮮菜	

棉蘭中華商會民國廿七年

編號	會員名	代表人	會費	經營業務	地址	
301	新義興公司	郭朝新	902	鮮菜	Centrale Passar 新市場 (巴殺街)	224
302	新順勝	蘇用綏	903	鮮菜	" "	1246
303	林淑壇	林淑壇	904	鮮菜	" "	
304	許信興	許水鐘	22	食品雜貨	" "	
305	陳添丁	陳添丁	42	地產	Wilhelminast. 女皇街	25 583
306	李承金	李承金	11		" "	31 136
307	百貨輸入商	陳平均	914	哈拉油燈	" "	33 1038
308	源盛公司	張志英	672	板木, 白灰	" "	28 989
309	新天泉	程天祐	557	旅店	" "	37
310	永裕德	梁臣助	463	電燈器具	" "	38-40 630
311	廣茂隆	陳 尾	693	雜貨藥材	" "	163
312	利利貿易公司	葉文英	411	化粧品	" "	142 1555
313	信 春	陳大由	274	油米雜貨	" "	152 739
314	廣德隆	廖鴻錫	19	木器	Gedehst. 佳的街	24 366
315	廣怡興	潘益南	490	雜貨食品	" "	33
316	梅漢華	梅漢華	728	鮮花	" "	5
317	永樂園	梁華媛	850	雜貨	Selamatst. 平安街	31
318	李晉益	李晉益	900	代理回國船票	Halloehongst. 海陸豐街	9
319	廣生祥	張 許	523	板木	Julianast. 游迷拿街	2 824
320	安 興	許尊角	520	罐頭食品	" "	70 722
321	成源英記	周百英	560	雜貨食品	" "	164
322	麒麟公司	葉貽昌	181	肥皂	" "	1366
323	生活兄弟公司	丘衛材	36	肥皂	F. Hendrikst. 俱倫力街	12 220
324	丘宗庭公司	丘宗庭	70	肥皂	Maurist. 毛里街	5 74
325	南昌公司	林文家	513	肥皂	Emmast. 普馬街	22

商號與人員名錄

商號	負責人	電話	經營業務	住址	電話
326 德源公司	戚振義	508	肥皂	Amaliast. 亞馬里亞街	24-26 Tel. 429
327 司徒木	司徒木	894	建築工程	"	29
328 羅慶祥	王慶	511	咖啡店	Dj. Antara 安打拉路	41
329 德源	林耀潤	509	雜貨	"	111
330 蘇島汽車公司	陳佳傳	878	電車運貨	Dj. Djaparis 峇巴里士路	55 630
331 榮盛	戴振鈴	324	油米雜貨	Petisah 不地沙	38
332 廣義隆	李基	542	木器	"	130
333 裕豐發	張尚品	618	豆油	"	33
334 萬豐	陳積緒	532	布疋	Calcuttast. 加里吉打街	9 338
335 金成美	李世柔	540	肥皂, 雜貨	"	54
336 金協興	黃金鐘	740	油米雜貨	"	81
337 泉美	陳運統	590	油米雜貨	K. Baroe 甘光峇路	
338 安記	丘銜銓	587	油米雜貨布疋	"	
339 羅利樹膠廠	張尚樹	847	樹膠輸出廠	P. Braijan 浮蘆巴烟	1396-1496
340 金記	林錦桐	605	油米雜貨	"	
341 福華興	張尚達	352	油米雜貨	Gloegoer 古路骨	
342 廣昌隆	鄭澤嵩	306	糖米雜貨	D. Toewa 日里大	
343 萬美	陳存順	310	糖米雜貨	"	
344 元利	張振昌	821	糖米雜貨	"	
345 志成公司	黃振福	823	糖米雜貨	"	
346 福裕興	楊樹芳	825	糖米雜貨	"	
347 廣榮昌	孔紫端	812	糖米雜貨	Arnhemia 亞冷名	
348 新榮源	孔紫光	814	糖米雜貨	"	
349 德豐	謝連瑞	361	雜貨食品	S. Mentjirim 直路尾	
350 德興	韓煥福	825	開車	T. Morawa Kiri 居利	

棉蘭中華總商會

編號	會員名	代表人	電話	營業種類	地址
351	源盛昌	林金蘭	383	雜貨	Loeboekpaku 吧 叻
352	和 隆	謝 樹	378	雜貨食品	..
353	新祥發	陳順祥	746	糯米雜貨	..
354	錦 源	劉惠日	744	金業	..
355	均 昌	陳金樓	743	金業	..
356	廣和昌	廖捷茂	372	糯米雜貨	Perbaengan 新邦帝那
357	會和昌	蔡行權	707	咖啡店	..
358	湖成昌	何惠善	792	車衣	..
359	昌 源	廖世城	798	布疋雜貨	..
360	慶源昌	黃孫耀	794	油米雜貨	..
361	新隆成	沈彩章	801	油米雜貨	..
362	開 德	林文映	788	油米雜貨	..
363	益 成	蕭席博	795	油米雜貨	..
364	裕成昌	陳文玉	802	車衣	..
365	裕 生	劉炳華	800	金業	..
366	瑞 和	陳調波	738	金業	..
367	萬 源	林廷春	805	米較	..
368	治源興	鄭傳盛	375	糯米雜貨	..
369	源治泰	鄭朝獻	798	米較	..
370	萬 盛	李桂林	804	米較	..
371	杏生春	何煥富	781	藥材	Pantei Tjerimin 新 巖
372	益 成	林炳有	798	雜貨食品	..
373	合裕棧	林乃合	785	雜貨食品	..
374	源 興	王聯登	387	糯米雜貨	Galang 牙冷
375	廣 盛	郭重聯	753	布疋雜貨	..

會員名錄

編號	姓名	地址	電話	經營業務	住址
376	瑞源	朱北濱	751	金業	Galang 牙冷
377	新順德	王金烈	759	雜貨食品	..
378	合安	王水葱	758	雜貨食品	..
379	晉德	王壽田	752	雜貨油米	..
380	美興	鄭金坤	750	脚車	..
381	成興	張深郁	766	糖米雜貨	Petoemboekan 段木干
382	寶昌	黃紹瑛	764	金業	..
383	德宗棧	張海宗	763	雜貨食品	..
384	發昌	林文漢	779	土產雜貨	Bangoen Poerba 萬溫浮渣吧
385	福集隆	高尊鳳	777	加非店	..
386	福泰昌	林俊蔭	773	加非糕餅	..
387	永美	陳世拱	775	雜貨	..
388	安榮棧	劉仟懷	780	金業	..

WILHELMINA STRAAT 36-40-42 MEDAN, S.O.K. TEL. 639

德 裕 永

號九三六話電號八卅牌門街皇女蘭棉里日

專門修整：

無線電收音機

有聲電影戲機

各款電汽用具

專門營業：

各款電汽用具

無線電器用具

有聲電影戲機

無線電收音機

各種電燈泡

惠臨光顧，

無任歡迎。

本公司出品有四大特色：

(一) 品質潔白幼滑

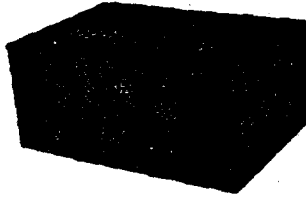
(二) 膠粘性極強一經刷在牆上保不

退脫

(三) 貨真價實款式合時攜帶便利

(四) 荷政府各機關歐人建築商皆長

期購用



源 盛 白 灰 公 司 廠 造 製 處 行 發

老 武 漢 雙 溝 班 瀾

號九八話電號八卅牌門街皇女蘭棉里日



各款名帽
白好廉
粘實好
各款名帽



雙五齒膠皮鞋



荷印政府註冊



- 各種恤衫
- 背心
- 手帕
- 牙刷
- 以及皮袋
- 公事袋
- 手錶袋
- 雨傘
- 雨衣
- 各色絲襪
- 綸機
- 綸齊備
- 色色皆新

- 雙五齒膠
- 男女皮鞋
- 樣式最多
- 原料上乘
- 工作優美
- 穿著舒適
- 價甚便宜
- 大中小仔
- 均俱齊備
- 零沽大宗
- 竭誠歡迎

棉蘭

上海國貨公司

廣東東門牌六十七號

電話一七七八

蘇島總批發處

本公司經營祖國各種手工
貨品及古玩，樟花箱，雕
刻木器等，貨真價實，絲綢
綢緞，三友得單，貨色新穎
，花樣趨時，種種式式，
應有盡有最合送禮之用，
價格公道，歡迎參觀。



棉蘭花邊公司

大街 47 電話 1520

號七四六

THYE SAN & Co.

19 TEPEKONGSTRAAT
TEL. No. 647 MEDAN-DELI.

料用縫裁 疋布絨呢

商入輸

售零 發批

齊最品貨

廣和有限公司
N.V. H. MIJ. KWONG WO

No. 29-31 Tepekong Straat
MEDAN-DELI
(SUMATRA)

號八七話電 TEL. 888

號壹十叁及九十號牌門街公伯大埠蘭棉里日

快 捷 航 空 匯 兌
精 造 金 銀 首 飾
精 造 金 銀 首 飾
精 造 金 銀 首 飾

本園精製各種
 不價取
 實持聘
 名師專
 製通口
 保潔
 及用
 食
 意
 大

RETIJAP BATAVIA TIJAP TONG

本號自創進項上級油不惜工費
 本號自創進項上級油不惜工費
 本號自創進項上級油不惜工費

TIJAP TONG

此油得自
 本號自創進項上級油不惜工費

記為標桶 商奸防提

假冒防提記為標桶明認請君諸



新順泰醬園謹啓

號八十六牌門街力馬蘭棉里日

SIN SOON THYE & Co.

68 MARKT STRAAT, MEDAN.

怡昌號

號九十二牌門街軒格張蘭棉里日

號二五八一話電

YEE CHONG

Tjong Jong Hianstraat. — Tel. No. 1852

MEDAN-DELI.



本號創設於茲 業經二十餘載

素來食品精良 早為人口膾炙

今求適合潮流 特設雅潔房座

增加各種食譜 以便顧客擇採

謙客與共常餐 望祈盡興乎來

怡昌主人謹啟

超等壯神補酒
 本壯補藥于人人皆有登

Hall's Wine has a definite food value and provides for the weak and convalescent the most easily and rapidly assimilated source of energy.



倫敦何露氏補酒



The Supreme Tonic Restorative

SOLE AGENTS FOR SUMATRA
 HUA CHUAN TRADING CO
 MEDAN E-C-SUMATRA



蘇島總代理
 棉蘭
 華權留易公司

The Tonic That Must Do You Good

N. V. H. M. J. LEE HIN
 NO. 8 MARKT ST. - MEDAN - TEL. 722

目 要 業 營

銀	理 經	糖
信	出	油
滙	入	米
兌	口	豆
	貨	

理 代

巴城信誠公司紅鵝茨粉	香港馬寶山糖菓餅干	香港保血公司金魚蚊香	井里汶發美公司各貨	三寶壟張盛隆有限公司白糖	荷 蘭
------------	-----------	------------	-----------	--------------	-----

LE WAH & Co.

KO MAS EN BRILLIANT
No. 40 TEPEKONG ST, TEL. 175 MEDAN

本號執業於金飾鑽
石已有悠久歷史凡
所鑲之鑽石無不精
巧耐用款式新奇價
格公平請遠近顧客
宜為樂用
大小鑽石發售 價甚相宜

本主人許瑤坤啓

法味調和 氣味雅鮮
顧設羅中 滿座空氣
後胞光顧 歡迎週至
請君駕臨 足稱滿意

萬泰號

荷屬日里棉蘭街力門牌十四號

BAN THAI

Toko Porselen Emaile Glas en Lain-Lain

No. 14 MARKTSTRAAT,
MEDAN-DELI O. K. SUMATRA.

統辦中西陶
磁瑯玻璃
器具發行

萬信孚

島日里棉蘭街力門牌八十號

電話一四〇號

WAN SENG F

Imporium Porselen Emaile Glas

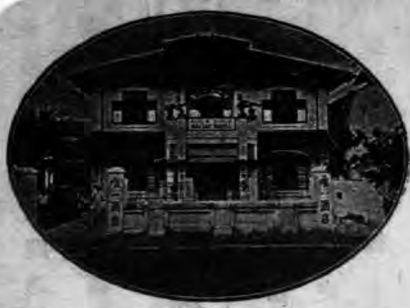
18 Marktstraat - Tel:
MEDAN-DELI O. K.

磁瑯玻璃
器具發行

大 一 唯

棉蘭汕頭街門牌二號
電話五五三號

高等宿舍
陳設雅緻
中西酒席
適求衛生



代理船票
取價公平
單回國
服務忠誠

確是棉蘭唯一設備完善之酒樓旅行社



棉蘭中華
商會會員

啓明公司

罐蓋製造廠

新式機器 製造罐蓋

各界惠顧 竭誠歡迎

製造廠：棉蘭
廿一及廿二號
電話一八七一號

發行所：棉蘭
紐力街十六號
電話三三四號

中華新村內亞喃亞沙

著名
仰光
朱律廣告

本號親自揀辦正仰光出產之煙葉督製獅標及影相標之朱律質純味美遠近馳名每包壹百支庄裝璜美觀定價平宜各界惠顧無論大宗零沽一律歡迎

各埠代理

沙 瓊 瓏 東 號
司 吉 利 建 隆 興
實 林 汗 丘 守 山

。方國分一爾
 ! 握把分一多,

完
全
國
貨
!

- 。鞋膏化白暑
- 。燕眠安童兒
- 。管燈煤紅灰
- 。帶信月生衛
- 。拖膠
- 。枕覆汽式新
- 。枕抱汽小大
- 。鞋墊捶光磨

品
!



理代總島蘇

司公易貿品出膠樹僑華
 號四十四牌門街丹必甲蘭棉



棉
蘭

第廿一屆會務報告書

中華民國廿八年五月出版

非
賣
品

編輯：棉蘭中華商會秘書處

發行：棉蘭中華商會秘書處

印刷：蘇門答臘印務局

通訊處：
 SECRETARIAT OF THE CHINESE
 CHAMBER OF COMMERCE
 OF MEDAN
 BALISTRAT 18A MEDAN SUMATRA.

55

142924